



MARDI 16 JUIN 1992

No 35076 - 112e année  
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds  
Fax: 039/210 360  
Fr. s. 1,50 / FF 6,00

Administration: 039/210 310  
Rédaction: 039/210 210  
Abonnements: 039/210 311  
Annonces Publicitas: 039/210 410

# L'Impartial



Russie: Boris Eltsine désigne Egor Gaïdar au poste de premier ministre

## Un gage de réformes

Otages au Liban

### Allemands libérés

Les deux derniers otages occidentaux au Liban, les Allemands Heinrich Struebig et Thomas Kemptner, ont été libérés par leurs ravisseurs hier soir après plus de trois ans de détention et remis à des responsables des services de sécurité libanaise.

Page 2

Cour européenne des droits de l'homme

### La Suisse condamnée

La Cour européenne des droits de l'homme de Strasbourg a reconnu hier la Suisse coupable d'avoir violé la garantie d'un procès équitable dans une affaire de policier infiltré dans un trafic de drogue.

Page 7

Montagnes neuchâteloises

### Surprise au troisième sous-sol

C'est toujours un instant émouvant, reconnaît le spéléologue, que de pénétrer le premier dans une cavité mise à jour. Aguerri à ce genre d'exploration, Jean-François Robert n'a pas hésité la semaine dernière à descendre dans le gouffre découvert lors de travaux de minage effectués près de La Corbatière pour la correction de la ligne CMN. Vingt-six mètres de descente pour refaire le chemin que le temps a forgé en des millénaires.

Page 15

CAISSE CANTONALE D'ASSURANCE POPULAIRE 2001 Neuchâtel



ASSUREZ AUJOURD'HUI VOTRE VIE DE DEMAIN

AGENCE GÉNÉRALE  
Av. L.-Robert 72, 2300 La Chaux-de-Fonds  
039 23 32 24

**Boris Eltsine tenait absolument à prouver sa volonté de réforme. A la veille du sommet de Washington, il a nommé par décret à la tête du gouvernement russe Egor Gaïdar, le principal artisan de la «thérapie de choc» appliquée depuis le début de l'année en Russie. Sept mois durant, Boris Eltsine avait cumulé les fonctions de président et de premier ministre: une solution temporaire, répétait-il souvent. Le temps d'absorber les premiers chocs des réformes et de mettre sur pied une équipe gouvernementale solide.**

du mécontentement de plus en plus marqué du complexe militaro-industriel, Boris Eltsine a en effet donné plusieurs portefeuilles aux représentants de ce secteur tout puissant.

#### DÉMENTI

Certains observateurs politiques y ont vu un coup de frein au processus de réforme, voire même un virage conservateur. Il n'en est rien, démentait la semaine dernière Boris Eltsine, qui, par la même occasion, renouvelait son soutien à Egor Gaïdar. Ce dernier admettait pourtant que le temps d'une «équipe kamikaze», la sienne, était terminé et qu'il fallait désormais tenir compte de la «réalité socio-économique».

Le tempo s'est donc ralenti. Ainsi, la libération des prix de l'énergie, vivement recommandée par le FMI, a été repoussée à une date ultérieure par Boris Eltsine. La question de l'énergie est en effet un exemple typique du casse-tête des réformes. Si les exportations de pétrole, aux cours mondiaux, rapporteraient des devises bienvenues, cette hausse brutale des prix sur le marché intérieur rendrait l'énergie tout simplement inabordable pour la plupart des industries.

#### FMI PAS INFALLIBLE

Dans un entretien accordé la semaine dernière aux correspondants américains, le président russe déclarait notamment que le FMI n'était pas infallible, qu'il ne connaissait pas les be-



Egor Gaïdar et Boris Eltsine

Si le premier est la tête de turc des conservateurs russes, le second le soutient dans son combat pour les réformes économiques. (Keystone-AP/ASL)

soins du peuple russe et qu'en conséquence il n'était pas question de suivre aveuglément les «diktats» du Fonds monétaire international.

Pourtant, sans l'approbation officielle du FMI, il est peu probable que les 24 milliards de dollars de crédit, promis à la Russie par les pays occidentaux, soient

libérés. Dès lors, bien des espoirs reposent sur la personnalité d'Egor Gaïdar, qui accompagne Boris Eltsine à Washington. Au cours d'une précédente visite dans la capitale américaine en avril dernier, il avait su se montrer très convaincant. Sa jeunesse, 36 ans, ses convictions néo-libérales affichées, son lan-

gage direct (en anglais s'il le faut) ont séduit les investisseurs occidentaux potentiels. En Russie, il reste cependant la tête de turc des conservateurs et le Parlement, à qui sa nomination au poste de premier ministre doit être soumise, pourrait se livrer à un combat d'arrière-garde.

P. C.

Football - Euro 92: la Hollande en échec

### La CEI se place



Wouters - Kanchelskis

Les Bataves n'ont pas réussi à trouver la faille au sein d'une défense russe remarquablement organisée. (AP)

● Lire en page 9

### OPINION

## Nippons... ni mauvais

*Malgré une opinion publique majoritairement hostile et une opposition politique qui s'est fait hara-kiri en démissionnant collectivement, le Parlement japonais a exorcisé hier un de ses vieux démons en décidant d'autoriser l'envoi de troupes à l'étranger.*

En vertu de l'article 9 de sa Constitution, le Japon n'a pas le droit de disposer d'une armée dans la mesure où la nation renonce à jamais à la guerre en tant que droit souverain et, surtout, à l'usage de la force comme moyen de règlement des conflits internationaux. Si l'Etat se voit formellement privé du droit de belligérance, le Japon n'est pas totalement désarmé puisque ses forces de police et son corps de garde-côtes représentent une centaine de milliers de militaires en puissance.

La possibilité de constituer un corps expéditionnaire de 2000 hommes n'a, dès lors, rien d'une anecdote, même s'il existe un garde-fou qui condamne les bidasses du Soleil levant à des activités purement logistiques, dans l'attente d'une législation plus ouverte...

Malgré une capitulation signée dans les affaires de l'atome, le Japon fait toujours peur à ses voisins; des voisins qui se souviennent et qui se trouvent aujourd'hui face à un très envahissant partenaire commercial, fort déjà d'un pouvoir économique et financier qui dépasse le cadre régional.

*Poussé par les uns à assumer son rôle de puissance économique et à s'impliquer davantage dans les affaires de la planète, le Japon l'est aussi par d'autres à rester physiquement en retrait, une position qui lui laisse les coudées franches pour tirer les ficelles de l'économie mondiale à son profit.*

Mais, pour dominer, l'argent ne suffit pas. Il faut lui ajouter la force de persuasion que représente une armée. Les Japonais ne sont ni meilleurs ni pires dans ce domaine; sans oser se servir les premiers, ils ont développé des compétences hors-pair dans des technologies qui font le bonheur des industriels de l'armement. L'épisode de la construction avortée de son propre avion de combat est exemplaire des frustrations nippones en la matière, et illustre bien la méfiance de fait envers la renaissance de son potentiel militaire, mais aussi envers sa capacité de faire une concurrence débridée aux constructeurs... américains.

Le Congrès a donc rendu inaccessibles les éléments «sensibles» qui auraient permis au Japon de fabriquer entièrement le chasseur FX, une version très améliorée du F-16!

Pour des raisons différentes, il n'y a pas que les pays voisins et les pacifistes qui assistent aujourd'hui à l'émergence d'un embryon militariste au Japon.

Mario SESSA

● Lire aussi en page 2



CARINA E LIFTBACK GTI

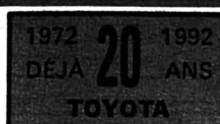
**L'essayer... c'est l'adopter!**  
La nouvelle série CARINA est arrivée

1.6: avec moteur à mélange pauvre et 107 CV  
2.0: 133 CV, 16 V

dès Fr. 24 490.-  
dès Fr. 28 490.-



CARINA E SEDAN



CENTRE DE VENTE  
**TOYOTA**  
Avenue Léopold-Robert 117  
La Chaux-de-Fonds, 039/23 64 44

Liban: les derniers otages occidentaux au Liban ont été relâchés

## Les deux Allemands sont libres

Les deux otages allemands détenus depuis plus de trois ans au Liban ont été libérés, a annoncé hier l'agence officielle iranienne IRNA. Selon des sources proches des services de sécurité au Liban, les deux otages ont été remis à Beyrouth à des responsables libanais et syriens de la sécurité, peu après le communiqué des ravisseurs annonçant leur libération dans les 48 heures.

Ce communiqué était accompagné d'une photographie montrant Heinrich Struebig et Thomas Kemptner ensemble, vêtus de costumes et souriants. Les deux hommes avaient été enlevés en mai 1989 dans le sud du Liban par des partisans d'Abdel Hadi Hamadé, chef des services de sécurité du mouvement pro-iranien Hezbollah et frère aîné de Mohamed Ali et Abbas Hamadé, détenus en Allemagne pour détournement d'avion, meurtre et enlèvement. Strübig et Kemptner ont passé 1127 jours en captivité.

La libération des deux Alle-



Heinrich Struebig (à g.) et Thomas Kemptner

Pris sur le vif hier, les deux ex-otages paraissaient souriants et détendus. (Keystone-AP)

mands est l'aboutissement d'une médiation de l'ONU qui a permis l'an dernier la libération de neuf otages américains et britanniques. Ce sont les deux derniers d'environ 80 Occidentaux enlevés au Liban par des militants pro-iraniens pendant les années 1980.

Abdel Hadi Hamadé voulait échanger les deux otages alle-

mands contre ses frères. Mais Bonn a toujours déclaré refuser un tel échange. Dans leur communiqué d'hier, les ravisseurs affirment que la libération des deux otages répond «à une médiation internationale et à des efforts du Liban, de la Syrie et de l'Iran pour résoudre l'affaire des frères Mohamed et Abbas Ali Hamadé et des prisonniers

allemands». «Des résultats positifs ont été obtenus», disent-ils.

«Alors que nous libérons les derniers espions et refermons de façon positive ce dossier, nous lançons une mise en garde contre la répétition d'expériences passées», ajoutent-ils cependant. «Nous avons commencé le compte à rebours du

bonheur pour tout le monde (...) Personne ne goûtera le bonheur si nos frères ne sont pas libérés». «Nous réaffirmons notre vœu de ne pas retrouver la paix tant que nos frères n'auront pas recouvré la liberté, et ceci sera la dernière chance».

Mohamed Ali Hamadé purge une peine de prison à vie pour le détournement d'un avion de ligne de la TWA et le meurtre d'un passager américain en 1985. Abbas Hamadé a été condamné à 13 ans de prison pour avoir enlevé deux hommes d'affaires allemands pour tenter, en vain, d'obtenir la libération de son frère.

(ats, afp, reuter)

### Obstacle levé?

La libération des otages allemands Heinrich Struebig et Thomas Kemptner, annoncée hier soir par l'agence iranienne IRNA, «lèverait un énorme obstacle» si elle se confirmait dans les relations entre les Etats-Unis et l'Iran, a déclaré hier George Bush.

La libération montre le bien-fondé de la politique américaine de non-négociation avec les preneurs d'otages, a-t-il ajouté. (ap)

### BRÈVES

#### Banque des Règlements Internationaux

##### Trop de crédits ont ruiné l'économie

L'économie mondiale a été victime en 1991 d'un «cercle vicieux»: abondance excessive des crédits, qui ont alimenté l'envolée des prix des actifs notamment immobiliers. A leur tour, ces prix ont stimulé l'octroi de prêts auxquels ils servaient de garantie, a estimé hier le président de la Banque des Règlements Internationaux (BRI), M. Bengt Dennis.

#### Algérie

##### Présidentielles conditionnelles

Les partis politiques sont «libres» d'exercer leur activité et des élections présidentielles seront organisées d'ici la fin de l'année en cas de retour au calme, a déclaré le ministre algérien de l'Intérieur Larbi Belkheir cité hier par la radio.

#### Bush à Panama

##### Militaires incompris

La Maison Blanche a ignoré les avertissements des forces américaines au Panama qui conseillaient au président George Bush d'annuler son voyage dans le pays car sa visite risquait de déclencher des manifestations anti-américaines, a rapporté dimanche le «Los Angeles Times». Au cours de sa visite, M. Bush n'avait pu prononcer un discours et avait dû être emmené rapidement en raison de la dispersion d'une manifestation.

#### Philippines

##### Fraudes sans conséquence

Un membre de la Commission chargée du dépouillement des votes des élections présidentielles aux Philippines, a estimé hier que les fraudes constatées n'étaient pas suffisantes pour justifier une nouvelle élection.

#### Contrôle des armes chimiques

##### La Suisse renonce

La Suisse a retiré hier sa candidature pour l'attribution du siège du futur organisme chargé de contrôler les armes chimiques, a-t-on appris à Genève de source diplomatique sûre. Si la Suisse a annoncé son retrait, c'est parce que la majorité des membres de la Conférence avaient manifesté leur préférence pour Vienne ou La Haye, explique-t-on de même source.

La Diète japonaise adopte une loi historique

## Oui aux Casques bleus nippons

Le Parlement japonais a approuvé hier définitivement la législation qui, pour la première fois depuis la fin de la Seconde Guerre Mondiale, autorise l'envoi de troupes à l'étranger. Le Japon est donc désormais en mesure de contribuer aux opérations internationales de maintien de la paix à travers le monde.

La Diète a voté le texte par 329 voix contre 17 malgré l'absence des 137 députés socialistes qui venaient de démissionner collectivement dans une ultime tentative pour empêcher le vote.

Celui-ci est intervenu au

terme d'un débat animé qui s'est poursuivi durant des mois. Les partisans du texte faisaient valoir qu'il permettrait au Japon de peser d'un poids nouveau dans les efforts internationaux pour préserver ou rétablir la paix dans le monde. Les adversaires y voient un pas dangereux vers la remilitarisation du Japon.

#### LONGS APPLAUDISSEMENTS

A l'annonce du résultat, les partisans de la loi se sont levés et ont longuement applaudi le premier ministre Kiichi Miyazawa.

Les socialistes auraient voulu l'amener à dissoudre la chambre et à organiser de nouvelles élections qui seraient devenues en fait un véritable referendum pour ou contre l'idée de Casques bleus japonais.

Mais la démission des socialistes a été refusée et le premier ministre avait fait savoir qu'il n'avait aucunement l'intention de dissoudre le Parlement

Le parti libéral-démocrate (PLD, au pouvoir) est majoritaire à la chambre basse avec 278 sièges sur 512 et l'adoption du projet de loi controversé était une certitude arithmétique. (ap)

Jugement «choquant» de la Cour suprême des Etats-Unis

## Le rapt autorisé

Le gouvernement américain pourra dorénavant enlever à l'étranger des personnes qu'il veut faire juger aux Etats-Unis, en dépit des objections du pays où aura lieu le rapt. C'est légal, a en effet estimé hier la Cour suprême des Etats-Unis en se prononçant sur l'enlèvement au Mexique d'un médecin impliqué dans deux meurtres.

Par 6 voix contre 3, les magistrats de la Cour suprême ont estimé que les autorités américaines étaient dans leur droit lorsqu'elles ont capturé au Mexique, pour le juger aux Etats-Unis, le Dr Humberto Al-

varez-Machain. Ce dernier était impliqué dans le meurtre de deux agents américains de la lutte contre la drogue.

Selon la Cour, l'enlèvement de M. Alvarez-Machain à Guadalajara en 1990 n'était pas contraire au traité d'extradition signé en 1980 entre les Etats-Unis et le Mexique.

Les trois juges de la Cour suprême ayant voté contre cette position l'ont ensuite dénoncée publiquement. John Paul Stevens, Harry Blackmun et Sandra Day O'Connor ont estimé qu'elle donnait le mauvais exemple au monde.

(ats, afp, reuter)

Famine: les fonds d'œuvres d'entraide à l'ouvrage

## Appel suisse pour l'Afrique australe

Plusieurs œuvres d'entraide suisses ont annoncé hier à Berne le lancement de programmes de secours pour lutter contre la famine qui sévit en Afrique australe et orientale. Le sud du continent noir connaît une des plus graves sécheresses du siècle: plus de 18 millions de personnes

sont menacées par la famine et la maladie. A l'est s'ajoute à ce drame les effets dévastateurs de conflits armés.

La Croix-Rouge, Caritas, l'Entraide Protestante et l'Œuvre suisse d'entraide ouvrière en appellent à la générosité de la population suisse. Dans de

nombreux pays du sud de l'Afrique, Angola, Botswana, Lesotho, Malawi, Mozambique, Namibie, Zambie, Swaziland, Tanzanie et Zimbabwe, la récolte de maïs, l'un des aliments de base, a été très mauvaise.

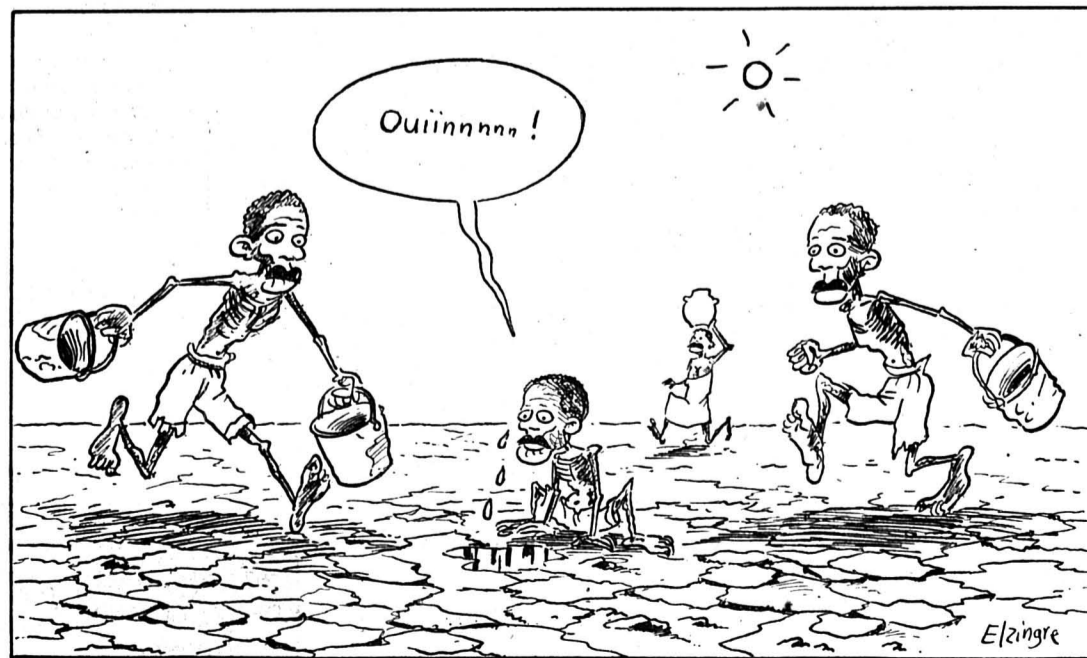
Selon les estimations de l'Organisation des Nations Unies

pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), ces pays doivent importer 6,1 millions de tonnes pour couvrir leurs besoins. L'Afrique du Sud devra elle aussi importer 4,5 millions de tonnes de maïs et près d'un million de tonnes de blé.

Les programmes des œuvres d'entraide se veulent un complément des mesures adoptées par la Conférence de l'ONU en juin à Genève. Quelque 526 millions de dollars ont été mis alors à disposition de dix pays d'Afrique australe. Le secrétaire général de l'ONU en avait demandé 826 millions.

Les œuvres d'entraide interviennent sur le terrain et luttent pour la survie des habitants en collaboration avec des partenaires locaux. (ats)

● Les œuvres d'entraide remercient la population de leur verser leurs dons sur les comptes de chèques postaux suivants, avec la mention «Famine en Afrique», Croix-Rouge suisse: 30-4200-3; Caritas Suisse: 60-7000-4; Entraide Protestante Suisse: 10-1390-5; Œuvre suisse d'entraide ouvrière: 80-188-1; Chaîne du Bonheur: 10-15000-6



Cambodge

## Contre-offensive de Phnom Penh

Les troupes du gouvernement de Phnom Penh ont entamé dimanche une contre-offensive contre les Khmers rouges dans le nord du pays par de violents tirs d'artillerie, ont annoncé des sources diplomatiques occidentales lundi dans la capitale cambodgienne.

L'armée de Phnom Penh a pionné des positions à une cinquantaine de km au nord de Kompong Thom, que les Khmers rouges avaient occupées lors de leurs offensives de ces dernières semaines, ont précisé ces sources.

«Ce sont les plus violents actes de guerre depuis plusieurs mois», a estimé à propos de ces tirs d'artillerie un diplomate qui suit les affaires militaires du Cambodge.

Les responsables de l'APRONUC ont affirmé à plusieurs reprises, avant le début de phase 2 du plan de paix samedi, que les factions qui y participeraient auraient un droit d'autodéfense contre les Khmers rouges, qui ont refusé d'adhérer à cette étape essentielle du plan.

(ats, afp)

**IMMOBILIER**

A louer ou à vendre à La Chaux-de-Fonds

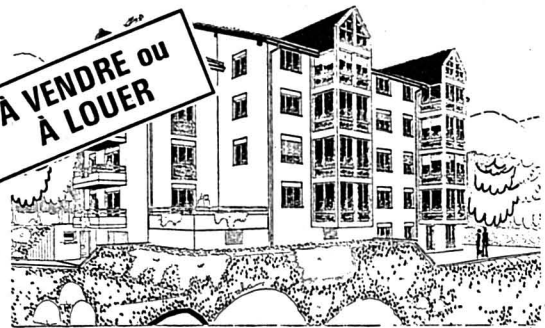
**locaux industriels**

420 m<sup>2</sup> (éventuellement fractionnés) à l'ouest de la ville.

Locaux neufs, bien éclairés, ateliers et bureaux.  
Pour tout renseignement, ☎ 039/26 92 92

132-12283

**À VENDRE ou À LOUER**



**Résidence «BELLEVUE» Les Hauts-Geneveys APPARTEMENTS HAUT STANDING**

dans nouvel immeuble avec ascenseur, vue sur le lac et les Alpes; dominant le Val-de-Ruz.

**Dernier appartement 3½ pièces à vendre: 87 m<sup>2</sup>, Fr. 325 000.-**

**Appartements 4½ pièces: 116 m<sup>2</sup> - 118 m<sup>2</sup>, dès Fr. 395 000.-**

**Location: Fr. 1650.-**

Disponibles immédiatement

**EXCEPTIONNEL**

**FINANCEMENT HYPOTHÉCAIRE OFFERT AU TAUX DE 5% DURANT 3 ANS**

28-658

**Régie Roland Donner**

Maitrise fédérale de banque

Buchilles 44 • 2017 Boudry • Tél. 038/42 50 32

**HPT PARTICIPATION LOGEMENT**  
et CRÉDIT IMMOBILIER HPT cautionné par la Confédération

**SAINT-IMIER**

Immeuble rénové, situation calme, dans le haut du village.

**Appartement 3 1/2 pièces**

avec balcon au sud. Deux caves.

Pour traiter : Fr. 7960.- Mensualité 'Propriétaire': Fr. 812.- + charges

**LA CHAUX-DE-FONDS**

Quartier tranquille et agréable, bien dégagé et ensoleillé, au sud de la ville.

**Grands appartements 5 pièces**

cheminée de salon, balcons, ascenseur. Garage individuel.

Pour traiter : dès Fr. 17'680.-

Mensualité 'Propriétaire' : dès Fr. 1'805.- + charges

Dans immeuble de caractère rénové. Quartier calme, à proximité de grands parcs boisés. Près du centre ville.

**Grand appartement 5 1/2 pièces**

133 m<sup>2</sup>. Cave. Chambre haute.

Pour traiter : dès Fr. 17'840.-

Mensualité 'Propriétaire' : dès Fr. 1'754.- + charges

275

**HABITATIONS POUR TOUS**

13, av. Léopold-Robert 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/23 83 68



**Le Palais de la Forme ?**  
c'est pour votre mieux-être™

**Piscine**

Réalisation, rénovation, service, accessoires et produits

**Whirl-pool**

5 modèles exposés en fonction

**Saunas**

**Bains de vapeur**

**Solariums**

**Equipement de fitness**

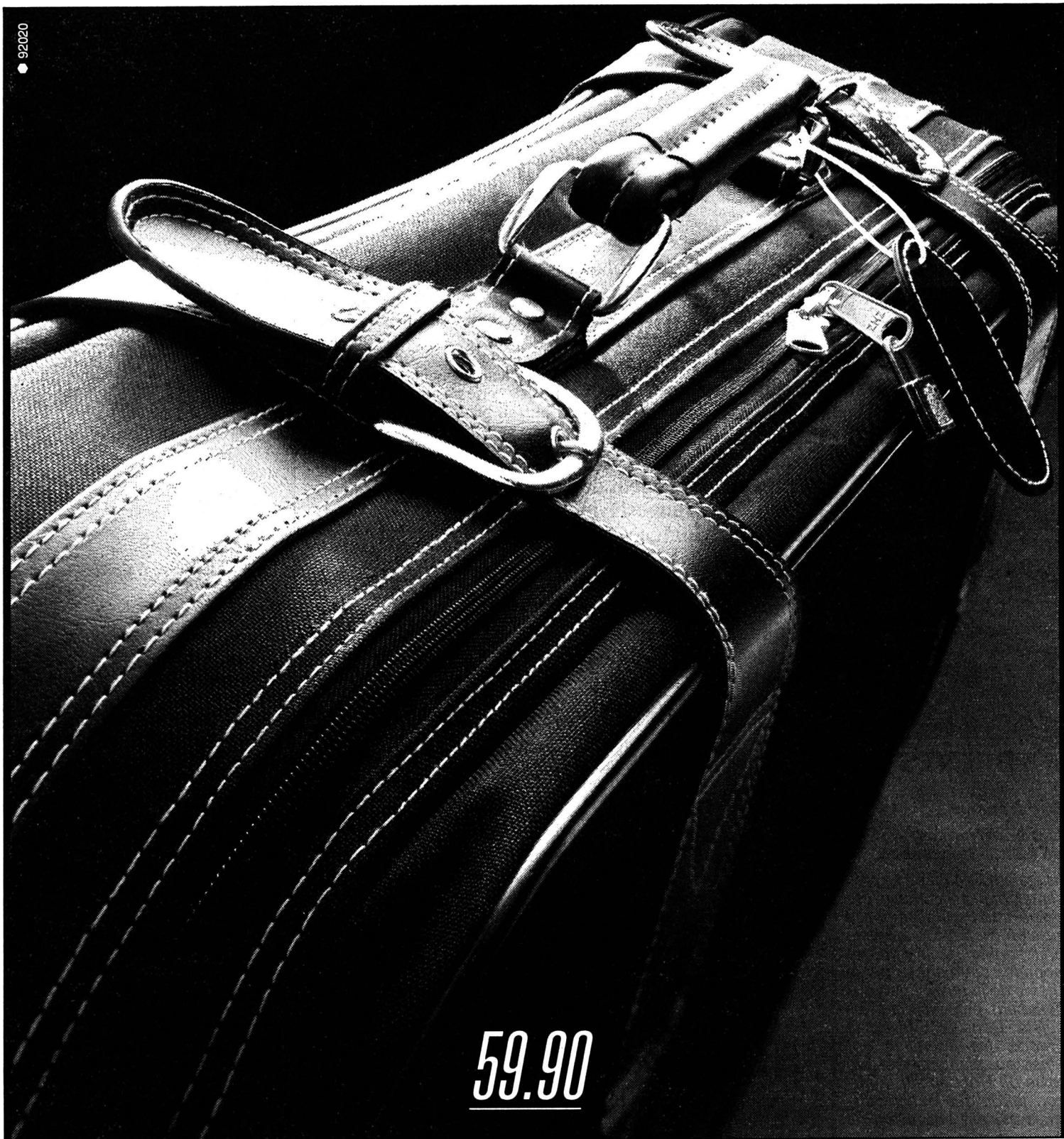
Visitez notre exposition Samedi sur rendez-vous



**multi**pompes

2053 cernier  
tel. 038-53 35 46  
fax 038-53 35 57

28-1342



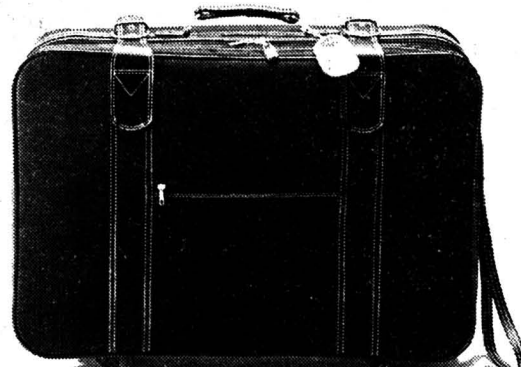
**59.90**

**49.90**

Sac de voyage  
62 x 36 x 31 cm



Set de valises:  
65 cm 59.90, 70 cm 69.90, 75 cm 79.90



**29.90**

Sac de voyage  
55 x 35 x 21 cm



**PLACETTE**

LES COLLECTIONS

3-11725

**VACANCES - VOYAGES**

VOYAGES - EXCURSIONS

**WITTWER**

Partez à la découverte de la Grande-Bretagne...

Voyage de 9 jours  
18-26 juillet

**Ecosse - Loch Ness**

Fr. 1645.-



Voyage de 8 jours  
30 août - 6 septembre

**Angleterre du Sud  
Cornouailles**

Fr. 1425.-

Voyage de 6 jours  
13-18 septembre

**Iles anglo-normandes  
Jersey, Guernesey**

Fr. 1085.-

Renseignements et inscriptions :  
auprès de votre agence de voyages

28-68

**FINANCE**

**Prêt personnel ORCA**

Conseil compris

Le mieux: passez nous voir. Sinon, appelez ou envoyez-nous le coupon réponse.

**Confidentiel**

Faites-moi parvenir une offre pour un prêt personnel de Fr. \_\_\_\_\_

Je peux rembourser environ Fr. \_\_\_\_\_ par mois.

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Date de naissance \_\_\_\_\_ Profession \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_ NPA/Localité \_\_\_\_\_

Banque ORCA  
Av. Léopold-Robert 53a, 2300 La Chaux-de-Fonds. Tél. 039/23 80 90  
Intérêt annuel selon le montant et la durée du crédit ainsi que la méthode de calcul: 13,5 - 16,9% y compris l'assurance solde de dette.

Banque **ORCA**

Orca, c'est clair

22-3252

La trêve a été rompue peu après son entrée en vigueur en Bosnie-Herzégovine

## Un écrivain préside la Yougoslavie

**Le cessez-le-feu semblait avoir vécu hier après-midi en Bosnie-Herzégovine avec la reprise de bombardements et de tirs sur plusieurs quartiers de Sarajevo. A Belgrade, l'écrivain serbe Dobrica Cosic, 70 ans, a été élu hier premier président de la nouvelle Yougoslavie (Serbie et Monténégro). D'autre part, le Pentagone étudie actuellement les moyens d'utiliser une force militaire pour protéger les équipes d'aide humanitaire de l'ONU en Bosnie-Herzégovine.**

alliance militaire, en vertu de laquelle des unités de l'armée croate seraient déployées en Bosnie. Le président bosniaque Alija Izetbegovic et son homologue croate Franjo Tudjman discutent actuellement de la formation de cette alliance et un pacte pourrait bientôt être prêt.

### PRÉSIDENT À BELGRADE

A Belgrade, les manifestations pacifistes se multiplient. Hier, environ 10.000 étudiants, joints par de nombreux Belgradois, ont ainsi manifesté et décrété la grève à l'université. Ils demandent la démission du président serbe Slobodan Milosevic et la dissolution du Parlement.

Pendant ce temps, l'écrivain Dobrica Cosic, 70 ans, a été élu par le Parlement fédéral premier président de la nouvelle Yougoslavie. Membre de l'Académie des sciences de Serbie et écrivain à succès, il est l'auteur de livres sur la Deuxième Guerre mondiale et sur la prise du pouvoir par les communistes yougoslaves. Dobrica Cosic a été l'un des enfants chéris du régime de Tito après la guerre avant d'être mis à l'écart à la fin des années soixante par la direction communiste pour cause de «nationalisme serbe».

Dobrica Cosic est l'un des proches du président serbe Slobodan Milosevic et l'un des inspirateurs de la politique nationaliste de ce dernier.

### APPEL À L'ONU

Le ministre des Affaires étrangères de la Bosnie-Herzégovine, M. Haris Silajdzic, a demandé hier au Conseil de sécurité des



Une vieille femme pleure auprès d'un membre de la défense territoriale bosniaque. Le cessez-le-feu n'a pas tenu 24 heures en Bosnie-Herzégovine (AP/Keystone)

Nations Unies d'autoriser l'utilisation de la force militaire pour mettre fin à «l'agression serbe» menée contre son pays.

Dans une lettre adressée au président en exercice du Conseil de sécurité, l'ambassadeur de Belgique Paul Noterdaeme, M. Silajdzic souligne que le gouvernement de Sarajevo souhaite que l'ONU invoque le chapitre VII de la Charte de l'Organisation, afin de mettre fin «à l'enfer humain imposé par le régime de Belgrade» à la population bosniaque.

### FORCES ARMÉES INTERNATIONALES?

Le Pentagone étudie actuellement les moyens d'utiliser une force militaire pour protéger les équipes d'aide humanitaire de l'ONU en Bosnie-Herzégovine, a rapporté le magazine américain Newsweek dans ses éditions d'hier.

L'idée d'un engagement militaire des Etats-Unis dans l'ancienne république yougoslave s'est imposée la semaine dernière lors d'une réunion de

hauts responsables américains à la Maison-Blanche, précise le journal.

David Jeremiah a expliqué que si des soldats américains participaient aux équipes de secours, ils devraient bénéficier d'une assistance militaire de protection. Les responsables de l'administration américaine espèrent que le déploiement de la VIe Flotte au large des côtes yougoslaves sera de nature à intimider le président serbe Slobodan Milosevic.

(ats, afp, reuter, ap)

### BRÈVES

#### Bac français

#### Les souffrances de 624.862 potaches

Ils étaient 624.862 à se présenter hier à l'épreuve qui ouvre traditionnellement la session du baccalauréat: la philosophie. Une épreuve dominée cette année par le thème de la raison, particulièrement présent dans les sujets. Dans le Sud de la France, les littéraires ont ainsi pu plancher sur un texte de Hobbes sur la raison, tandis que les scientifiques avaient l'occasion de disserter sur la question «Peut-on venir à bout d'une croyance par le raisonnement?».

#### Affaire Tapie

#### Début des hostilités

Le tribunal de commerce de Paris décidera le 29 juin prochain de la validité de l'assignation de Bernard Tapie contre son ancien associé, le député RPR Georges Tranchant dans le cadre de l'affaire Toshiba. Les avocats de M. Tapie ont soutenu hier que le député RPR n'était pas fondé à poursuivre leur client au nom de sa société Invest-told, cette dernière étant définitivement liquidée depuis janvier 1989.

#### Navigation sur le Rhin

#### Frayeur près de Bâle

Un bateau-citerne naviguant à pleine charge de benzine a subi une panne de moteur hier soir près de Bâle. Le bâtiment luxembourgeois «Maria Ehrh», qui remontait le Rhin, a été déporté par le courant en direction d'un pont en construction. L'équipage est parvenu à le stopper à temps et à jeter l'ancre. «Nous avons évité de justesse une catastrophe», a déclaré un officier de la police bâloise sur place. Le bateau-citerne transportait quelque 1400 litres d'essence.

#### Lituanie

#### «Armée russe, go home!»

Les électeurs lituaniens ont demandé le retrait immédiat des dizaines de milliers de soldats de l'ex-URSS encore présents dans la république, au cours d'un référendum qui va compliquer les relations avec Moscou. Selon des résultats préliminaires communiqués hier, le «oui» l'a emporté avec 90,7% des suffrages exprimés.

### Les combats continuent au Nagorny Karabakh

## Sort des Azéris négocié à Rome

Azeris et Arméniens continuaient hier de s'affronter dans le Nagorny Karabakh après un week-end de combats qui ont fait plusieurs centaines de morts et de blessés. Pour tenter de mettre un terme à ce conflit, de nouvelles négociations sur l'avenir de l'enclave azérie à majorité arménienne ont été engagées hier à Rome sous l'égide de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCE).

La communauté arménienne du Nagorny Karabakh n'est pas représentée aux discussions. Les dirigeants arméniens ont dit ne pas pouvoir se rendre à Rome en raison de la situation militaire dans l'enclave, a-t-on appris de source diplomatique italienne. Les combats seront au coeur des discussions de Rome, convoquées en préalable à une conférence de paix qui doit se tenir le 23 juin à Minsk. «Les

choses semblent aller mal sur le terrain mais au moins les deux camps se parlent. Dans ces circonstances, c'est déjà un progrès en soi», a confié un diplomate.

### MOSCOU MENACE

A Moscou, le gouvernement russe a mis en garde l'Azerbaïdjan et l'Arménie contre les risques d'une guerre totale.

Mais l'Azerbaïdjan a lancé vendredi une importante offensive avec des dizaines de chars et des avions de combats contre les positions arméniennes afin de reprendre les positions perdues en mai. Avant la reprise des combats, les médiateurs italiens avaient souhaité négocier un accord sur le retrait des forces arméniennes de la bande de terre qui relie le Nagorny Karabakh à l'Arménie. L'accord prévoyait la démilitarisation du couloir et son passage sous le contrôle d'observateurs de la CSCE. Les

forces arméniennes ont riposté hier dans plusieurs points de l'Azerbaïdjan à la vaste offensive lancée vendredi soir par les forces azéris, qui a fait plusieurs centaines de morts selon les bilans des deux bords. Les combattants arméniens ont également effectué plusieurs tirs de fusées sur la localité de Sadarak, au Nakhitchevan, une république autonome azerbaïdjanaise enclavée au sud de l'Arménie.

Le parlement d'Arménie, réuni en session extraordinaire hier, a confirmé la prise par les forces azerbaïdjanaises de Chaumian. Il s'agit d'un bourg stratégique arménien situé en Azerbaïdjan au nord du Nagorny Karabakh, un des objectifs essentiels de la vaste offensive lancée vendredi soir par les forces de Bakou. Une vingtaine de villages sont également tombés, dont certains auraient entre temps été repris par les Arméniens. (ats)

### Réunion des ministres européens des Affaires étrangères au Luxembourg

## Compromis pour financer la CE

Les douze pays de la Communauté européenne (CE) s'orientent vers un compromis financier qui prévoit de reporter à 1995 toute hausse du budget de la Communauté tout en respectant les engagements pris à Maastricht, a-t-on appris hier à Luxembourg de sources diplomatiques.

Cette proposition de reporter à 1995 les hausses du budget communautaire, formulée d'abord par le ministre belge des finances Philippe Maystadt, a été reprise hier par le président de la

Commission européenne Jacques Delors. La Commission européenne avait initialement proposé aux Douze d'augmenter de 30% le budget de la CE de 1993 à 1997 pour le porter de 66,5 milliards d'écus (1 écu = environ 2 francs) à 87,5 milliards d'écus au cours de cette période.

### PESSIMISME SUR LE GATT

D'autre part, les perspectives de conclure dans les délais impartis les négociations du GATT s'amenuisent en raison de l'in-

transigeance des Etats-Unis, ont estimé hier à Luxembourg les ministres des Affaires étrangères de la CEE.

Les pays participant aux négociations du GATT espéraient qu'un accord pourrait être trouvé avant la fin du mois de juin. Mais le commissaire européen chargé des relations extérieures, M. Frans Andriessen, a fait part hier aux Douze de son «scepticisme» sur les perspectives de conclusion de ces négociations. (ats)

### Crise gouvernementale en Italie

## Un cabinet à trouver

Le président de la République italienne, Oscar Luigi Scalfaro, a repris hier ses consultations sur la désignation d'un nouveau gouvernement. Les mauvais résultats économiques viennent renforcer l'urgence de sa tâche.

«L'économie ne peut pas attendre le monde politique éternellement», a déclaré le ministre du budget par intérim, Paolo Cirino Pomicino. «Nous devons nous mettre au travail avant

qu'il ne soit trop tard». L'Italie est sans gouvernement effectif depuis 10 semaines. Les élections législatives d'avril ont montré un rejet des partis traditionnels, mais n'ont offert aucune alternative viable.

De son côté, le Ministère du trésor a annoncé que le déficit budgétaire, déjà le plus élevé de tous les pays européens, s'élèverait à 160 mille milliards de lires (195 milliards de francs suisses) si aucune mesure n'était prise pour le contenir. (ats)

### Londres obtient des «tuyaux» de Tripoli

## Kadhafi vend l'IRA

Les renseignements fournis la semaine dernière par la Libye à la Grande Bretagne sur l'IRA sont incomplets mais pourraient se révéler utiles», estimait-on lundi au Foreign Office.

«Notre premier examen des renseignements qu'ils nous ont donnés montre que bien qu'ils soient par endroits incomplets et pas satisfaisants, ils contiennent

aussi par ailleurs des éléments positifs qui pourraient se révéler utiles», déclarait-on.

Britanniques et Libyens se sont rencontrés le 9 juin à Genève pour discuter des liens entre Tripoli et l'Armée républicaine irlandaise. Cette coopération était l'une des conditions exigées de la Libye par le Conseil de sécurité de l'ONU dans sa résolution de janvier à propos de l'attentat de Lockerbie. (ap)

### Le PC soviétique n'existe plus

## Gorbatchev exclu du PCUS

L'ancien président soviétique Mikhaïl Gorbatchev a été exclu samedi de l'ex-parti communiste de l'URSS «pour avoir détruit le parti et l'Etat et trahi les intérêts du peuple des travailleurs», a annoncé hier l'agence ITAR-TASS.

Cette décision, prise en «plénum» à Moscou par d'anciens

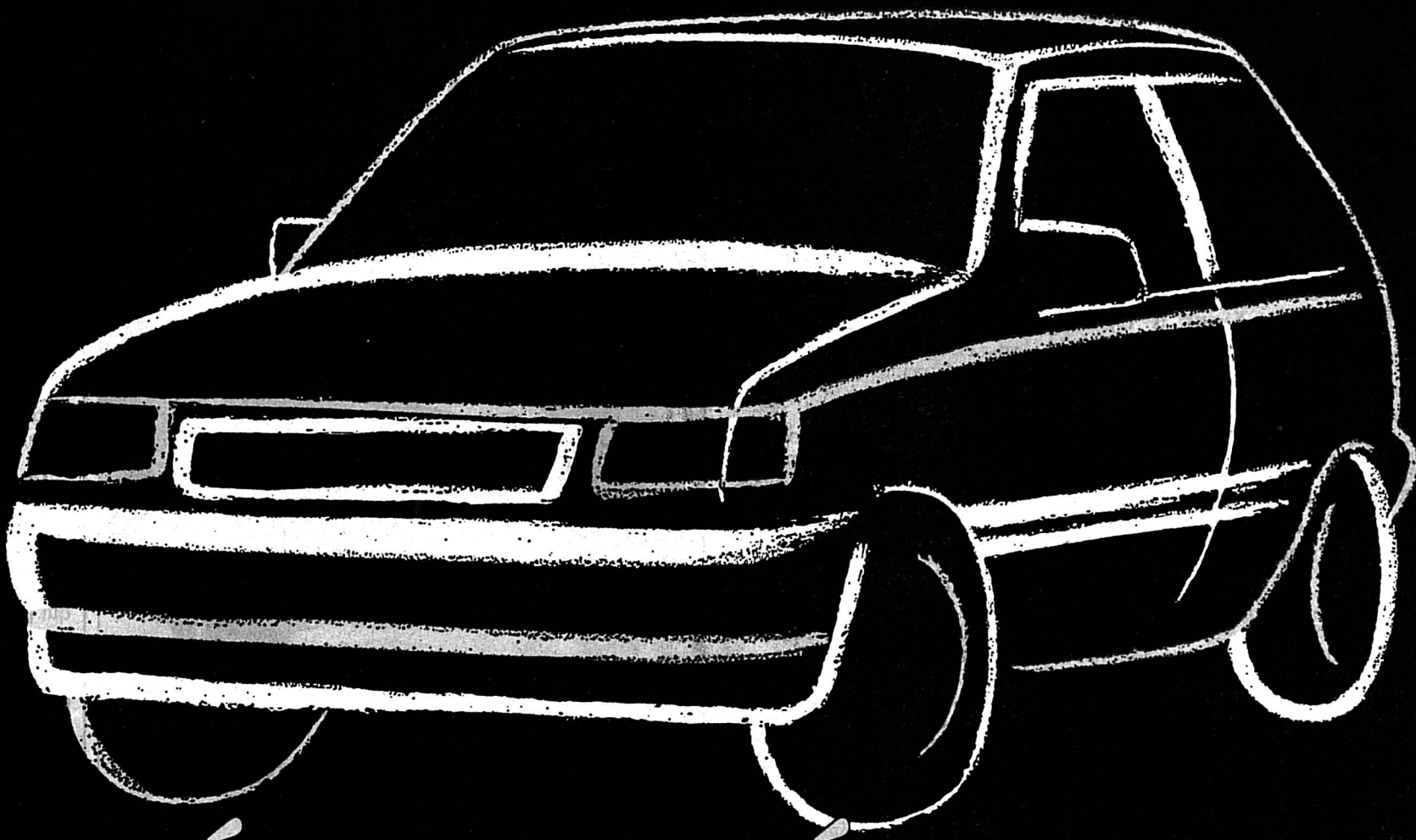
membres du Comité central du parti – dont les activités ont été interdites par le président russe, Boris Eltsine, après le putsch d'août 1991 – a été communiquée dans «une déclaration d'information sur la réunion des membres du comité central du parti et sur le plénum du comité central du PCUS». (ats)







# NOUVEAU. OPEL CORSA SPORT



## SÉRIE SPÉCIALE

### ÉQUIPEMENT ET BRIO À UN PRIX QUI DÉCOIFFE.

La nouvelle Corsa Sport est une véritable sensation! Avec ses *sièges recouverts de tissu spécial*, son *compte-tours*, son *volant sport*, son *becquet* et son *spoiler*, elle porte vraiment bien son nom. Et pour satisfaire son tempérament, elle est dotée de *pneus larges* et de *jantes sport en acier*. Sans oublier son look d'athlète

super sympa souligné par des *retroviseurs extérieurs de même couleur que la carrosserie* et des *vitres teintées*. Le *radiocassette* est également inclus. Le prix de la Corsa Sport est si attrayant qu'il paraît presque incroyable. Financement ou leasing par CRÉDIT OPEL. Chez votre distributeur Opel.



Opel Corsa Sport 1.4i 44 kW/60 ch, Fr. 15'325.-  
(3 portes, ill.), Fr. 15'825.- (5 portes).  
Moteur 1.4i 60 kW/82 ch, sur demande  
(version 3 portes seulement).

Look at Opel now!  
**OPEL**   
10 ANS N° 1 EN SUISSE.

**La Chaux-de-Fonds:** Garage et Carrosserie du Collège, Maurice Bonny SA; **Couvet:** Autoservices Currit; **Le Locle:** Garage du Rallye SA; **Villeret:** Garage Gerster; **et les distributeurs locaux à:** **Le Noirmont:** Garage Walter Salzmann; **La Sagne:** Pierre Benoit Automobiles; **Sonceboz:** Garage P. Hürzeler.

6-595

#### OFFRES D'EMPLOI



VINOTHÈQUE DE LA CHARRIÈRE  
Nadia Pochon  
Rue de la Charrière 5  
CH-2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 71 51 - Fax 039/28 71 26

Fournisseurs des plus grandes tables de Suisse, nous recherchons pour notre secteur «vente au détail» une

### vendeuse/vendeur diplômée/diplômé

à temps partiel (3 à 4 après-midi par semaine) avec:  
- intérêt et enthousiasme pour la branche du vin,  
- motivation et esprit d'initiative.

#### Nous offrons:

- salaire évolutif en-dessus de la moyenne;
- formation complémentaire en cours d'emploi,
- ambiance sympa d'une équipe qui «en veut».

Entrée en fonction: dès la rentrée ou à convenir.

Faire offres complètes manuscrites.

132-12220

**Sommelier  
qualifié  
cherche  
emploi**

☎ 039/61 11 57

6-519508

Cherchons  
**COLLABORATRICES  
en cosmétiques**

dans votre région.  
Gains très élevés.  
Horaire libre.  
☎ 037/63 30 84  
non stop

17-5010

**Feu: 118**

### PARTNER

*Job*  
107, av. Léopold-Robert  
2300 La Chaux-de-Fonds

Pour une entreprise horlogère de réputation mondiale, nous souhaiterions rencontrer un:

### INGÉNIEUR ETS en microtechnique

- possédant une expérience en développement de produits mécaniques et quartz;
- dév. de nouveaux calibres, mise au point de protos, suivi de fabrication;
- apte à conduire des projets, év. maîtrise de l'assurance qualité.



N'hésitez pas à contacter  
M. Dougoud pour de plus  
amples renseignements.

470-176  
Tél. 039/23 22 88

### La Chaux-de-Fonds

Bâtiment industriel et administratif  
Rue du Collège 90/92

Nous louons/vendons la dernière  
surface disponible:

Etage	Surface utile	Loyer m <sup>2</sup> /année	Prix de vente par m <sup>2</sup>
2ème	198 m <sup>2</sup>	Fr. 102.-	Fr. 1680.-

Entrée en jouissance: à convenir

Places de parc et monte-charge à  
disposition. Aménagement intérieur au  
gré du preneur, avec participation  
financière possible.

Nous sommes à votre disposition pour  
de plus amples renseignements.



**Alfred Müller SA**  
Av. des Champs-Montants 14b  
2074 Marin, Tél. 038 3312 22

197-12684

**Publicité intensive, Publicité par annonces**



Football - Euro 92, groupe 2: les tenants du titre accrochés. Il va faire cru jeudi entre l'Allemagne et la Hollande

# La CEI se place

● HOLLANDE - CEI  
0-0

Tenante du titre, la Hollande n'est pas à l'abri d'une mauvaise surprise jeudi contre l'Allemagne. Tenus en échec par la CEI (0-0), les Bataves ont raté une occasion en or d'assurer définitivement leur qualification pour les demi-finales.

Trois facteurs expliquent cette relative contre-performance: un adversaire au bénéfice d'une parfaite organisation collective, un gardien particulièrement inspiré, et, surtout, ce mauvais réflexe d'un juge de touche qui a annulé pour un hors-jeu imaginaire une tête victorieuse de Marco Van Basten.

## L'ARRÊT DE L'ANNÉE

Sous la régie d'un excellent Dobrovolski, la CEI a porté le danger à plusieurs reprises dans la surface hollandaise. Il n'aura pas manqué grand-chose au Yuran et autres Kolyvanov, un duo d'attaque très vif, pour réussir le k.-o.

Ce partage de l'enjeu, qui la place dans une position favorable avant son dernier match contre une Ecosse démobilisée, la CEI le doit avant tout à son gardien Dimitri Kharin, auteur de quatre arrêts déterminants. Le portier du Dynamo Moscou a sans doute réalisé la parade de l'année lorsqu'il détournait, au prix d'une envolée désespérée, une tête de Van Basten qui allait se figer dans sa lucarne (64e). Un quart d'heure plus tard, Kharin était cette fois battu sur une nouvelle tête du meilleur buteur du calcio qui avait surgi pour dévier un tir de Wouters. Seulement, Van Basten avait été signalé hors-jeu alors qu'il était couvert par Tsveiba.

## LA VIE OU LA MORT

Avec Kharin, on soulignera également les mérites des deux latéraux. A droite, Kanchelskis n'a pas laissé beaucoup d'espace à Roy. A gauche, Onopko a réussi



## Tsveiba - Bergkamp

Une fois de plus, le Hollandais va échouer en phase finale.

l'exploit de museler complètement un Ruud Gullit bien décevant.

Bychovets avait aussi fait le bon choix en demandant à ses attaquants d'instaurer un pressing permanent sur les défenseurs adverses afin de perturber la relance.

Seule formation de cet Euro à tout miser sur l'attaque, la Hollande, avec son dispositif en 3-3-4, risque bien de payer face à l'Allemagne les efforts fournis lors de ses deux premiers mat-

ches. Dans les dernières minutes, elle est, en tout cas, apparue bien vulnérable lorsque «Dobro» et les siens portaient en rupture. Mais elle a eu le mérite de dicter le rythme pendant 90 minutes. Avec la vitesse d'un Bergkamp, la technique d'un Van Basten et l'abattage d'un Rijkaard, la menace était bien permanente pour la CEI dans cette revanche de la finale de 1988.

Reléguée au rang d'outsider à la veille du tournoi, la CEI brouille cependant les cartes

dans ce groupe 2. En résistant à la «tornade» orange, la sélection de l'ex-URSS place maintenant l'Allemagne et la Hollande le dos au mur. Jeudi soir entre les

champions du monde et les champions d'Europe, cela sera à la vie ou à la mort! (si)

● Lire également en page 11

## Stade Ullevi, Goeteborg:

34.440 spectateurs.

Arbitre: M. Mikkelsen (Dan).

Hollande: Van Breukelen; Van Aarle, Koeman, Van Tiggelen; Rijkaard, Wouters, Witschge; Gullit (72e Van't Schip), Van Basten, Bergkamp (80e Viscaal), Roy.

CEI: Kharin; Chernyov; Kanchelskis, O. Kuznetsov, Tsveiba, Onopko; Dobrovolski, Mikhailichenko, Aleinikov (56e D. Kuznetsov); Kolyvanov, Yuran (65e Kiriakov).  
Notes: avertissements à Tsveiba (22e), Koeman (26e) et Wouters (69).

16.6.1982 - A Bilbao, il ne faut que 27 secondes à Bryan Robson pour ouvrir la marque pour l'Angleterre contre la France lors d'un match du Mondial que les Anglais remportent finalement 3-1.  
16.6.1986 - L'US Open de golf est une affaire d'Américains: la victoire sourit à Ray Floyd, qui devance Lanny Wadkins et Chip Beck.

Football

## Le nîet de Perret



Ses premières déclarations allaient dans ce sens. Philippe Perret (photo Impar-Galley) a décliné l'offre des dirigeants chaux-de-fonniers. L'actuel capitaine de NE Xamax ne sera donc pas le successeur de Roger Läubli à la tête du FCC.

Page 11

Football

## Deuxième nuit d'émeutes à Malmö

La police a interpellé hier vingt-huit supporters britanniques après une deuxième nuit d'incidents à Malmö qui a fait deux blessés. De plus, dix autres fans anglais ont été appréhendés après avoir pris le train sans payer.

Page 11

Cyclisme

## Le Tour à l'horizon

Le Giro à peine terminé, tous les «grands», Miguel Indurain en tête, pensent déjà au Tour de France. Pendant que les uns, ceux qui viennent d'achever la boucle italienne, privilégieront la récupération, les autres peaufineront leur forme sur les routes du Tour de Suisse et d'ailleurs.

Page 13

Le brio du gardien Illgner permet à l'Allemagne de voir venir. L'Ecosse out

# Avares, les Ecossais? Tu parles!

● ÉCOSSE - ALLEMAGNE  
0-2 (0-1)

A défaut de retrouver son football, le champion du monde a préservé l'essentiel à Norrköping. Victorieuse 2-0 de l'Ecosse, l'Allemagne reste en course dans l'Euro 92.

Mais la sélection de Berti Vogts a été très loin de convaincre devant des Ecossais très généreux mais d'ores et déjà éliminés de la course aux demi-finales. Sans le brio de Bodo Illgner dans la cage, les Allemands auraient pu perdre toutes leurs illusions.

## TROIS BLESSÉS

Le portier de Cologne a été, en effet, l'homme du match. En début de rencontre, Illgner réussissait deux arrêts déterminants, sur une tête de Gough (3e) et devant une percée de McClair (8e). Avant d'imposer leur puissance à la récupération, les demi allemands ont été pris de vitesse par des Ecossais étonnants. Mais après un très beau feu d'artifice

de vingt minutes, les Ecossais ont subi un très net ascendant.

Après une première alerte avec une tête de Klinsmann (20e), la défense écossaise était battue à la 29e minute. Sur un ballon amené par Völler, Sammer et Klinsmann fixaient leurs défenseurs pour laisser le cuir à Riedle dont le tir, qui filait entre les jambes de Gough, laissait Goram sans réaction.

Malheureux à la conclusion, les Ecossais avaient de surcroît la malchance d'aller au tapis deux minutes après le repos sur un



but bien stupide avec cette déviation de Malpas sur un centre d'Effenberg qui surprenait Goram. Menée 2-0, l'Ecosse a tenté l'impossible pour renverser la situation.

Décevante lors du Mondiale 90, l'Ecosse quitte la Suède par la grande porte. Les protégés d'Andy Roxburgh ont tout donné devant les champions du monde pour effacer la défaite subie face à la Hollande.

Ils y ont cru jusqu'à la dernière minute en se battant comme des lions dans la conquête du ballon. La fougue des Ecossais a d'ailleurs fait trois victimes dans les rangs allemands. Touchés tous deux dans des chocs aériens, Reuter et Buchwald, complètement «sonnés» et le visage en sang, risquent d'être indisponibles jeudi pour affronter la Hollande, tout comme leur camarade Riedle.

Idrottspark, Norrköping: 17.638 spectateurs.

Arbitre: M. Goethals (Be).

Buts: 29e Riedle 0-1. 47e Effenberg 0-2.

Ecosse: Goram; McKimmie, Gough, McPherson, Malpas; McAllister, McCall, McStay, Durie (55e Nevin); McClair, McCoist (70e Gallacher).  
Allemagne: Illgner; Binz;

Buchwald, Kohler; Effenberg, Hässler, Sammer, Möller, Brehme; Klinsmann, Riedle (69e Reuter, 75e Schulz).

Notes: avertissement à Hässler (86e) et McCall (91e). (si)

## LE POINT

### GROUPE 1

#### Déjà joué

Suède - France ..... 1-1  
Danemark - Angleterre .. 0-0  
France - Angleterre ..... 0-0  
Suède - Danemark' ..... 1-0

#### CLASSEMENT

1. Suède 2 1 1 0 2-1 3  
2. France 2 0 2 0 1-1 2  
3. Angleterre 2 0 2 0 0-0 2  
4. Danemark 2 0 1 1 0-1 1

#### Reste à jouer

Mercredi  
20.15 Suède - Angleterre  
France - Danemark

### GROUPE 2

#### Déjà joué

Hollande - Ecosse ..... 1-0  
Allemagne - CEI ..... 1-1  
Ecosse - Allemagne ..... 0-2  
Hollande - CEI ..... 0-0

#### CLASSEMENT

1. Allemagne 2 1 1 0 3-1 3  
2. Hollande 2 2 2 0 1-0 3  
3. CEI 2 0 2 0 1-1 2  
4. Ecosse 2 0 0 2 0-3 0

#### Reste à jouer

Jeudi  
20.15 Hollande - Allemagne  
Ecosse - CEI

# STYLE PASSION

Votre cadeau: l'exclusivité.  
 Votre style: l'élégance, le caractère et l'art de vivre. La série spéciale **Uno Style** vous séduira en un clin d'œil. Parce qu'elle est aussi individuelle que vous l'êtes:

une voiture toute en couleur, de haut en bas, rétro-viseurs et pare-chocs inclus; une seule harmonie, en Bleu Estoril, Vert Spark ou Gris Quartz pour les éclats métallisés et les reflets lumineux. Et l'**Uno Style**, c'est aussi un intérieur raffiné;

les sièges originaux et plein de détails aussi pratiques que confortables, lui confèrent cette ambiance italienne inimitable. Et puisque votre style, c'est aussi de flairer les bonnes affaires: son équipement ne vous coûte rien. Série spéciale Uno Style I.I.e. 51 ch, Fr. 13'750.- (3 portes) ou Fr. 14'250.- (5 portes).



Votre Uno Style en leasing par Fiat Crédit SA, Fr. 245.-/mois (3 portes), 48 mois, 12'000 km/an, caution 10% du prix catalogue.

18-2014-29/4x4

## UNO STYLE FIAT

8 ans de garantie anticorrosion. 2 ans de garantie européenne TOP TECH SERVICE.

**expert** 

Gagnants dans toutes les disciplines!

**Téléviseur de Luxe à trois particularités attractives!**



Sony KV-A2111D

**SONY**

- ① Nouveau tube-image Black Trinitron «plus»
- ② Haut-parleurs «Acoustiline» son brillant et pur
- ③ Top-Télétexte «rapide et plus lisible»

Pal: 1390.- (P/S 1590.-)



**FRANÇOISE**

22 ans d'expérience. Médium de naissance. Cartes, boule, voyance sur photo. Vue à la télévision. Aide efficace.

Tél. 039 23 03 21. 22-885/4x4

**ÉMILIE**

Médium de père en fils, médaille d'or du meilleur voyant aux Antilles. Cartes, voyance sur photo, aide efficace.

Tél. 039 23 03 22. 22-885/4x4

**Jolies croisières Méditerranée**

Superbe paquebot, prospectus bien illustré, plusieurs périodes 1 ou 2 semaines. Tél. 021 312 23 43 Logement City 18-1404/4x4

**Pourquoi pas vous?**



Donnez de votre sang Sauvez des vies

**GASTRONOMIE**

*Aux Rochettes*  
**Cuisine originale de saison**

Route du Valanvron - ☎ 039/28 33 12

**Un bon choix: L'OURS AUX BOIS**

Pour réserver: 039/61 14 45

**RESTAURANT au britchon**

☎ 039/23 10 88 - Claude-Alain Jacot  
**Carte de fidélité = cadeau!**

**Chauffage**

**Tout feu  
 Tout flamme**

**CHAUFFAGE - VENTILATION - CLIMATISATION**

Sulzer Infra  
 La Chaux-de-Fonds  
 Jura-Industriel 32  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 ☎ 039/26 76 76  
 132-12876



132-12876

**CALORIE**

chauffer  
 ventiler  
 climatiser  
 de l'étude à l'entretien

La Chaux-de-Fonds  
 039/ 23 48 14

132-12888

**OFFRES D'EMPLOI**

**Votre avenir nous passionne**

Pour un:

**mécanicien de précision ou technicien ET**

nous avons un emploi dans l'assistance technico-commerciale au service de vente.

Ce poste nécessite une personne aimant les contacts et ayant de bonnes connaissances des langues All./Angl./It.

M. G. Forino attend votre appel ou un dossier complet. 470-584

**OK PERSONNEL SERVICE**  
 Placement fixe et temporaire  
 Votre futur emploi sur VIDEOTEX \* OK #

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

Publicité intensive, Publicité par annonces

**Votre avenir nous passionne**

Pour les professionnels de l'étampe

**mécaniciens-étampes**

Nous vous proposons les postes suivants:

- réalisation d'étampes automatiques et progressives;
- réalisation de petites étampes d'horlogerie (symbole, etc.)...
- réalisation d'outillages pour boîtes de montres.

Veillez contacter M. G. Forino

470-584

**OK PERSONNEL SERVICE**  
 Placement fixe et temporaire  
 Votre futur emploi sur VIDEOTEX \* OK #

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

Football - On ne connaît toujours pas le nom du nouvel entraîneur du FCC. L'oiseau rare se fait plus que rare

# Le niet de Perret

**Un scoop! Comme il fallait s'y attendre après ses premières déclarations, Philippe Perret ne sera pas le successeur de Roger Läubli à la tête du FC La Chaux-de-Fonds pour la saison à venir. Hier, l'actuel capitaine de NE Xamax a décliné l'offre des dirigeants de La Charrière. Alors qu'officiellement, la reprise des entraînements de la première équipe du FCC est agendée à demain, c'est le néant, le trou le plus complet. Mais Eugenio Beffa s'apprêterait à sortir de son fusil sa toute dernière cartouche. Qui serait d'un gros calibre...**

le lie à NE Xamax, soit jusqu'au 30 juin 1993.

«Trop de paramètres n'étaient pas réunis pour que je puisse travailler dans de bonnes conditions, explique le Sagnard. C'est principalement au niveau du contingent que les choses se sont corsées. Les propositions financières du FC La Chaux-de-Fonds sont tellement basses qu'à ce prix, aucun gars de valeur n'acceptera le voyage.

»De plus, il faut reconnaître que le public n'est pas derrière l'équipe. Je me pose alors une question, pour le bien du club: ne vaudrait-il pas mieux repartir à zéro en Première ligue et travailler en profondeur avec les jeunes du cru? Personnellement, je préférerais diriger une bonne formation de Première ligue plutôt qu'une mauvaise en LNB. Et puis, ce n'est pas honteux d'évoluer en Première ligue, à ce que je sache?»

Au travers de la discussion, Philippe Perret crache le morceau: «Je ne tenais pas à terminer ma carrière d'entraîneur avant de l'avoir commencée. Si, après deux mois, l'équipe se serait baladée dans les profondeurs du classement, certains auraient vite fait de trouver le coupable.»

La décision de Perret a sans doute porté un rude coup au moral des dirigeants chaux-de-fonniers. «Je les comprends, mais eux aussi m'ont compris» ajoute ce sympathique garçon.

Retour donc à la case départ. Désormais, tous les regards sont à nouveau tournés vers Eugenio Beffa et son comité. Qui ont bien du mérite... et qui n'abdiquent pas pour autant. «Je ferai tout ce qui est en mon pouvoir pour que les jeunes de la ville puisse pratiquer le football» clame haut et fort le président du FCC. Qui ajoute: «Dans mon esprit, le but premier est de sauver les espoirs. Et ce sauvetage passe par le maintien de l'équipe première en LNB. Car si nous devions dégringoler en Première ligue, les espoirs formeraient alors l'ossature de l'équipe fanion.»

L'homme au cigare précise: «Des personnes sont d'accord de nous soutenir financièrement, quand bien même il faudra faire sans Perret. Mais ces dernières acceptent de délier



**Qui succédera à Roger Läubli?**

Bonne question...

(Impar-Galley)

leur bourse pour autant que le FCC continue de militer en LNB. Les données du problème sont on ne peut plus claires.»

Le FCC a donc un urgent besoin d'un entraîneur et de plusieurs joueurs expérimentés. Au

sujet des finances, Eugenio Beffa est prêt à faire des sacrifices: «Il faut se rendre à l'évidence. Nos moyens sont certes limités, mais nous devons lâcher du lest. Je pense que nous parviendrons à trouver des espèces sonnantes et trébuchantes afin de pouvoir

nous assurer les services de deux ou trois footballeurs de niveau de Ligue nationale.»

Dure réalité. Mais Beffa n'est pas dupe. Ce n'est pas demain la veille que la valeur marchande d'un footballeur va s'écrouler. Interrogation: comme, à La Chaux-de-Fonds, les gens vivent plutôt d'amour et d'eau fraîche et non pas de football, ne vaudrait-il pas mieux «bâcher»?

Que nenni. Car Eugenio Beffa, qui regrette une nouvelle fois qu'une étroite collaboration avec NE Xamax n'ait pu être mise sur pied, a encore un nom sur son agenda. Un gros poisson, paraîtrait-il. «Si je lève le petit doigt, il accourt. Et vous serez étonné en apprenant son nom.»

Cher président, au point où nous en sommes, il en faudrait beaucoup pour nous étonner. Mais sait-on jamais... G.S.

## Une vieille connaissance

On le croyait parti définitivement en Hollande. On croyait. Hier, une personne s'est «pointée» au bureau d'Eugenio Beffa. Cette personne n'était autre que... Winston Haatrecht. «Je ne sais pas ce qu'il me voulait, étant donné que je n'étais pas à mon bureau à ce moment précis» raconte le président du FCC. Reste que si Haatrecht compte retrouver de l'embauche à La Chaux-de-Fonds, la partie n'est pas gagnée d'avance. Beffa l'a toujours affirmé: au cas où Urosevic change d'air - il rentre en Suisse aujourd'hui - il ne serait pas remplacé. Le FC La Chaux-de-Fonds version 92-93 partirait donc au front sans mercenaire.

Encore un mot: Pétermann ayant signé à Colombier, le gardien numéro un du FCC sera Sandy Langel. Enfin un nom. G.S.

## BRÈVES

### Football

#### Barrage à Boudry

C'est ce soir que l'on connaîtra le troisième promu en Deuxième ligue neuchâteloise. Il sera désigné au terme du match de barrage Le Locle II - Marin qui se déroulera à Boudry et dont le coup d'envoi est prévu à 19 h 30.

#### Sauzée au repos

L'équipe de France s'est entraînée hier sur le terrain municipal de Glumslow, non loin du lieu de résidence de la sélection. Le milieu de terrain Franck Sauzée, victime d'un léger traumatisme crânien et cervical lors du match face à l'Angleterre, est resté au repos. Sa présence contre le Danemark, demain soir à Malmö, semble douteuse.

#### Völler opéré

Rudi Völler, le capitaine de l'équipe d'Allemagne, qui s'était fracturé l'avant-bras gauche lors du match contre la CEI, vendredi à Norrköping, a été opéré hier dans une clinique de Francfort.

### Tennis

#### Wimbledon: les têtes de série

1. Courier (EU/ATP 1). 2. Edberg (Su/2). 3. Stich (All/tenant/4). 4. Becker (All/5). 5. Sampras (EU/3). 6. Korda (Tch/6). 7. Chang (EU/7). 8. Ivaniševic (Cro/8). 9. Forget (Fr/9). 10. Lendl (Tch/11). 11. Krajicek (Hol/12). 12. Agassi (EU/14). 13. Gilbert (EU/15). 14. Ferreira (Afs/16). 15. Volkov (CEI/17). 16. Wheaton (EU/27).

#### Becker se sépare de Smid

L'Allemand Boris Becker, cinquième mondial, a décidé de se séparer de son entraîneur, l'ancien joueur tchécoslovaque Tomas Smid, qui était à son service depuis un peu plus d'un an.

### Rallye

#### Barbezat s'impose

Le Chaux-de-Fonnier Michel Barbezat au volant de sa Ford Cosworth RSD s'est imposé dans la classe plus de 3000 à Romont où se déroulait la sixième manche de la Coupe suisse de slalom. Une compétition qui voit un autre Chaux-de-Fonnier, Jean-Claude Béring, occuper la deuxième place au classement général.

Euro 92: trente-huit supporters britanniques interpellés

## Deuxième nuit d'émeutes à Malmö

La police suédoise a interpellé hier vingt-huit supporters britanniques, après une deuxième nuit d'incidents à Malmö qui a fait deux blessés. De plus, selon la radio suédoise, dix autres fans anglais soupçonnés d'avoir pris le train sans payer ont été appréhendés.

Les incidents se sont produits hier vers 1 heure du matin quand un supporter britannique a attrapé un micro et hurlé «chopons-les» à un groupe de fans ivres.

Les incidents, selon la police, étaient prémédités.

### IVRES AU POSSIBLE

«Seize Anglais ont commencé à attaquer la police, au signal de deux personnes» a commenté Eva-Gun Westford, porte-parole de la police de Malmö. «Les émeutiers étaient bien organisés», renchérit le commissaire adjoint Gustaf Andersson.

Quelques heures après le match France - Angleterre, le groupe de hooligans a attaqué les policiers sur la place principale de Malmö, à coups de bouteilles, chaises, et tout ce qui leur tombait sous la main. La police a rapidement rétabli le calme, et seules quelques vitres ont été

brisées. Un supporter britannique a été blessé d'un coup de couteau et un Suédois a été hospitalisé après avoir été mordu par un chien policier.

Six hooligans ont été inculpés pour trouble à l'ordre public, voies de fait et incitation à la violence. Le calme est revenu à Malmö après cet incident.

«Les incidents sont principalement dus à l'ébriété des supporters, a expliqué Tom Jensen, membre de la police de Malmö. La plupart des Anglais sont tellement ivres que les 50 ou 100

agitateurs qui préparent les incidents n'ont aucun mal à les entraîner. Dans leur sillage, des gens de Malmö saisissent l'occasion.»

Mais Tom Jensen a relevé qu'il n'y a eu aucun incident la journée, ni durant les matches. Le policier a qualifié d'erreur l'installation dans le centre-ville de tentes où les supporters peuvent se rassembler et consommer de la bière. «La police a toujours été contre, mais les responsables de la municipalité ne nous ont pas écoutés». (ap)

## Menaces d'exclusion

Lennart Johansson, président de l'UEFA, a menacé les Anglais d'une nouvelle exclusion de la scène internationale si de nouveaux incidents sont provoqués par leur supporters lors de l'Euro 92. Interrogé par la BBC, Lennart Johansson a repoussé l'idée d'une exclusion de l'équipe d'Angleterre du tour final suédois mais a déclaré: «Si les incidents continuent, nous devons naturellement discuter de l'avenir des clubs anglais et de l'équipe nationale au niveau international. J'ai toujours été en faveur du retour des Anglais en Coupes Européennes, mais je pense que maintenant, le gouvernement britannique et la Fédération anglaise doivent reconsidérer la situation et voir ce qu'ils peuvent faire à l'avenir.»

»J'avais pourtant l'impression que la situation était bien contrôlée. Mais tout explose à nouveau» a encore dit M. Johansson. (si)

Coupe du monde 1998 en Suisse

## Un sondage révélateur

Les partisans de l'organisation de la Coupe du monde de football en Suisse en 1998 l'emportent d'une courte tête sur le clan des opposants, à en croire un sondage à paraître demain dans le magazine «Construire».

Sur les 1009 personnes interrogées, 40,4% ont soutenu cette idée, 39,7% l'ont rejetée.

Les Romands sont nettement plus favorables que les Alémaniques à l'organisation de la Coupe du monde dans notre pays: ils sont 53,5% à soutenir

le projet contre 36,5% de l'autre côté de la Sarine. Le sondage, représentatif, a été réalisé par l'Institut de recherches de la Société suisse pour le marketing (GfM).

Le sport occupe une place importante pour les Suisses, relève l'hebdomadaire. Trois Helvètes sur quatre affirment s'intéresser directement ou indirectement au sport, en le pratiquant, en assistant à des rencontres ou en suivant le sport à travers les médias. (ats)

La sélection cantonale III en évidence

## Première récompense

La sélection cantonale neuchâteloise III, entraînée par Claude Mariétan et Alain Grosjean, s'est qualifiée pour la finale du championnat suisse.

En effet, ce week-end, sur le billard du FC Courtételle, les jeunes loups neuchâtelois (16-17 ans) ont remporté deux succès probants qui leur ont ouvert la voie royale.

Le premier de ces succès a été obtenu face à la sélection Suisse-Ouest (5-1), le second aux dépens de la sélection Berne-Nord (6-1).

Ainsi, la sélection cantonale III a obtenu le droit de se rendre à Thoune, le week-end prochain, où elle jouera pour le titre national contre ses homologues de Genève, de Zurich et du Tessin. (sp)

**QUANTUM PERIPHERAL PRODUCTS (EUROPE) S.A.**, a subsidiary of a \$ 1 Billion Fortune 500 company specialized in innovative computer disk drives, is setting up its European Headquarters near Neuchâtel. We are presently recruiting key personnel with a desire to participate in a major start-up operation within a dynamic and pleasant working environment. Candidates must be proven results driven achievers with excellent interactive and problem solving skills.

The positions to be filled are:

**A. CREDIT ADMINISTRATOR**

To maintain customer accounts, set credit lines, process invoices and credit notes, close accounts receivables ledger and ensure collection.

**C. INVENTORY/COST ACCOUNTANT**

To maintain inventory control accounts, liaise with suppliers to assure correct inventory records, monitor physical inventory, recommend systems improvements and make journal entries of inventory movements and values.

**B. ORDER PROCESSING ADMINISTRATOR**

To establish customer files, enter orders and changes, obtain credit clearance and ship dates, liaise with customers and suppliers and issue reports.

**D. ACCOUNTS PAYABLE ACCOUNTANT**

To maintain accounts payable ledger and perform monthly closing, reconcile supplier invoices, prepare payment orders and liaise with purchasing and other departments.

**E. GENERAL LEDGER ACCOUNTANT**

To maintain monthly and annual general ledger accounts, accruals and prepayments, ensure timely reconciliations and analyses, liaise with US company and international subsidiaries, maintain intercompany reconciliations and assist in development of computerised system.



**APINNOVA sa**

Fritz-Courvoisier 40  
CH-2300 La Chaux-de-Fonds  
© 039/28 76 56

APPUI À L'INNOVATION

All positions require good working knowledge of English, several years experience in a similar function and familiarity with computers.

Please send your complete curriculum vitae, with reference to one of the specific positions above, to the following address, ref. Quantum.

132-12591

**OFFRES D'EMPLOI**

Nous cherchons:

**peintres en bâtiment CFC**

Région Zurich! Supersalaire avec logement à disposition!  
**CONDOR-PERSONAL AG,**  
Langstrasse 12, 8004 Zurich,  
tél. 01 241 0151  
(demandez M. Frauchiger).

580-2.968-1/4x4

Nous cherchons:

**ferblantier CFC**

Région Zurich! Supersalaire avec logement à disposition!  
**CONDOR-PERSONAL AG,**  
Langstrasse 12, 8004 Zurich,  
tél. 01 241 0151  
(demandez M. Frauchiger).

580-2.968-1/4x4



Pour nos ateliers du LOCLE, nous cherchons pour l'assemblage de montres haut de gamme des

**opérateurs ou opératrices  
remonteurs(euses)**

Tâches:

- travailler de façon précise sur assemblage, huilage, graissage et vissage;
- contrôler les fonctions et les aspects.

Profil souhaité:

- expérience pratique indispensable,
- nationalité suisse ou étrangère avec permis C.

**Nous offrons:  
- place stable;**

- horaire libre et vacances à la carte;
- prestations d'une entreprise moderne;
- possibilité de formation complémentaire rémunérée.

Si vous désirez en savoir plus sur cette activité intéressante, prenez contact avec le Service du Personnel de la **MANUFACTURE DES MONTRES ROLEX SA**, la Haute-Route 82, case postale, 2501 Bienne, ☎ 032/28 44 44 ou **ROLEX LE LOCLE SA**, rue de France 61, 2400 Le Locle, ☎ 039/31 61 31, (Mille Caille).

6-2269

**AUTOS - MOTOS - VELOS**

**ALFA 33: UN PRIX INCOMPARABLE.**



**Nouveau modèle,  
dès Fr. 19 200.-**

Qui connaît les Alfa 33 sait à quel point ces voitures spacieuses et sportives sont incomparables. Mais savez-vous que toute Alfa 33 est équipée de série d'une direction assistée, d'un verrouillage central et de lève-glaces

électriques avant? A votre goût, chacune de ces voitures peut être équipée plus richement encore, car de nombreuses options sont à votre disposition pour une adaptation personnalisée à vos besoins. Une raison de plus pour aller voir le concessionnaire Alfa le plus proche - maintenant! Quelles

que soient les performances - les prix des Alfa 33 sont très avantageux!

Alfa 33 1.4 IE L	90 ch Fr. 19 200.-
Alfa 33 1.7 IE	107 ch Fr. 20 990.-
Alfa 33 1.7 IE 4x4	107 ch Fr. 22 690.-
Alfa 33 16V	132 ch Fr. 24 990.-
Alfa 33 16V QV 4	132 ch Fr. 28 800.-



Alfa passionne la route

24-368/4-4

Cyclisme - Après le Giro, Miguel Indurain a déjà la tête ailleurs

# Le Tour à l'horizon

**Giron: finances saines** - Un an après son accession à la présidence du Giron jurassien (GJ) des clubs de ski - il a été élu le 14 juin 1991 - le Biennois Claude von Gunten annonce des finances saines. Les comptes de l'exercice 1991-92 présentent en effet un excédent de 2000 francs. Une enveloppe budgétaire positive, des donateurs qui poursuivent leur effort, des responsables motivés, permettent d'envisager sereinement l'avenir du GJ. (sp)

## PMUR

**Aujourd'hui à Chantilly.** Prix du Crédit agricole (plat, handicap 2100 m, Réunion 1, 3e course, 15 h 20).

**Les partants:** 1. «Rêvasser». 2. «Easy-Gold». 3. «Mary's-Dance». 4. «Sans-Regrets». 6. «Bimbi». 7. «Hatch-Princess». 8. «La-Pérelle». 9. «Groom-Dalphin». 10. «Joie-de-Nuit». 11. «Rokaiya». 12. «Dallaba». 13. «Acclain». 14. «Canastéa». 15. «Riambelle». 16. «Résolutive-Lady». 17. «Social-Révolution».

**Notre sélection:** 12 - 2 - 5 - 8 - 3 - 6. (Imp)

## GAINS

### Sport-Toto

24 x 13	Fr.	5.259,40
369 x 12	Fr.	116,50
2.448 x 11	Fr.	17,60
9.524 x 10	Fr.	4,50

### Toto-X

23 x 5	Fr.	1.164,80
783 x 4	Fr.	34,20
11.552 x 3	Fr.	3,-

Le maximum de 6 numéros n'a pas été réussi, pas plus que que 5 numéros avec le numéro complémentaire. Somme approximative du premier rang au prochain concours: 150.000 fr.

### Loterie suisse

#### à numéros

1 x 6	Fr.	1.631.282,90
6 x 5+cpl	Fr.	60.176,40
165 x 5	Fr.	5.260,90
9.948 x 4	Fr.	50,-
169.336 x 3	Fr.	6,-

### Joker

6 x 5	Fr.	10.000,-
43 x 4	Fr.	1.000,-
392 x 3	Fr.	100,-
3.851 x 2	Fr.	10,-

Le maximum de 6 chiffres n'a pas été atteint. Jackpot 1.295.341,70 fr. Somme approximative du premier rang au prochain tirage: 500.000 francs.

## TV-SPORTS

### A2

15.15 Tiercé.

### FR3

13.00 Sports 3 images.

### ARTE

21.40 Albertville et l'héritage olympique.

### TVE

17.30 Basketball. Espagne - Croatie.

### EUROSPORT

09.00 Tennis.

10.00 Football.

13.00 Tennis.

16.00 Motocyclisme.

18.00 Football.

21.00 La route vers Barcelone.

22.00 Kick boxing.

23.00 Automobilisme.

Le Giro est à peine terminé que le Tour de France se profile à l'horizon, avec le départ du prologue le 4 juillet à San Sebastian, en Pays basque espagnol. Dès aujourd'hui, la Société du Tour de France publiera la liste des six équipes invitées, qui viendront s'ajouter aux seize qualifiées d'office.

Favoris pour obtenir ce précieux ticket, les RMO de Charly Mottet, les Helvetia de Gilles Delion et Laurent Dufaux, les Amaya des Espagnols Laudelino Cubino et Jesus Montoya, les Telekom de Marc Madiot et de l'Allemand Uwe Ampler. Pour ces quatre groupes, la sélection ne doit être en principe qu'une formalité.

L'attribution des deux autres places est plus incertaine. Tulip (Belgique), Postobon (Colombie) et Kelme (Espagne) espèrent décrocher leur invitation sans qu'aucun de ces groupes ne présente des arguments supérieurs et des coureurs «incontournables» cette saison: les Belges Luc Roosen, vainqueur du Tour de Suisse 1991, et Jim Van de Laer, le Hollandais Adri Van der Poel (Tulip), le Colombien Alvaro Mejia en l'absence

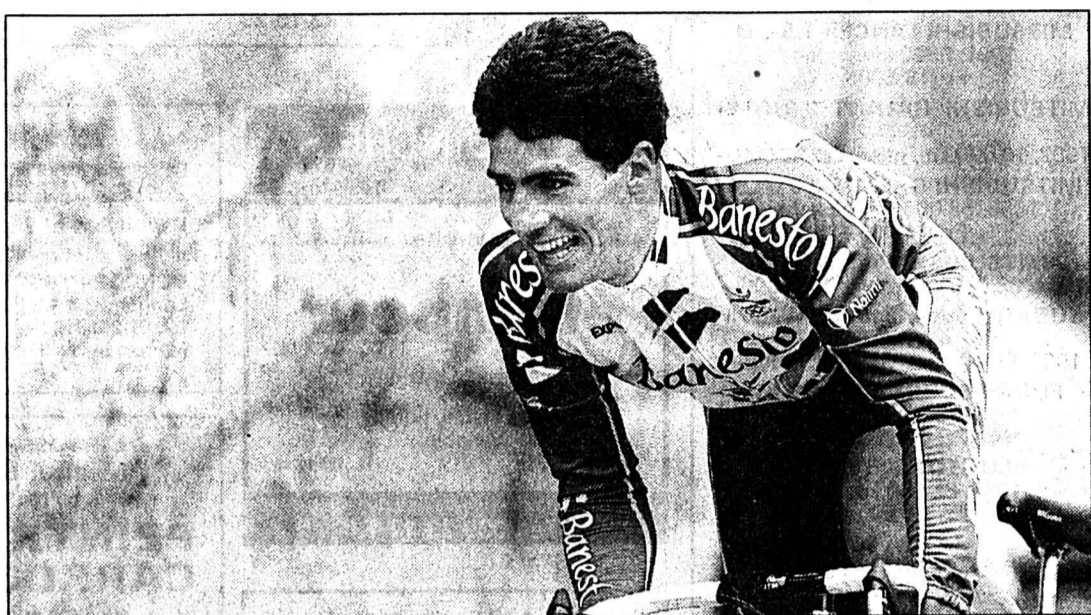
de Lucho Herrera (Postobon), et son compatriote Martin Falfan (Kelme). La tendance cependant, apparaît favorable aux deux premières de ces équipes.

### DU REPOS

Les «grands», pendant ce temps, préparent le Tour à leur manière. Pour ceux qui se sont affrontés trois semaines durant sur le Giro, l'heure est au repos et à la récupération. L'Espagnol Miguel Indurain donne l'exemple en partant s'isoler plusieurs jours en montagne (Pyrénées) avant de participer éventuellement au Tour des Vallées minières (23 au 26 juin) et au Championnat d'Espagne (28 juin à Oviedo).

Claudio Chiappucci l'imite dans cette démarche. L'Italien va récupérer à Saint-Moritz et ne renouera avec la compétition que le 28 juin, au Championnat d'Italie prévu cette année en Sardaigne (à Olbia). En revanche, son compatriote Franco Chioccioli court cette semaine en Espagne. Il participe, de demain à dimanche, à la Subida Arrate, tout comme les Français Laurent Fignon et Jean-François Bernard.

La plupart des absents du Giro se retrouveront sur les routes du Tour de Suisse. L'Italien Gianni Bugno et l'Américain Greg LeMond, quasiment inséparables depuis fin avril (Amstel Gold Race, le Tour DuPont, Classique des Alpes, Dau-



Miguel Indurain

Le récent vainqueur du Giro va se reposer et récupérer pour préparer le Tour de France. (Lafarge)

## Bugno l'animateur

Le Suisse Jörg Müller a remporté la sixième édition du Critérium international de Fribourg. Au classement général, il a devancé Thomas Wegmüller et Olaf Ludwig, ex aequo à la deuxième place et Leclercq. La course en ligne, courue sur la distance de 48 kilomètres, a vu la victoire de Toni Rominger, en 1 h 06'12" (43,640 km/h). Le Zougois s'est imposé devant Gianni Bugno et Stefan Joho. L'épreuve a, en grande partie des quarante tours, été animée par Bugno, qui voulait certainement se racheter après les faux pas commis dans les éliminatoires (l'Italien avait été éliminé). (si)

Automobilisme - Après le Grand Prix du Canada

## Un incident de parcours

Malgré les apparences, à savoir une deuxième victoire de McLaren-Honda et un échec total des Williams-Renault (double abandon), il semble bien que le Grand-Prix du Canada ne soit qu'un incident de parcours.

L'Autrichien Gerhard Berger, grand bénéficiaire d'une course par élimination, était le premier à le rappeler après sa victoire: «On a encore pu constater que la Williams restait la voiture la plus rapide. Ce fut une chance que Senna soit placé devant et qu'il puisse contenir tout le monde.»

L'épreuve canadienne a en effet montré une fois encore l'importance croissante de la position de tête au départ. Certes, le

circuit Gilles Villeneuve n'avait rien de comparable avec les rues de Monaco, il n'empêche que tous les pilotes se sont accordés sur la difficulté du déassement.

C'est donc avant tout lors de la première journée d'essais que la Williams a perdu une bataille, en laissant échapper le meilleur temps au profit de la McLaren du Brésilien Ayrton Senna. Malgré tous les efforts du lendemain, ni le Britannique Nigel Mansell ni son équipier italien Riccardo Patrese n'ont pu combler leur retard sur une piste moins rapide.

### LOIN D'ÊTRE DÉPASSÉ

En course Mansell a ensuite fait preuve de patience, lorsqu'il était placé dans les roues de Sen-

na, mais il s'est peu à peu laissé emporter par son tempérament fougueux.

«Si l'une ou les deux Williams prennent les commandes au départ, elles s'envoleront comme d'habitude. Malgré tous nos efforts nous sommes encore loin des Williams», avait ainsi affirmé Senna avant la course au cours de laquelle il a été contraint à l'abandon sur problème électrique.

Le moteur RS3C de Renault est donc loin d'être dépassé et la firme n'est pas dans l'obligation absolue de lancer dans le grand bain son dernier-né (le RS4), celui-là même que Mansell a utilisé lors de sa dernière séance d'essais à Montréal. (si)

Full-contact - Débuts pros de Charles Aubry

## Entrée en matière réussie

Bravo à Charles Aubry, membre de l'Atemi Power Club du Locle. Ce week-end à Soleure, à l'occasion de son premier combat dans la catégorie des professionnels, le poulin de Toni Fiore est parvenu à arracher la victoire aux points face au redoutable Britannique Nick Clark.

La vie est imprévisible. Alors qu'Aubry devait effectuer ses débuts chez les pros après les vacances, il a eu la possibilité de se mesurer aux meilleurs beaucoup plus tôt que prévu.

A Soleure, en préambule au Championnat du monde qui a opposé Murray - Alluki, le Loclois a effectué le combat parfait

contre l'Anglais Clark. Vainqueur aux points au terme des cinq rounds, Aubry (25 ans) a signé en terre alémanique une victoire probante.

A noter que ce combat devrait être retransmis sur Eurosport, en principe ce soir sur le coup de 22 heures. (gs)

Boxe - Interview de Mike Tyson

## «Je ne boxerai peut-être plus jamais»

«Je ne boxerai peut-être plus jamais». C'est le constat pessimiste que l'ancien champion du monde des poids lourds Mike Tyson a dressé dans une interview accordée à la chaîne CBS reprise hier par le «New York Daily News».

Dans un entretien réalisé le 26 mai dernier dans la prison de

l'Indiana où il purge une peine de six ans ferme pour viol, Tyson a expliqué que l'absence de compétition ne lui manque pas mais qu'il craint que sa carrière ne soit finie.

L'ancien champion du monde a également raconté qu'il était parfois raillé par d'autres déte-

nus mais qu'il essayait d'éviter tout problème.

«Je sais que je ne suis pas le prisonnier le plus populaire ici parce que je défends ce à quoi je crois» a déclaré Tyson ajoutant que depuis le début de sa détention, il n'a pas vraiment eu de problèmes avec les autres détenus. (ap)

Athlétisme - Ischer et Epitiaux en verve

## Excellente contenance

Pour l'internationale junior de l'Olympic, Natacha Ischer, le week-end était important. Elle devait affronter ses camarades du cadre junior de relais 4 x 100 m, en courses individuelles, puis s'aligner en relais. Bien qu'en pleine période d'exams et souffrant du rhume des foies, la sprinteuse de l'Olympic a fait excellente contenance dans ce meeting de Wetzikon.

Natacha Ischer a d'abord pris la deuxième place de sa série en 12"46 avec vent contraire. Elle reconduisit un excellent parcours lors de la finale avec un temps de 12"12 et un vent légèrement trop favorable. Bien que jamais à l'aise durant cette période de l'année, Natacha Ischer s'affiche à bon niveau en attendant de pouvoir s'astreindre à une préparation plus poussée. Compétition faste également pour Magali Orsat qui couvrait respectivement le 100 m en 13"38 et le 200 m en 27"18.

Engagée sur 300 m haies, la Chaux-de-Fonnière Florence Epitiaux s'est mise en évidence en remportant la première série avec un nouveau record personnel de 46"28. La progression est conséquente et devrait être matérialisée par une place dans les quatre premières cadettes du pays. En prenant conscience de sa valeur, la jeune athlète de

l'Olympic va encore figer le chronomètre sur des performances plus valorisantes.

La fin de semaine fut nettement moins favorable à Karine Gerber, actuellement plus concentrée sur les exams de baccalauréat qu'elle passe au Gymnase, qu'à se préparer pour les difficiles compétitions de sélection auxquelles elle participe. A Genève, samedi, la championne suisse junior du 1500 m s'est classée troisième de cette distance avec le modeste chrono de 4'39"02. Visiblement à la peine dès le départ, Karine Gerber s'est accrochée sans jamais pouvoir imposer sa manière. Comme dit la chanson: «Il faut laisser le temps au temps» et la talentueuse Chaux-de-Fonnière retrouvera tous ses moyens.

A Genève, de bonnes performances sont à mettre à l'actif d'autres athlètes neuchâtelois tels Claude Moser troisième du poids avec 16 m 48; Patrick Bachmann 10"91 (vent + 3,1) au 100 mètres et 22"32 sur 200 mètres, ainsi que la cadette Carole Joann 12"30 sur 100 m et 25"41 sur 200 m.

A Delémont, trois athlètes de l'Olympic se sont alignés sur 800 mètres, à savoir: Nicolas Dubois 1'59"20, Karim Tissot 1'59"99 et André Widmer 2'03"48. (jr)

Voile - Transatlantique en solitaire

## Peyron creuse l'écart

Le Français Loïck Peyron sur «Fujiolor» en tête de la transatlantique anglaise en solitaire, a accru son avance sur ses poursuivants.

Ainsi hier en début de soirée, alors qu'il n'était plus qu'à 753 milles de l'arrivée, il avait porté son avance sur Francis Joyon, à

bord de «Banque Populaire», à plus de 150 milles.

Le pointage effectué à ce moment, qui ne modifiait pratiquement pas l'ordre du classement, permettait seulement à Florence Arthaud de réapparaître en quatrième position à 26 milles du troisième, le Chaux-de-Fonnier Laurent Bourgnon sur «Primagaz». (si)

**AUTOS - MOTOS - VELOS**

**NOS SUPERBES OCCASIONS**

**MITSUBISHI COLT 1.3 EXE**  
1990, 35 000 km, blanche  
Fr. 10 500.-

**MITSUBISHI COLT 1.5, 5 P**  
1988, 22 000 km, bleue  
Fr. 8500.-

**MITSUBISHI COLT 1.4 Turbo**  
1983, 70 000 km, grise  
Fr. 4300.-

**MITSUBISHI LANCER 1.5 GLI**  
1991, 5000 km, rouge  
Fr. 18 500.-

**MITSUBISHI GALANT 2.0 GLSi 4WD**  
1992, 10 000 km, grise, Fr. 22 000.-

**MITSUBISHI GALANT 2.0 GLSi**  
1988, 59 000 km, blanche,  
Fr. 14 000.-

**MITSUBISHI PAJERO 2.6**  
1984, 88 000 km, rouge, Fr. 9900.-

**SUBARU Super Station Wagon 4WD 1.8**  
1986, 80 000 km, verte, Fr. 9900.-

**FORD ESCORT 1.6i ABS Kit**  
1989, 30 000 km, rouge  
Fr. 14 900.-

**PEUGEOT 205 GTI 1.9**  
1988, 85 000 km, noire  
Fr. 12 500.-

**MAZDA 626i**  
1987, 60 000 km, grise  
Fr. 10 500.-

**FIAT PANDA 4WD**  
1988, 25 000 km, verte  
Fr. 9 900.-

**PORSCHE 911 Carrera**  
1986, 87 000 km, bleue

Garantie - Reprise  
Facilités de paiement

**Garage TARDITI**

MITSUBISHI  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 25 28  
Fritz-Courvoisier 95

**OFFRES D'EMPLOI**

Superbes conditions pour ce poste fixe à vous qui êtes **REMONTEUSES** en mouvements mécaniques. Appelez-nous!

**idealjob**

Av. L.-Robert 31  
2300 La Chx-de-Fds  
☎ 039/23 63 83  
13-12610

Boulangerie-Pâtisserie,  
cherche

**VENDEUSE**  
à temps partiel

Horaire: je-ve 15 h 15 - 18 h 30.  
Samedi: 7 h 00 - 13 h 15

S'adresser à:  
Jean-François Boillat, Numa-Droz  
112, La Chaux-de-Fonds,  
☎ 039/23 15 29

132-501167

Poste fixe  
Nous cherchons un **EMBOÎTEUR** qualifié. Connaissance du décolletage souhaitée. Contactez-nous!

**idealjob**

Av. L.-Robert 31  
2300 La Chx-de-Fds  
☎ 039/23 63 83  
13-12610

**COMMUNAUTÉ DE L'ÉCOLE SECONDAIRE D'AJOIE ET DU CLOS-DU-DOUBS PORRENTRUAY**

**CONCOURS POUR L'EXÉCUTION D'UNE SCULPTURE SUR LE PRÉAU DE LA NOUVELLE ÉCOLE SECONDAIRE «SOUS-BELLEVUE» À PORRENTRUAY**

Un concours général d'exécution, ouvert à tous les artistes domiciliés dans le canton du Jura, est organisé pour la conception et la réalisation d'une sculpture monumentale sur le préau de la nouvelle école secondaire «SOUS-BELLEVUE» à Porrentruy.

Le règlement et programme de concours accompagné des documents nécessaires, peut être obtenu sur simple demande écrite à la «Communauté de l'École secondaire d'Ajoie et du Clos-du-Doubs», case postale 166, 2900 Porrentruy 2.

Une visite des lieux est fixée au mercredi 1er juillet 1992 à 14 heures, sur place, SOUS-BELLEVUE, dans le préau. A cette unique occasion, les artistes pourront poser les questions utiles à l'élaboration de leur projet. Le délai de dépôt des projets est fixé au 30 septembre 1992.

165-701988

**QUINCHE SA**  
Matricage et étampage de haute précision

cherche

**étampeur**

si possible qualifié.

Place stable, horaire variable.

132-12266

2300 La Chaux-de-Fonds Rue de la Serre 110  
Tél. 039 23 12 73

Nous cherchons:

**plâtriers CFC**

Région Zurich! Supersalaire avec logement à disposition!

**CONDOR-PERSONAL AG,**  
Langstrasse 12, 8004 Zurich,  
tél. 01 241 01 51  
(demandez M. Frauchiger).

580-2.968-1/4x4

Nouvelle entreprise de décolletage dans le Chablais vaudois cherche un

**décolleteur qualifié**

pour son département Esco D4

Engagement immédiat.

Envoyer candidature à  
Décolletage AGAM A. Da Campo, z.i. en Vannel,  
1880 Bex, ☎ 025/62 11 60

36-20006

Nous cherchons:

**Carrosserie Michel Barbezat**  
engage tout de suite:

**PEINTRE EN CARROSSERIE**

avec expérience.  
Fleurs 31, 2300 La Chaux-de-Fonds. ☎ 039/28 30 21, privé, dès 19 heures.

132-505882

Nous cherchons:

**serruriers CFC**

Région Zurich! Supersalaire avec logement à disposition!

**CONDOR-PERSONAL AG,**  
Langstrasse 12, 8004 Zurich,  
tél. 01 241 01 51  
(demandez M. Frauchiger).

580-2.968-1/4x4

**MINI-ANNONCES**

**demandes d'emploi**

**JEUNE HOMME PORTUGAIS, PERMIS DE CONDUIRE** cherche n'importe quel travail. ☎ 039/23 14 76

**JEUNE HOMME** cherche emploi, étude toutes possibilités. ☎ 039/28 21 60

**HORLOGER COMPLET CFC (EHS), QUALIFIÉ** cherche emploi, ouvert à toutes propositions. Ecrire sous chiffres V 132-723134 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

**offres d'emploi**

Halte Garderie recherche, pour compléter son équipe **JARDINIÈRE D'ENFANTS DIPLOMÉE** ou équivalent pour emploi à temps partiel, dès 17 août. ☎ 039/26 40 55, 039/26 02 81, repas.

**immobilier**

A vendre à Môtiers **VILLA JUMELÉE NEUVE** bien située, construction de qualité. Prix intéressant pour personne désirant participer aux finitions intérieures. ☎ 038/45 13 95, 038/42 49 56

A louer, tout de suite, quartier Charrière **PLACE DE PARC DANS COLLECTIF** Fr. 120.-, 1er mois gratuit. ☎ 039/28 01 44

A louer, Le Locle, 1er juillet, **APARTEMENT 3 PIÈCES**, Fr. 960.- charges comprises. ☎ 039/28 16 30, matin.

A louer, La Chaux-de-Fonds, tout de suite ou 1er juillet **APARTEMENT 3½ PIÈCES** situation: calme, ensoleillé, rez-supérieur petit immeuble. Fr. 1200.- charges comprises. ☎ 039/28 57 40

A vendre, quelques minutes centre La Chaux-de-Fonds, de particulier **APARTEMENT 3½ PIÈCES**, situation: calme, ensoleillée, rez-supérieur dans petit immeuble, place de parc dans garage collectif à disposition. Ecrire sous chiffres Y 132-723356 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

A louer, La Chaux-de-Fonds, Fleurs 3 **CONFORTABLE 4½ LUXUEUX APARTEMENT RÉNOVÉ**, 2 salles d'eau, grande cuisine agencée, lave-sèche linge dans l'appartement. Fr. 1450.- ☎ 038/33 42 33, bureau.

A louer, tout de suite, aux abords de La Ferrière **SPACIEUX APARTEMENT 3½ PIÈCES** plain-pied, cuisine agencée habitable, cheminée, jardin privé. ☎ 039/28 30 21, dès 19 heures.

A vendre, Val de Morteau **MAISON 4 APPARTEMENTS F1**, garage double, atelier 40 m², prix à discuter. ☎ 0033/81 68 80 93, dès 20 heures.

A louer, vieille ville La Chaux-de-Fonds **LOCAL 65 M², FR 600.- TTC.** ☎ 039/28 22 94

A vendre, Fontaines **MAXI VILLA, MINI-PRIX** avec aide fédérale. ☎ 038/53 53 83

A louer à La Chaux-de-Fonds, **MAGNIFIQUE PETIT LOCAL POUR BUREAU**, Fr. 156.- ☎ 038/33 62 39 entre 13 - 17 heures.

Le Locle, à louer **GRAND STUDIO MEUBLÉ** avec chambre, balcon, grande cuisine, W.-C.-bains, cave, Fr. 470.- charges comprises. ☎ 039/31 78 51 privé. ☎ 039/32 15 60 prof

A louer à La Chaux-de-Fonds, quartier de l'Hôpital, **APARTEMENT 7 PIÈCES** cheminée de salon, cave, grenier, garage, libre à convenir, loyer intéressant. Ecrire sous chiffres R 132-723131, à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

**amitié-mariage**

**JEUNE HOMME** 25-28 ans, timide, sérieux, place stable, rencontrerait jeune femme pour sorties, mariage si entente. Ecrire sous chiffres S 28-733655 à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel, en joignant photo et numéro de téléphone.

Homme italien, permis C **CERCHE AMIE 38-39 ANS**. Ecrire sous chiffres D 132-723353, à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

**divers**

**PASSIONNÉ DE BOURSE ÉCHANGERAIT DES IDÉES** avec toute personne concernée, par la bourse suisse ou autre. ☎ 0033/81 44 09 73

**DEUX JEUNES CAVALIÈRES (14 ans) CHERCHENT GENTILS CHEVAUX** qu'elles pourraient soigner et monter gratuitement. ☎ 039/26 76 38

**PARENTS? DES QUESTIONS ÉDUCATIVES** vous préoccupent? Parents-Information écoute et renseigne: lundi 18-22 heures, mardi-mercredi 9-11 heures, jeudi 14-18 heures. ☎ 039/23 56 16

L'annonce, reflet vivant du marché

**IMMOBILIER**

**CASTEL REGIE**

A louer à La Chaux-de-Fonds  
Rue Daniel-JeanRichard 5

**bel appartement de 4½ pièces avec cachet**

Cuisine agencée, cheminée de salon, entièrement rénové.  
Loyer: Fr. 1200.- + 150.- charges  
Libre tout de suite.

Renseignements et visite:  
Le Château  
2034 Peseux  
☎ 038/31 78 03

450-628

**SNGCI**  
MEMBRE DE LA SOCIÉTÉ NEUCHÂTOISE DES GÉRANTS ET COURTIERS EN IMMEUBLES

**Vous envisagez de monter votre affaire?**

**emboîteuse**

que nous recherchons pour un emploi fixe.

Veuillez contacter M. G. Forino.

470-584

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire  
Votre futur emploi sur VIDÉOTEX # OK #  
Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

**Cherchons**

**COLLABORATRICE**  
pour relations avec la clientèle

- personnalité discrète et travail-leuse
- de 25 ans ou plus
- bonne présentation; excellentes références
- entrée immédiate ou à convenir

Faire offre sous chiffres P 132-723220, à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2

Famille avec bébé et chien cherche pour le retour des vacances d'été

**une jeune fille au pair gaie, dynamique et intéressée à des activités variées**

Notre maison familiale à 10 km de Berne abrite également notre entreprise (pas de magasin) et offre différentes tâches de ménage, jardin et bureau.  
Chambre individuelle dans la maison, moderne et bien équipée.  
Excellente occasion pour apprendre l'allemand dans une école à Berne.  
Pour une jeune femme des 18 ans, nous offrons la possibilité d'apprendre à conduire durant le temps libre, à un tarif réduit.  
Nous nous réjouissons de recevoir votre appel pour un premier contact: Mme Jungi, ☎ 031/889 01 65

530-112960

**Nous cherchons:**

**monteurs en chauffage CFC**

Région Zurich! Supersalaire avec logement à disposition!

**CONDOR-PERSONAL AG,**  
Langstrasse 12, 8004 Zurich,  
tél. 01 241 01 51  
(demandez M. Frauchiger).

580-2.968-1/4x4

**À LOUER AUX GENEVEYS-SUR-COFFRANE**

à mi-chemin (10 minutes) de Neuchâtel et de La Chaux-de-Fonds, à proximité de l'école, des commerces et de la gare, centre sportif et piscine couverte au village, vue magnifique sur les Alpes, frais de transports pris en charge par la commune pour les élèves et étudiants se rendant à l'école en dehors du village.

**appartements neufs**

**2½ pièces 58 m² dès Fr. 1150.- + 90.- de charges**

**4½ pièces 94 m² dès Fr. 1450.- + 150.- charges.**

Les appartements sont équipés de véranda habitable.  
Libres tout de suite ou à convenir.  
Pour tous renseignements:

28-488

**Régie Immobilière**  
F. Bernasconi & Cie  
2003 Neuchâtel  
Clos-de-Serrières 31  
Tél. 038 31 90 31

Temporaire et fixe  
Pour des **POLISSEURS** qualifiés

Expérience de la boîte de montre exigée.  
Téléphonez-nous!

**idealjob**

Av. L.-Robert 31  
2300 La Chx-de-Fds  
☎ 039/23 63 83  
13-12610

Une formation pour votre avenir!  
Nous cherchons des **APPRENTIS** comme Coiffeur/Coiffeuse pour dames. Intéressé? Veuillez contacter

**GIDOR COIFFURE**  
2300 La Chaux-de-Fonds, Av. L.-Robert 9  
☎ 039/23 12 05, Mme Bapst

248-38899

Vous êtes **OUVRIÈRE** qualifiée dans le montage de la boîte de montre. Nous avons un emploi sûr pour vous.

**idealjob**

Av. L.-Robert 31  
2300 La Chx-de-Fds  
☎ 039/23 63 83  
13-12610

**IMMOBILIER**

A Tramelan  
Nous louons tout de suite ou date à convenir un appartement de

**3 PIÈCES**

cuisine agencée avec lave-vaisselle, style rustique.  
Loyer: Fr. 830.-, plus charges.  
Renseignements et visite par: Etudes immobilière

**BAL.**  
20, rue Plinke 2502 Bienne ☎ 032 22 04 42

A louer, pour date à convenir, Paix 145 - 147, La Chaux-de-Fonds

**appartement 2 pièces**  
rénové, Fr. 750.- + charges;

**appartement 3 pièces**  
Fr. 975.- + charges.  
Pour tous renseignements, ☎ 038/24 22 45

28-152

**cours privé**

Le Locle, à louer **GRAND STUDIO MEUBLÉ** avec chambre, balcon, grande cuisine, W.-C.-bains, cave, Fr. 470.- charges comprises. ☎ 039/31 78 51 privé. ☎ 039/32 15 60 prof

A louer à La Chaux-de-Fonds, quartier de l'Hôpital, **APARTEMENT 7 PIÈCES** cheminée de salon, cave, grenier, garage, libre à convenir, loyer intéressant. Ecrire sous chiffres R 132-723131, à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

**LECONS D'ACCORDÉON, BASSES BARYTON** basses standard, possibilité de louer l'instrument. ☎ 039/28 79 86, 17 - 19 heures.

**à vendre**

**QUELQUES CHEMINÉES D'EXPOSITION** à vendre avec ou sans récupérateur. Prix très intéressants: ☎ 039/26 83 53

**marché de l'occasion**

**VÉLOMOTEUR «GARY UNO»**, neuf, catalyseur, expertisé, fr. 890.-. ☎ 032/93 61 38 ou 93 57 24

vends, pour bricoleur **ALFA GTV 2000, 1981**, non expertisée, Fr. 2000.- à discuter. ☎ 039/28 54 07

A vendre **AUDI 100** expertisée, 1985, 136 000 km, toit ouvrant. Cédée Fr. 4000.-. ☎ 039/31 20 96

**Tarif 95 ct le mot (min. Fr. 9.50)**  
**Annonces commerciales exclues**

**régies immobilières**

**F. Bernasconi & Cie 038/31 90 31**  
Appart. neuf 2½ pces, 1150.- + 90.- ch.  
Appart. neuf 4½ pces, 1450.- + 150.- ch.  
Appartement 4½ pièces, Fr. 1642.- ch. c.  
Appartement 5½ pièces, Fr. 1862.- ch. c.

**Habitations pour tous 039/23 83 68**  
Appartement 3½ pièces, Fr. 812.- + ch.  
Appartements 5 pièces, Fr. 1805.- + ch.  
Appartement 5½ pièces, Fr. 1754.- + ch.

**Castel Régie 038/31 78 03**  
4½ pièces, avec cachet, 1200.- + 150.-.

**Régie Roland Donner 038/42 50 32**  
Apparts haut standing 3½ et 4½ pièces.

**SMH Immeubles SA 039/31 62 40**  
Appartements 1 pièce, de Fr. 402.- ch. c.  
Appartement 2 pièces, fr. 563.- ch. c.  
Appartement 2½ pièces, Fr. 740.- ch. c.  
Appartements 3 pièces, Fr. 616.- ch. c.  
A Saint-Imier Garage, Fr. 100.- ch. c.

**Roulet-Bosshart 039/23 17 84**  
Appartement 3 pièces.  
2 studios.

**Charles Berset 039/23 78 33**  
Grand appartement.

**Pour de plus amples informations, veuillez vous référer aux rubriques immobilières**

LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA

JURA BERNOIS

Neuchâtel

**Crédit pour le parking**

Un nouveau projet de parking sur les terrains remblayés du Nid-du-Crô porte la capacité initiale de 110 places à 319 places de stationnement. Un crédit de 350.000 francs sera nécessaire à sa réalisation. Le Conseil général de Neuchâtel le votera le 29 juin prochain.

**Page 21**

Théâtre du Jura

**Décision historique**

Le premier étage du Théâtre du Jura a été allumé hier soir par les conseillers de ville delémontains. Par 39 voix contre cinq, ces derniers ont plébiscité les options arrêtées par «Fondation Delémont capitale» qui préconise la construction d'un théâtre au pied de la ville avec le concours du canton.

**Page 24**

Golf des Bois

**Le WWF jette l'éponge**

Le WWF Jura ne va pas porter l'affaire du Golf des Bois au Tribunal fédéral. Tout en regrettant et en commentant la décision prise par les juges du Tribunal cantonal, il a fait savoir hier qu'il jetait l'éponge.

**Page 24**



**Météo:**  
Temps en général ensoleillé. L'après-midi développement de cumulus. Orages isolés.  
**Demain:**  
Au début ensoleillé et chaud. Augmentation de la tendance orageuse jeudi soir en montagne.

Lac des Brenets  
750,92 m  
  
Lac de Neuchâtel  
429,52 m

Fête à souhaiter mardi 16 juin: AURELIEN		
25°	13°	0°
Lever: 5 h 36	Lever: 22 h 33	
Coucher: 21 h 30	Coucher: 6 h 34	3500 m



Gouffre découvert à La Corbatière

# Surprise au 3e sous-sol!

C'est toujours un instant émouvant, reconnaît le spéléologue, que de pénétrer le premier dans une cavité mise à jour. Aguerri à ce genre d'exploration, Jean-François Robert n'a pas hésité la semaine dernière à descendre dans le gouffre découvert lors de travaux de minage effectués pour la correction de la ligne CMN. Vingt-six mètres de descente pour refaire le chemin que le temps a forgé en des millénaires.

Le trax de l'entreprise Freiburghaus faisait son travail coutumier aux abords de la ligne CMN, à la gare de La Corbatière, quand tout à coup le sol a quelque peu cédé sous les chenillettes. Un orifice est apparu, suivi d'un second à quelques mètres, chacun d'un diamètre de 1,5 m. Surprise et vertige, ces ouvertures conduisaient au cœur de la terre et un spéléologue a été appelé.

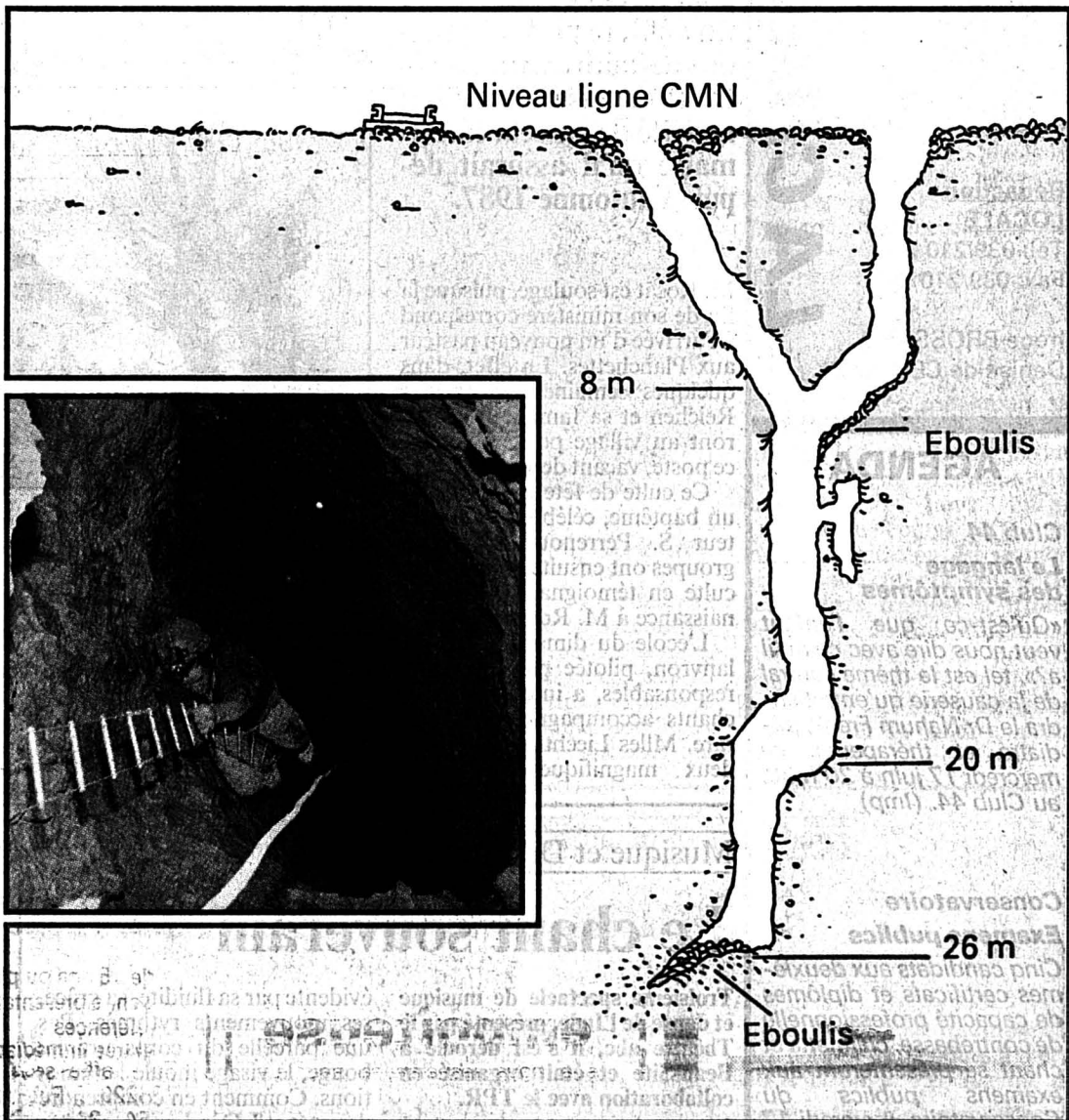
Muni d'une échelle souple et

de cordes, bardé d'un appareil photographique, Jean-François Robert de La Chaux-de-Fonds, dit «P'tit Louis», s'est engouffré dans ce puits jusqu'alors ignoré. Après vingt mètres de descente à l'échelle, le spéléologue a poursuivi, encordé, jusqu'à 26 mètres de profondeur. Là, il a buté sur un éboulis. «On ne peut jamais dire qu'un gouffre s'arrête, commente-t-il prudent». Quand le sous-sol bouge, et le coquin est fantaisiste en ces profondeurs, d'autres cavités peuvent se révéler.

Cette cavité-là a des parois recouvertes de coulées stalagmitiques; l'explorateur a photographié les couches géologiques successives et a établi un bref relevé topographique pour que l'ingénieur du chantier puisse prendre ses dispositions. Le Spéléo-Club procédera ultérieurement à un relevé très précis.

**ET DE QUATRE!**

Si la Terre a dévoilé ses plaies à Rio, chez nous elle exhibe ses mystères. Le gouffre de La Corbatière est le quatrième découvert ces derniers mois dans les Montagnes neuchâteloises, région karstique particulièrement propice. En automne 1991, sur la piste de fond de La Sombaille, près de Cappel, une cavité d'une profondeur de 12 mètres était découverte et dans le chantier du Bas-du-Reymond, un autre



**A la gare de La Corbatière**

Le gouffre découvert, d'une profondeur de 26 mètres, a été exploré par le spéléologue Jean-François Robert. (Relevé et photo privés)

gouffre s'est révélé, particulièrement intéressant puisqu'il pourrait prendre en charge les eaux d'infiltration. Et encore, au Valanvron, un troisième gouffre nouveau s'ajoute à la liste.

Les travaux de chantier favo-

risent ces découvertes, mais celle du Valavron est plutôt attribuée aux fortes inondations de décembre qui ont «dérangé» le sous-sol. Le gouffre de la Sombaille a certainement subi, tout naturellement, une rupture du

point d'équilibre de la couche bouchant son orifice. Il est interdit de combler ces cavités; elles sont utiles dans la distribution des eaux souterraines et sont parfois aménagées pour le drainage. I.B.

**Ces trous sous nos pieds...**

Dans le canton, et fait unique en Suisse, c'est au Spéléo-Club des Montagnes neuchâteloises (SCMN) que le Service cantonal de l'environnement a confié la mission de tenir l'inventaire du sous-sol et d'en faire le ménage.

En dix ans, l'état des lieux s'est nettement amélioré, comme on peut le lire dans le bulletin No 11/1992 «Environ Flash» du SCPE. La «fiche sous-sol» rappelle que 320 cavités naturelles neuchâteloises, plus nombreuses dans le Haut, ont été recensées, soit 170 grottes et 150 gouffres. (ib)

Audience préliminaire de la Cour d'assises neuchâteloise

## Aebi revient sur ses aveux

«C'est un coup monté, vous n'avez aucune preuve contre moi, aucune!», affirmait Pierre-André Aebi au président de la Cour d'assises neuchâteloise. L'assassin présumé - il a signé des aveux - de Maria Sigona, récidiviste, sera jugé le 15 septembre 1992.

Sombre dimanche pour Maria Sigona, Sicilienne de 58 ans domiciliée à La Chaux-de-Fonds. Son corps a été retrouvé au petit matin, dans la cour sud de l'immeuble de la rue de la Paix 81, le 20 octobre 1991. Dans son premier communiqué, la police évoquait des «atroces mutilations». Leur description avait choqué nombre de nos lecteurs: nous ne revenons pas sur ces détails...

Prévenu d'assassinat, Pierre-André Aebi comparait hier en audience préliminaire. Le président de la Cour d'assises neuchâteloise, Jacques Ruedin, lui a lu l'arrêt de renvoi... «C'est

un coup monté, vous n'avez aucune preuve contre moi, aucune!», a clamé l'assassin présumé. Il a contesté les faits... qu'il avait avoués en cours d'enquête. Il a admis le vol de 70 francs et du sac de la victime, ainsi qu'une série d'infractions à la loi sur les stupéfiants (haschisch et cocaïne).

Son épouse, pour entrave à l'action pénale, était à ses côtés. Elle a nettoyé l'arme du crime du sang qui la souillait, dissimulé le couteau, lavé divers vêtements ensanglantés et fait disparaître le sang sur son paillason. Si elle a bien recueilli de son ami l'aveu qu'il avait tué une femme, elle précise: «Je ne l'ai jamais cru et je ne le crois toujours pas!».

Le prévenu a sollicité un autre mandataire. Il a traité son avocate «d'incapable». Celle-ci a appuyé la demande: «Le dialogue avec mon client n'est plus possible. Je pense que le maintien de mon mandat nuirait à sa

santé», a-t-elle précisé. Le couple a donné le nom de l'avocat par lequel il souhaite être défendu. Le juge devra encore statuer sur cette requête.

L'audience de jugement a été fixée au 15 septembre 1992, à 9 heures, au Château. La Cour sera composée des jurés Madeleine Bubloz, Jeannette Steud-

ler, Michèle Vuillemin, Gilbert Capraro, Patrick Erard, Jurg-Andreas Schetty et des juges assesseurs Niels Sörensen et Alain Ribaux. AO

**REGARD**

## Le lion ou la gazelle

Les policiers serraient de près cet homme masqué derrière ses verres fumés, à l'habit moins noir que son passé...

Pour Aebi, adolescence rime déjà avec délinquance. La justice le taxait d'irréductible quand il avait 15 ans, en 1972. Quatre ans plus tard, l'armée le sortait de ses rangs comme débile mental et grave caractériel. Il en tira une pension AI... Son va-et-vient entre les pénitenciers et les asiles psychiatriques (notamment après des tentatives de suicide) est entrecoupé de deux libérations à l'essai. La première, en février 1979. Six mois avant qu'il assomme un sexagénaire, et

qu'il l'achève au couteau avant de retourner boire des verres. La seconde, en août 1990.

Coupable ou innocent du meurtre de Maria Sigona? Déjà, la condamnation pour le crime de la Braderie - 14 ans de réclusion - a été suspendue au profit d'un internement dans un établissement approprié. Cette institution qui permettrait de soustraire de la société un être qui la menace dangereusement n'existe pas. Un être a besoin de croire à la liberté pour vivre... On finit par relâcher le fauve, comme pour lui prouver que l'on est moins sauvage que lui. Du spectateur ou du lion, qui a tué la gazelle?

Anouk ORTLIEB

## Culte d'adieux au temple des Planchettes

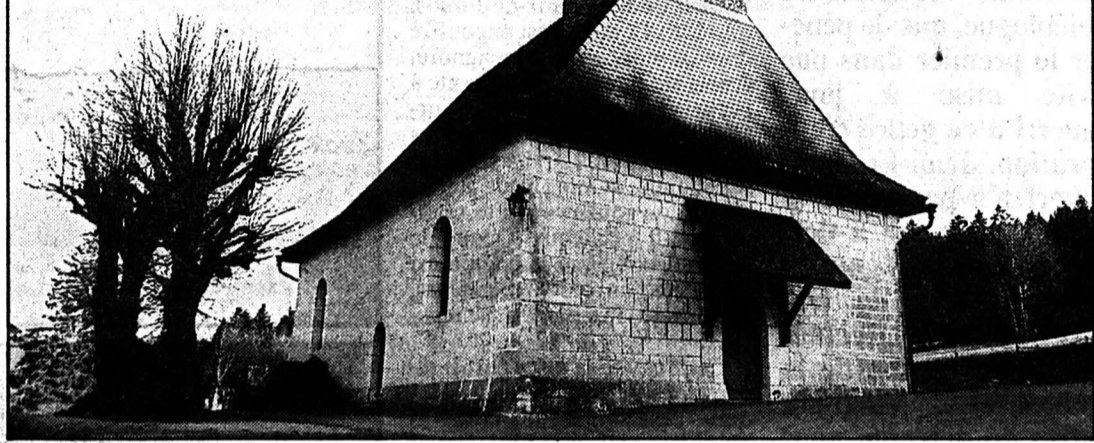
## «Au revoir M. Rosat»

C'est devant une assistance comble, composée d'amis, d'invités et de paroissiens reconnaissants que le pasteur H. Rosat a prêché dimanche au temple des Planchettes pour un culte d'adieux. A fin août, le pasteur prendra définitivement sa retraite et cessera donc son activité de pasteur intérimaire qu'il assurait depuis l'automne 1987.

M. Rosat est soulagé, puisque la fin de son ministère correspond à l'arrivée d'un nouveau pasteur aux Planchettes. En effet, dans quelques semaines, le pasteur Reichen et sa famille s'installeront au village pour reprendre ce poste, vacant depuis cinq ans.

Ce culte de fête a débuté par un baptême, célébré par le pasteur S. Perrenoud. Plusieurs groupes ont ensuite participé au culte en témoignage de reconnaissance à M. Rosat.

L'école du dimanche du Valanvron, pilotée par de jeunes responsables, a interprété deux chants accompagnés à la guitare. Mlles Liechi ont proposé deux magnifiques morceaux



Temple des Planchettes

En médaillon, M. le pasteur H. Rosat, qui peut enfin prendre sa retraite.

(Impar-Gerber-sp)

classiques pour flûte traversière et violon; alors que les chœurs-mixtes des Bulles et des Planchettes s'unissaient pour deux chants particulièrement aimés du pasteur.

Dans son prêche, faisant référence au Psaume 121, M. Rosat a dit sa reconnaissance et son émotion pour toutes les années qu'il a vécues dans la paroisse des Planchettes-Bulles-Valan-

vron-Joux-Derrière, avec son épouse et ses enfants. Après la sainte cène, le président de paroisse M. A. Geiser a retracé le ministère de M. Rosat: c'est en décembre 1940 qu'il reçut la

consécration pastorale. Il passa ensuite sept ans à La Chaux-de-Fonds avant de s'installer dans la paroisse des Planchettes de 1947 à 1958.

Le président remit en mémoire quelques anecdotes, parmi lesquelles celle-ci: à l'époque, M. Rosat était l'un des seuls à posséder une voiture au village et on l'a sollicité à plusieurs reprises pour conduire des parturiantes à la maternité de la ville.

## AUMONIER À L'HÔPITAL

En 1958, M. Rosat et sa famille partent à Bevaix où il reste dix ans, avant de revenir à La Chaux-de-Fonds, pour prendre le poste d'aumônier à l'hôpital. Puis de septembre 1987 à fin 1992, le pasteur revient aux Planchettes pour un poste intérimaire. S'adressant à M. Rosat, le président dira: «Vous pouvez dès lors remettre le flambeau avec sérénité et la reconnaissance de la paroisse».

La fête s'est poursuivie sur la place du pavillon avec un apéritif offert par les autorités paroissiales. Au nom du Conseil communal, Mme M. Houriet a prononcé un discours de remerciements à l'égard de M. Rosat et de son épouse qui ont toujours su se mettre au niveau de chacun. Un repas a ensuite été servi à cent trente convives qui ont encore fraternisé autour du pasteur et de sa famille. (yb)

Rédaction  
LOCALE  
Tél: 039/210 210  
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD  
Denise de CEUNINCK

## AGENDA

## Club 44

## Le langage des symptômes

«Qu'est-ce que l'enfant veut nous dire avec ce qu'il a?», tel est le thème central de la causerie qu'entreprendra le Dr Nahum Frenk, pédiatre et thérapeute, ce mercredi 17 juin à 20 h 30, au Club 44. (Imp)

Conservatoire  
Examens publics

Cinq candidats aux deuxièmes certificats et diplômés de capacité professionnelle de contre-basse, clarinette et chant se présenteront aux examens publics du Conservatoire, mercredi 17 juin, 19 h 15, Grande salle, Progrès 48. (DaC)

Association des chômeurs  
Assemblée demain

L'association pour la défense des chômeurs (ADC), qui a repris vie dernièrement, organise une assemblée générale ce mercredi 17 juin, à 20 h, à la Maison du Peuple. Les anciens statuts et la structure de l'association seront mis en discussion auprès des membres présents. (jam)

## Musique et Danse de l'Inde

## Le chant souverain

Troisième spectacle de musique et danse de l'Inde, présenté par le Théâtre abc, il s'est déroulé à Beau-Site et était organisé en collaboration avec le TPR.

Bien avant le concert déjà, on entend le bruit de la pierre à accorder le long tambour «mridangam», dont Lakshmi Narayana Raju va se servir. Prakasa Rao tire sur les cordes de son tampara, Basavaraju Venkata Balasai, prépare sa flûte. Les musiciens vont jouer pendant près d'une heure autour de la voix de Balamuralikrishna, grand maître de la culture classique, dont la voix évolue sur trois octaves dans les méandres des quarts de ton.

Puis est intervenue la danseuse Sarawati, dont la maîtrise dans l'art du Bharatanatyam est

évidente par sa fluidité, sa grâce, ses mouvements rythmés. Pas une parcelle du corps qui ne bouge, le visage moule les émotions. Comment en comprendre davantage? Dès lors le spectateur s'immerge dans les images, ça passe comme un rêve et l'on s'y sent bien. Puis il reprend pied dans l'histoire, ébloui par la vitalité d'un art qui mélange le savant et le populaire comme aucune autre tradition peut-être.

Le bénéfice de la soirée sera versé aux fonds de construction d'une école dans le sud de l'Inde.

Une Académie internationale de musique et danse indienne, dirigée par le Dr. Balamuralikrishna et la danseuse Saraswati s'ouvrira en mai 1993 à Dombresson. On y enseignera la danse classique Bharata Natyam et les instruments de la culture indienne. D. de C.

## Ensemble Stefan Bucur à la Salle de musique

## Mille notes à la seconde

L'ensemble roumain Stefan Bucur, c'est la tradition, transmise de siècle en siècle au sein d'une famille, de village en village, acquise au jour le jour, identifiée aux habitudes. Quoi qu'il en soit, un démarrage en beauté de la saison Estiville, hier soir à la Salle de musique.

Contrairement à une opinion répandue, les musiques traditionnelles ne sont pas immuables. Elles évoluent, lentement, certes, en assimilant au passage des éléments étrangers, sans renoncer à leur personnalité. Le concert de l'ensemble Stefan Bucur témoigne de cette réalité vivante, d'une musicalité nouvelle.

Les huit musiciens ont un sérieux bagage technique. L'intuition, comme méthode d'appren-

tissage, est ici résolue. On ne peut pas jouer du cymbalum, au niveau où Dumitru Pandelescu fait résonner l'instrument, sans étudier sérieusement pendant des années.

Les musiciens savent admirablement tirer parti de toutes les

fre une musique toute de diversité, les thèmes des différentes régions roumaines sont bien illustrés. Il n'y a pas toujours mille notes à la seconde, il y en a même très peu parfois, on découvre alors un supplément d'âme, ce «dor» inhérent à la musique des plaines de l'est européen, sentiment indéfinissable.

D. de C.

● Prochains concerts Estiville  
Mardi 16 juin, 20 h, Parc des Crétets

Jeudi 18 juin, 20 h 30, Salle de musique, concert Frank Marocco, accordéoniste américain  
Vendredi 19 juin, 8 h Foire des Six-Pompes, 17 h «Sérénades»  
Av. L.-Robert et vieille ville



Vendredi 19 juin 1992  
**FOIRE DES 6 POMPES**  
JOURNÉE PORTES OUVERTES  
Consultation gratuite.

- Contrôle permanent gratuit
- Fournisseurs: AI-AVS-CNA-AMF

**SURDITÉ DARDY**  
AUDIOPROTHÉSISTES DIPLÔMÉS UNIVERSITAIRES  
2302 La Chaux-de-Fonds  
c/o OPTIQUE VON GUNTEN - Av. L.-Robert 23  
Entrée par r. Traversière - Tél.: 039/23 34 07

**NET ECLAIR**

ET TOUT EST CLAIR ET NET

**NETTOYAGES EN TOUT GENRE**

G. Thomas  
Moulines 5, La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 00 48

- Nettoyage fin de construction
- Immeubles - Villas - Usines
- Maintenance - Conciergerie
- Vitres - Tapis - Sols
- Devis gratuit et sans engagement

132-505771

**MESDAMES**  
Soyez au rendez-vous

Vous avez envie de prendre un nouvel envol dans votre vie professionnelle, vous n'aimez pas la routine... Alors nous sommes en mesure de répondre à vos exigences.

Nous offrons un cadre de travail original, un soutien d'une équipe très dynamique, et des avantages au-dessus de la moyenne.

Si vous avez un permis de conduire et que vous aimez les contacts... n'attendez surtout pas demain et appelez-nous au 038/21 15 81

22-3594

**IMMOBILIER**

A louer à La Chaux-de-Fonds, centre ville

- 1 appartement de 6 pièces refait, cuisine agencée, garage, 2e étage.
- 1 appartement de 2½ pièces refait.
- 1 appartement de 4 pièces ancien.
- 1 appartement de 4½ pièces Est de la ville.

☎ 039/26 97 60

470-661

**IMMOBILIER**

LA CHAUX-DE-FONDS  
A louer

**2½ pièces**

tout confort, libre tout de suite.  
☎ 039/237 833  
196-504885

A louer au centre ville de La Chaux-de-Fonds

**1 magasin avec vitrine**

Fr. 2600.- + charges

**Surface commerciale**

85 m<sup>2</sup> divisible en 2 parcelles.  
Fr. 2150.- + charges

**Studio**

entièrement rénové avec cuisine agencée, tout confort.  
Fr. 545.- + charges.

Visites et renseignements à Peseux.  
☎ 038/31 81 81

28-1492

**À VENDRE**

A la périphérie de la ville

**GRAND APPARTEMENT**

Situation tranquille et ensoleillée. Il comprend: grand living avec cheminée, 4 chambres à coucher, cuisine équipée et coin à manger, 2 salles d'eau, grand balcon à l'ouest. Garage double. Occasion à saisir.

S'adresser à:

**GÉRANCE CHARLES BERSET**  
La Chaux-de-Fonds  
Jardinière 87, ☎ 039/23 78 33

470-119  
L'IMMOBILIER DEPUIS 100 ANS

**J'ACHÈTE**

tout ce qui concerne l'horlogerie: horloges, pendules, layettes, montres de poche, montres-bracelets, outils, etc., ainsi que toute antiquité.

Discretion et ponctualité.

**G. VOTANO**  
Grand-Rue 69 - 2720 TRAMELAN  
☎ 032/97 66 47

470-975

**Vacances en Valais Été 1992**

**Restez en Suisse, nature et montagne**

Semaine samedi à samedi: 420 fr. par personne en demi-pension. Tous les jours: menu gourmandise avec produits du marché.

Renseignements:  
Hostellerie Les Fougères,  
1918 Mayens-de-Riddes,  
Tél. 027 86 41 41, fax 027 86 64 93.  
Près de Saillon-les-Bains et Verbier.

36-800272/4x4



Première bourse aux pin's

# La passion épinglée

«On ne changera pas les Chaux-de-Fonniers; ils cherchent d'abord des pin's horlogers et ce qui tourne autour des marques de montres», commentait un exposant-vendeur-échangeur. Samedi dernier, la première bourse aux pin's a été ainsi: simple, sympathique et l'occasion de faire de jolis échanges ou acquisitions.



Collectionneurs et amateurs au rendez-vous. On s'est piqué au jeu des échanges. (Henry)

ont parlé de pin's, de cote, de raretés, de nouveautés...

### SUR LES PLATEAUX

Que trouvait-on sur les plateaux? Une superbe collection de pin's de montres, soit 80 à 90 pièces empreintes la plupart de l'esprit horloger pour le détail et la finition; certaines pièces s'ouvrant en pivotant sur charnières, véritables petits bijoux, atteignaient une valeur de 500 francs.

Les médias aussi rallient toujours nombre d'amateurs et le pin's TSR, dans sa mauvaise couleur, est confirmé pièce rare et chère, valant 180 francs. Les montgolifiées encore ont des cotes qui s'élèvent, le thème faisant planer les envies. Celle de L'Impartial se négocie à la hausse.

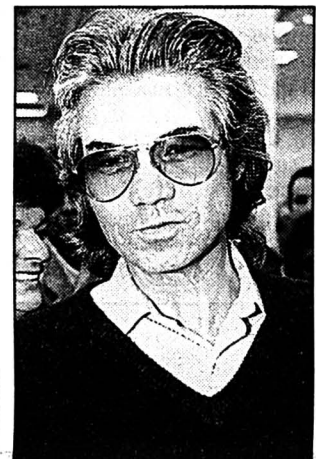
Les trains roulent parmi les épinglettes et Locopin's du Locle présentait en primeur une série de six locomotives ayant circulé sur la ligne du Gothard et sortant de chez Huguenin-Médailleurs. A noter qu'au royaume de l'épinglette, la qualité de fabrication est primordiale et aux côtés de ceux sortis des ateliers français d'Arthur-Bertrand - les rolls du genre - peuvent s'aligner les productions locales de Huguenin-Médailleurs et de Maximilien à Saignelégier, foi de collectionneurs avisés. (ib)

Rédaction  
LOCALE  
Tél: 039/210 210  
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD  
Denise de CEUNINCK

### BRÈVES

Daniel Guichard  
Dédicaces  
au Printemps



La foule était dense, samedi après-midi au magasin le Printemps, pour approcher le chanteur Daniel Guichard. La vedette a signé moult photos et posters le représentant, ainsi que ses propres disques et cassettes à ses admirateurs. «Il est sensationnel, affirmait une dame visiblement émue. Il m'a même fait la bise!» Les plus passionnés se sont fait un devoir d'offrir des fleurs et du chocolat à leur idole. (Imp - Henry)

Le Beaux-arts trio à La Chaux-de-Fonds

Fidèles à la Salle de musique, qu'ils préfèrent pour son acoustique, bravant les fuseaux horaires, les musiciens du Beaux-arts trio viennent de passer une semaine à La Chaux-de-Fonds. Le Beaux-arts trio a enregistré des pages du répertoire classique, ainsi qu'une partition de Zemlinski. (DdC)

Mime à la une

Claude Moullet et Sandra prendront part au Festival international du mime et automates qui se déroulera à Ste-Croix du 18 au 21 juin. Entre Américains et Japonais, les deux Chaux-de-Fonniers représenteront la Romandie. Un concours a lieu parallèlement, les participants présenteront un numéro et devront improviser sur un thème imposé. (DdC)

### AGENDA

Cinéma ABC

Cocteau - «La belle et la bête»

Dans le cadre de Ciné-kid, le cinéma ABC projettera «La belle et la bête», de Jean Cocteau, mercredi 17 juin à 14 h et 16 h. (comm)

Les collectionneurs sont venus simplement et librement étaler leurs séries de pin's au coin des tables du Restaurant du Trocadéro (Hôtel de France); d'autres mordus les ont visités, regardant, commentant, s'extasiant et sortant de leurs poches des petits sachets plastiques ou petites boîtes remplis d'épinglettes. On a échangé deux pièces courantes contre celle plus rare complétant une série; on a revu ses connaissances en la matière, appris de quoi se composaient les familles de pin's; entre les numérotés et les non numérotés, les diversités de couleurs et les

variantes dorées et argentées, l'univers du pin's est plein d'astuces.

Il y a eu plus d'échanges que de ventes, vraisemblablement, et les initiateurs de cette première

bourse chaux-de-fonnière, MM. Philippe Fer et Stéphane Jaggi, étaient contents. Le premier mettait son lieu à disposition, le second apportait une partie de son stock et ses connaissances. «Notre but est atteint; nous

voulions offrir aux amateurs une occasion de se rencontrer, de commenter leurs trouvailles, de procéder à des échanges.» Ils songent à remettre ça, pour le bonheur des enfants, nombreux à venir, et des passionnés qui

Ouverture de l'exposition René Bauermeister

## Un irrégulier du langage

En abandonnant la peinture dès la fin des années 1960, René Bauermeister, né en 1930 à Neuchâtel, décédé en 1985, a grossi les rangs des irréguliers du langage artistique régional. Marginalisé dans son coin de pays, il a été reconnu, au niveau national et international, comme l'un des pionniers de l'art vidéo en Suisse.

L'exposition inaugurée samedi au Musée des Beaux-arts est réalisée grâce au concours de la Fondation René Bauermeister à Lausanne. Ouverte par MM. Jean-Claude Regazzoni, président de la Commission du musée, Edmond Charrière, conservateur, Guy de Montmollin, président de la Fondation lausannoise, «l'Etat des choses» fait voir des photographies, travaux

vidéo et sculptures de René Bauermeister.

Les œuvres, distribuées avec lisibilité, conceptuelles parfois, accentuent la magie de cette production. Des objets, lestés de tout le poids de l'usage et de la fonction, tannés par l'âge, re conduits par une imagination photographique souveraine, mènent à l'émotion de ce qui eut une histoire. D. de C.

- Musée des Beaux-arts jusqu'au 26 juillet.
- Mercredi 24 juin, 20 h 30, performance musicale et visuelle de Christoph Gallio et Beat Streuli
- Mercredi 17 juin, 20 h, visite commentée

Championnat romand de caisses à savon

## Et les régionaux?

Dans notre article paru hier sur la première course du championnat romand de caisses à savon, faute de place, nous n'avons pu publier les résultats des catégories 5 à 7. Les voici:

**Catégorie 5. - Bob-car, dès 16 ans:** 1. Laurent Oberli et Jean-Pierre Oberli. 2. Marco Oberli et Erich Cœudevez. 3. Jacques Aeberli et Cédric Aeberli. 4. Raphaël Parisod et Isabelle Jacquenoud. 5. Frédéric Jacquenoud et Gilbert Jacquenoud.

**Catégorie 6. - Tous véhicules, sans limite d'âge:** 1. Grégory Horodynski (Mulhouse). 2. Oli-

vier Testaz (Lonay). 3. Michel Testaz (Lonay). 4. Alain Dupertuis (Muraz). 5. Emmanuel Dupertuis (Muraz).

**Catégorie 7. - Régionaux:** 1. Nathalie Kaufmann (Les Reprises). 2. Ludovic Maurer (Joux-Perret). 3. Sébastien Barben (La Chaux-de-Fonds). 4. Valentin Barben (La Chaux-de-Fonds). 5. Mélanie Simonin (Saignelégier). 6. Thierry Sester (Saignelégier). 7. Sabine Maurer (Joux-Perret). 8. Julien Kaufmann (Les Reprises). 9. Claude-Eric Geiser (La Ferrière). 10. Stéphane Geiser (La Ferrière).

### SERVICES

- BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE prêt, discothèque, salle de lecture, lu 14-20 h; ma-ve 10-20 h; sa 10-16 h. Département audio-visuel, lu 14-18 h, ma-ve 10-12 h, 14-18 h ou sur rendez-vous.
- BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES Prés.-Wilson, Ronde 9, lu-ve 13 h 45-18 h; sa 10-12 h, 13 h 45-16 h.
- PHARMACIE D'OFFICE Chapuis, L.-Robert 81, jusqu'à 19 h 30. Ensuite, Police locale, ☎ 23 10 17, renseignera.
- URGENCES MÉDICALE ET DENTAIRE ☎ 23 10 17 renseignera.
- HÔPITAL ☎ 27 21 11.

Assemblée générale de la Société du Carnaval de la Tchaux

## Une première très animée!

La première assemblée générale de la Société du Carnaval de la Tchaux (SCT) a donné lieu à une séance très animée, vendredi soir. Les représentants des cliques locales, membres virtuels de la SCT, ont tout d'abord reconduit le comité qui, à l'exception d'Isabelle Granata, démissionnaire, repart d'un bon pied pour organiser le Carnaval de l'année prochaine. Glorianne Brühlart complète ce sept de base, présidé pour cette année par Frédéric Rappan.

L'analyse des comptes a révélé un bénéfice de 2500 fr. pour un total des dépenses de 174.000 fr, faisant passer le capital en caisse à près de 5000 fr.

Dans les projets, l'assemblée a accepté d'organiser un match au loto - possibilité qu'offre la constitution du Carnaval de la Tchaux en une société, depuis le 1er novembre de l'année passée. En outre, après une discussion nourrie, les membres présents ont également décidé de recon-

duire la formule traditionnelle des plaquettes, vendues à 5 et à 10 fr la pièce. Par ailleurs, un nombre limité de plaquettes de valeur seront vendues à 50 fr.

Concernant le Carnaval des enfants, qui précède d'un jour celui des «grands», l'assemblée a constaté qu'il était victime de son succès. En effet, environ 400 enfants y ont participé l'année passée et il était difficile de caser tout ce petit monde dans le cortège et sur la place du marché.

Enfin, les carnavales seront heureux d'apprendre que la fête est agendée au 19 et 20 mars de l'année prochaine. A vos masques, prêt... partez! (Imp)

Veillée de contes dans la nature

## La caverne enchantée

Initiative aussi surprenante qu'intéressante que celle de passer une veillée de contes dans une caverne naturelle! C'est en l'occurrence au Maillard, à quelques centaines de mètres de la Ferme modèle, dans une anfractuosité creusée dans la roche, que Mme Dominique Thomi Baker, responsable de la Bibliothèque des jeunes (BJ) y avait invité un conteur, M. Philippe Campiche.

Autour d'un feu de bois et à l'abri de la pluie, une cinquantaine de personnes de tous âges se sont rassemblées pour écouter l'orateur d'un soir réciter

avec passion des légendes, des contes et des récits mythiques empruntés à des traditions orales diverses: vaudoises, valaisannes et même amérindiennes.

Changeant de registre afin de satisfaire autant les jeunes auditeurs que les personnes d'âge mûr, le conteur a su donner une dimension fantasmagorique à cette soirée tenue dans un lieu insolite mais enchanté.

Au sortir de la caverne, si les jambes étaient un peu engourdis et les yeux rougis par la fumée, l'esprit, lui, vagabondait encore... Sans hésitation, une expérience à renouveler! (jam)

### NAISSANCES

Coucou je suis là!  
Je m'appelle

**DYLAN**

et fais le bonheur  
de mes parents,  
je suis né le 13 juin 1992

Guiseppina et Juan  
MERLOS  
La Chaux-de-Fonds

Maternité de l'Hôpital  
de La Chaux-de-Fonds

132-505901

NICOLA

a la grande joie d'annoncer  
la naissance de sa petite sœur

**SABRINA**

le 15 juin 1992

Clinique LANIXA S.A.  
2300 La Chaux-de-Fonds

Maria-Pia et Luciano  
IANNARONE  
Fleurs 5  
2300 La Chaux-de-Fonds

**AVIS URGENTS**

**PARTNER**

*Job*

107, av. Léopold-Robert  
2300 La Chaux-de-Fonds

Nous recherchons un

**menuisier-  
poseur**

- Engagement immédiat
- Bon salaire
- Travail temporaire

470-176

Tél. 039 23 22 88

**Vestiaire  
de la Croix-Rouge**

Section  
de La Chaux-de-Fonds  
Rue de la Paix 73

**Vente  
à prix  
réduits**

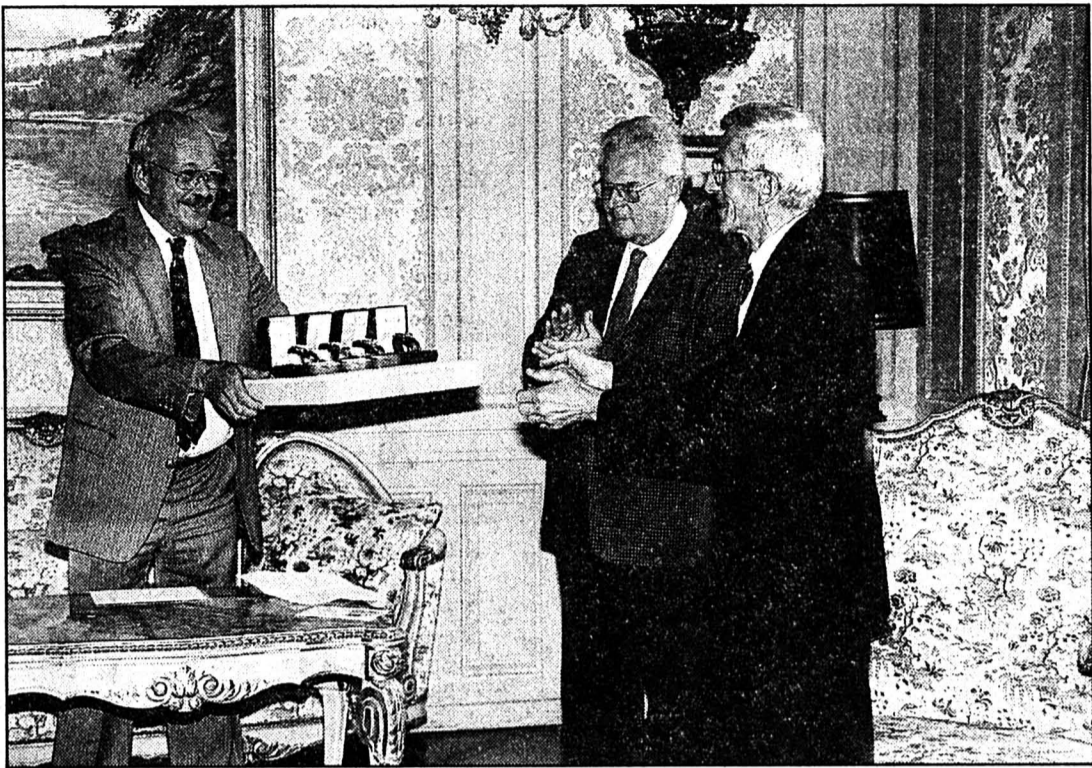
dès mercredi 17 juin  
Tél. 039/23 34 23

132-12327

Nouvel enrichissement des collections du Musée des Monts

# La mémoire des garde-temps

Charles Kaussler, directeur de la Maison Ph. DuBois & Fils S.A, la plus ancienne fabrique suisse d'horlogerie (1785), avait de légitimes raisons de se sentir un peu chez lui, lorsqu'il a remis aux dirigeants du Musée d'horlogerie quatre superbes montres et un chèque de 10.000 francs. C'est en effet un de ses ancêtres, Samuel DuBois (1739-1820), qui a fait édifier la superbe demeure du Château des Monts abritant aujourd'hui ledit musée.



## 10.000 francs et quatre montres au Château des Monts

Des dons remis par Charles Kaussler DuBois (à gauche) particulièrement appréciés par les responsables du Musée d'horlogerie.

pour dire sa gratitude, se réjouissant de pouvoir collaborer avec diverses firmes qui confient leurs créations à cette institution. «Car les pièces du présent appartiendront vite au passé», a-t-il souligné.

Ces montres sont le fruit de la rencontre de deux fervents ama-

teurs de la belle horlogerie. Soit M. Kaussler et M. Schmitz-De-dert, de Hambourg, qui est initiateur et propriétaire des «Editions de la Montre Suisse».

De cette collaboration, sont nées plusieurs éditions de montres spéciales, toutes produites en séries limitées et numérotées.

Elles sont maintenant le fer de lance de la collection des éditions susmentionnées et ces dernières se sont aussi chargées du programme de distribution.

C'est pour commémorer les liens historiques entre le Château des Monts et la famille DuBois, et par ailleurs pour remer-

cialiser les responsables du Musée d'horlogerie, que M. Kaussler, en accord avec M. Schmitz-De-dert, a procédé à ce don. En effet, le musée a collaboré aux recherches techniques et historiques sur les mouvements équipant ces montres.

### MOUVEMENT DES ANNÉES 50

Parmi ces éditions, citons la toute récente «Montre Mondiale». Une série limitée à 1500 exemplaires, équipée d'un mouvement automatique «Enicar» (provenant des années 50) et perfectionnée d'un système de «fuseaux horaires» issu de l'atelier Svend Andersen à Genève. Pour l'édition de cette montre, une royauté destinée au fonds de restauration du musée a été prévue. Raison pour laquelle M. Kaussler a aussi remis un chèque de 10.000 francs.

Quant aux trois autres montres, il s'agit de la montre «double temps», avec 2 fuseaux horaires, mouvement automatique, phases de lune et dates, de la «chronographe sportif», automatique, phases de lune et enfin d'une «chronostop» à remontage manuel avec, en fait, une trotteuse centrale commandée par deux poussoirs.

Si d'autres firmes imitent la maison DuBois, le Musée d'horlogerie parviendra à la hauteur de ses ambitions: devenir la mémoire des garde-temps. (jcp)

### Rédaction du LOCLE

Tél: 039/31 33 31  
Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN  
Claire-Lise DROZ

### BRÈVES

#### EICN

#### Examen d'admission

La direction de l'Ecole d'ingénieurs du canton de Neuchâtel (ETS), au Locle, rappelle qu'elle organise une deuxième session d'examen, pour l'année scolaire 1992-1993, en date du lundi 10 août. Les personnes intéressées doivent s'adresser au secrétaire de l'EICN-ETS. Le délai d'inscription est fixé au 30 juin, alors que le début de l'année scolaire aura lieu le lundi 17 août. (Imp)

#### L'escalier de l'écolier

#### Vieux de 150 ans



Des milliers de Loclois ont emprunté ces escaliers. Et ce depuis bientôt 150 ans. Mais se souviennent-ils de ces escaliers massifs (pierres de granit), du limon d'où s'élève une rampe de fer forgé? C'est là notamment une des copies posées dans le cadre de l'exposition-concours «L'esprit de l'escalier». Pas toujours facile d'identifier l'emplacement, surtout selon l'angle choisi par le photographe! Mais - précieuse indication - quel élève ne s'est pas une fois ou l'autre fait remettre à l'ordre par le concierge parce qu'il les dévalait trop bruyamment? (Imp)

#### Pompiers du Locle

#### Exercice général annuel

Exercice général du Bataillon des sapeurs pompiers du Locle, hier soir. Cette année, le corps a été inspecté, de sorte que le programme de cet exercice a été établi par le commandant Laurent Brossard en collaboration avec l'adjutant, le chef de l'instruction, le chef PS et les commandants de compagnie. Nous reviendrons sur le déroulement de cette soirée. (Imp)

Le conservateur de l'Institution, François Mercier, remerciant chaleureusement le donateur, n'a pas manqué de souligner l'importance de ce geste. «Notre musée veut être le porteur de l'histoire, de la tradition, en fait la mémoire de notre horlogerie régionale». Le don de quatre montres avec complication (pour la plupart dédicacées et portant toutes le numéro 001), de la part du représentant de la 8e génération de la Maison DuBois et Fils, entre parfaitement dans cette ligne. Président du Musée, Charles-Louis Huguenin a également joint sa voix

### Société d'embellissement des Brenets

## Le dire avec des fleurs

Le village des Brenets est plein de charme, il est accueillant, il est beau. La Société d'embellissement a choisi de le dire, avec des fleurs.

C'est ainsi que les membres dévoués ont entrepris, comme chaque année, de décorer divers lieux du village, dont les escaliers du temple, la fontaine de la place, la chapelle catholique, la gare. Une vente de fleurs a en outre été faite, permettant à chacun de participer personnellement à la décoration de la localité grâce à des plantons de qualité.

Mais les activités de la société ne se limitent pas à cela puisqu'elle s'occupera de la pose des oriflammes lors de manifestations, du tir des feux d'artifice du Premier Août, et de l'organisation du concours floral où sont récompensés ceux qui ont le mieux décoré leur maison, ferme, balcon ou fenêtre, etc.

Ont ainsi obtenu des prix pour 1991 MM. et Mmes Albin Bischof, Edmond Isenring, Michel Jeannot et José Somoza (fermes-environs), Marcel Nicoulaz, Elisabeth Froidevaux, Angèle Ducommun, François Eisenring, (maisons-villas), Lucien Besnier, Jean-Pierre Hodel, Michel Rosselet et Josiane Reichen (balcons-fenêtres), Rose-Marie Barbier (glisse à neige),

Ulysse Reichen, René Mangold (ruches), Monique Keeseburg (brouette) parmi une vingtaine d'autres classés.

Ces prix ont été décernés lors de l'assemblée générale, présidée par M. Charles Cochard, à laquelle assistaient une quarantaine de personnes. Il y fut encore annoncé un bon résultat de la vente de cartes de membres, mais un petit déficit d'exercice dû surtout à l'achat de motifs de Noël lumineux pour la rue du Collège.

A la suite du décès de Mme Gaby Chammartin, c'est Mme Claudine Senn qui reprendra le poste de vérificatrice des comptes.

M. Michel Rosselet, président de commune, félicita la société et l'assura du soutien tant des autorités que des employés de la voirie qui apportent leur aide lors de certains travaux. Il fut aussi décidé d'étudier la possibilité de remettre en fonction la fontaine du Moulinet.

Pour l'anecdote, il fut relevé que la société qui entretient un massif floral à la gare avait envoyé une carte membre aux CMN, qui a été honorée d'un versement de... cinq francs!

Cela n'empêchera pas l'Embellissement de poursuivre dans sa volonté de rendre les Brenets toujours plus beaux!

(Texte et photo dn)



### Tournée du Cirque Stellina

## Etoiles sous le chapiteau

Créé il y a cinq ans, le Cirque Stellina plante son chapiteau dans notre région. Derrière sa relative petitesse, il présente notamment deux particularités intéressantes: d'abord (même si les noms de ses propriétaires ne l'indiquent pas, Heidi et Serge Ruegg), ce cirque est romand; ensuite une scène est dressée en son centre, en lieu et place de la piste traditionnelle. C'est que Heidi et Serge - et depuis peu

Anais, née en même temps que Stellina - développent une démarche différente de celles de leurs collègues. Ici pas d'animaux, sinon les serpents de la charmeuse, danseuse et envoiteuse Heidi. Mais elle est aussi acrobate, chanteuse, musicienne. Musicien, Serge l'est aussi, comme il sait également être clown ou magicien.

Le spectacle de ce couple oscille subtilement entre le théâtre

et le cirque, les variétés et le music-hall. On dit qu'ils constellent leur chapiteau de rêves et d'étoiles. D'étoiles filantes dont les spectateurs conservent un souvenir durable. (jcp)

● Cirque Stellina, place Bournot, ce mardi 16, à 20 h 30; mercredi 17, 15 h. Les Brenets: jeudi 18, 20 h 15; vendredi 19, 16 h 30.

### Découvrir les escaliers et perrons de la ville du Locle

## Une excursion photographique passionnante



### Georges Pétremand et son épouse

Naturellement sur des escaliers que les visiteurs de l'exposition franchissent obligatoirement. (Impar-Perrin)

Beaucoup d'intérêt pour l'exposition «L'esprit de l'escalier», venant vendredi dernier, conçue par Georges Pétremand et montée au Cellier de Marianne grâce à l'appui efficace des membres de l'ADL.

La présidente de l'ADL, Michèle Kohli, a dit son souhait de voir se poursuivre cette fructueuse collaboration entre l'Association et le Cellier. Elle a pré-

senté le concours, doté de forts beaux prix, qui fait l'objet de cette exposition. Concours auquel il n'est pas trop tard pour participer, puisque les quelque 72 photographies d'escaliers et perrons sont encore visibles aujourd'hui et demain.

Président sortant de la ville, Jean-Pierre Tritten, a félicité M. Pétremand de sa démarche, estimant que l'escalier est, sur le plan urbain, «un symbole de

communication» et que les parcouir c'est aussi découvrir sa commune jusque dans ses moindres recoins. Il a suggéré qu'à l'image de ce qui se fait à La Chaux-de-Fonds (pour les toits, portes, fenêtres), par l'édition d'un calendrier, les futures autorités de la ville du Locle puissent trouver une utilisation durable de quelques-unes de ces vues. (jcp)

● «L'esprit de l'escalier», Cellier de Marianne. Ouvert encore aujourd'hui mardi et demain, de 18 h à 21 h. Bulletins de participation au concours sur place.

### NAISSANCE

#### MATERNITÉ DE L'HÔPITAL DU LOCLE

Charlotte,  
Yves et Nathalie  
ont la grande joie  
d'annoncer que

## JOSÉPHINE

est née le 11 juin 1992

\*\*\*\*\*

**GARAGE DU RALLYE SA**  
Distributeur OPEL et GM OFFICIAL DEALER  
Le Locle

Profitez de notre horaire «heure d'été». Pour mieux vous servir:  
ouvert tous les soirs jusqu'à 19 heures

Toutes nos voitures d'occasion: Garantie **OK**

Opel Corsa GS/1 1.6i	1990	13 900.-
Opel Kadett LS 1.6i, 5 p.	1989	52 000 km
Opel Kadett Club 1.3i, 5 p.	1989	45 000 km
Opel Kadett Jubilé 1.6i, 4 p.	1987	10 500.-
Opel Kadett Caravan GT 2.0i	1990	21 500 km
Opel Kadett GS/1 2.0i	1988	15 900.-
Opel Kadett GS/1 16 V, 5 p.	1991	17 000 km
Opel Ascona GL 1.8i	1985	5 500.-
Opel Ascona Sprint 1.8i, 4 p.	1986	8 900.-
Opel Vectra GL, 4 p.	1991	22 000 km
Opel Vectra GLS, 4 p.	1990	17 900.-
Opel Calibra 2.0i	1991	40 000 km
Opel Omega GL 2.0i, ABS	1988	15 000.-
Opel Omega GL 2.0i, autom.	1987	14 500.-
Opel Omega Senator CD, climat.	1983	5 900.-
Ford Escort GHIA 1.6, autom.	1984	5 000.-
Ford Sierra GL 2.0i + kit	1987	12 700.-
Ford Scorpio GL 2.0i, 5 p.	1987	13 500.-
Lada Samara 1.3	1988	6 500.-

Voyez notre parc. Essai - Crédit - Echange  
Service de ventes: P.-A. Dumont, ☎ 039/31 33 33  
157-14001

**PARTNER**  
*Job*  
107, av. Léopold-Robert  
2300 La Chaux-de-Fonds

A la hauteur de vos ambitions ?  
Mandaté par une entreprise horlogère régionale, nous recherchons:

**RESPONSABLE ACHATS/VENTES**  
de composants horlogers.

Vous êtes:

- acheteur confirmé maîtrisant la planification des achats sur bases de prévision de vente, sur informatique de gestion;
- commercial prêt à vous investir dans la vente d'ébauches;
- Ingénieur ETS ou commercial/technique, avec connaissance des langues F/E/D.

Place stable et salaire à la hauteur de vos ambitions.

Intéressé, curieux ?  
Veuillez contacter au plus vite M. Dougoud. 470-176

Tél. 039/23 22 88

**Vous avez envie de vous joindre à une équipe éducative dynamique ?**

La Fondation «Les Billodes»  
Centre pédagogique  
2400 LE LOCLE

met au concours 2 postes d'**éducateur(trice) spécialisé(e)**

appelé(e) à assumer la prise en charge d'enfants d'âge scolaire présentant des difficultés de comportement.

**Exigences:**

- diplôme reconnu d'éducateur(trice) spécialisé(e) ou formation équivalente reconnue;
- capacité à collaborer au sein d'une équipe dynamique;
- intérêt pour le travail en équipe pluridisciplinaire.

**Entrée en fonction:** 17 août 1992 ou date à convenir.

**Traitement:** selon convention collective neuchâteloise de travail.

Logement de service à disposition!

Les offres de services écrites avec curriculum vitae sont à adresser jusqu'au 25 juin 1992 à:  
M. Claude BAUME,  
directeur du Centre pédagogique «Les Billodes», Monts 28, 2400 Le Locle, ☎ 039/31 50 50

**Leysin Rock Festival 92**  
8-9-10-11 JUILLET

**Mercredi 8**

Steel Pulse  
James Brown  
London Chamber Orchestra with Special Guest  
Kirsty MacColl  
Fishbone  
Corve

**Jeudi 9**

Morrissey  
Lou Reed  
The Pretenders  
Smash Alley  
Ned's Atomic Dustbin  
Urban Dance Squad  
EMF

**Vendredi 10**

James  
Texas  
Bob Dylan  
Stephen Eicher  
New Orleans Revue featuring:  
Dr. John, Eddie Bo,  
Zachary Richard, Willy DeVille,  
Wild Magnolias, Johnny Adams

**Samedi 11**

Khaled  
Jos Cockor  
Renard  
Marlboro Rock-in  
Wooloomooloo  
Jean Laloop  
Lifiba

Locations: Ticket Corner SBS • Ticket Service • Videotex \*VSP#  
\*156 CONCERTS 156 73 300 (2.- / minute)  
Parking et bus-nouvelles (24h/24) GRATUITS

Fr. 58.-  
Fr. 99.-  
Fr. 188.-

1 jour vendredi + samedi  
abonnement 4 jours

**DIVERS**

**frutiger**  
Daniel-Jeanrichard 15 - Le Locle  
☎ 039/31 17 20  
Ouvert le mercredi après-midi jusqu'au 18 juillet

Il vous faut un **COMPLET?**  
Alors profitez de nos

**Rabais fantastiques de 20 à 50% sur toute la collection**

Grand choix pour toute circonstance

**LIQUIDATION PARTIELLE**

autorisée par les services administratifs cantonaux du lundi 1er juin au samedi 18 juillet 1992.

**IMMOBILIER**

**TRÈS BEL APPARTEMENT À VENDRE AU LOCLE (QUARTIER EST)**

situé dans une petite copropriété, comprenant six pièces, une cuisine agencée, une salle de bains, avec douche et W.-C. séparés, d'une surface de 165 m².

Prix à discuter.

Pour tous renseignements et descriptif, s'adresser à:  
ÉTUDE OESCH & JACOT  
Notaires, France 11,  
2400 Le Locle,  
☎ 039/31 10 92/93

BRASSERIE  
**LE MOKA**  
Grand-Rue 32, Le Locle  
☎ 039/31 80 22

PETITE RESTAURATION  
**CRÊPES**  
Grand Marnier, paysannes, etc.  
Midi et soir, 7 jours sur 7

**IMMOBILIER**

**Etudiants apprentis**

Nous vous proposons un sympathique studio à louer au centre du Locle à 2 minutes de la gare.

**Libre:** 1er juillet 1992 ou à convenir.

☎ 039/23 26 55

**AVIS OFFICIEL**

**UNIVERSITÉ DE NEUCHÂTEL**  
Faculté des sciences

**Mardi 16 juin 1992 à 17 h 15**  
à l'institut de microtechnique, rue Breguet 2.

Présentation publique de la thèse de doctorat de M. Guido FROSIO, diplômé en électronique physique de l'Université de Neuchâtel.

**Interféromètres réciproques pour capteurs de courant en fibre optique utilisant l'effet Faraday.**

Le doyen: A. Robert

**UNIQUE GRANDE VENTE DE MATÉRIEL D'ENTREPRISES et MANUTENTION**  
pour sanitaire, ferblanterie, ventilation, couverture, étanchéité

**EDIMATEC SA, PUIDOUX Z.I. Le Verney,**  
(bât. jaune et vert)  
(Sortie autoroute Chexbres-Puidoux), ☎ 021/946 33 13, FAX 946 33 14

matériel de démonstration, neuf et occasion provenant de reprises.

**JEUDI 18 - VENDREDI 19 - SAMEDI 20 JUIN de 9 à 17 h.**  
Machines: monte-meubles et matériaux hydrauliques et électriques, pelles rétro, 1 plieuse 4 m. Tensol, 1 pointeuse électrique Soucar, 1 cisaille élect. guillotine, 3 m, 1 rouleuse 4 rouleaux, 2 m RAS, à confectionner les agrafes Pittsburgh, à couper les coudes, à border, 1 poinçonneuse hydraulique, fondeurs à bitume, meubles métalliques, éta-gères.  
Matériel: tentes de jardin, 1 tunnel de protection, dévaloirs à gravats 1 box en tôle galvanisée 6 méchelles alu-échaffaudages, ventilation ET QUANTITÉ D'AUTRE MATÉRIEL

22-35677

**SMH GERANCE TRANSACTIONS IMMOBILIERES**

**À LOUER APPARTEMENTS LE LOCLE**

**Le Corbusier 4**  
3 pièces, entièrement rénové, cuisine agencée, Fr. 943.- charges comprises. Dès le 1.8.1992  
Communal 16  
1 pièce, cuisine agencée, Fr. 507.- charges comprises. Tout de suite.  
Auguste-Lambelet 1  
2½ pièces, cuisine agencée, Fr. 740.-, ch. comprises.  
Dès le 1.7.1992  
Girardet 22  
1 pièce, 1er étage, ascenseur, Fr. 423.- charges comprises. Tout de suite.  
Georges-Perrenoud 36  
1 pièce, 4e étage, ascenseur, Fr. 402.- charges comprises. Tout de suite.  
3 pièces, 3e étage, ascenseur, Fr. 616.- charges comprises. Dès le 1.7.1992.  
Marais 5  
1 pièce, 3e étage, ascenseur, Fr. 485.- charges comprises. Tout de suite.  
**LA CHAUX-DE-FONDS**  
Jardinière 41  
2 pièces, 4e étage, Fr. 563.- charges comprises. Dès le 1.7.1992  
**SAINT-AMIER**  
Paul-Charmillot 77 A+B  
Garage, libre tout de suite, Fr. 100.- charges comprises.

**SNGCI**  
**LE LOCLE - GIRARDET 57**  
☎ 039/31 62 40

A remettre à Neuchâtel  
**ATELIER DE 80 M²**

agencé pour la décoration, peintre en lettres, petite menuiserie, etc.

Ecrire sous chiffres S 28-733643 à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel.

**VILLE DU LOCLE**

**Cimetière de Mon-Repos**

Les familles intéressées sont avisées qu'elles ont l'obligation d'entretenir régulièrement les tombes au cimetière de Mon-Repos.

Conformément au règlement des inhumations, des incinérations et du cimetière, la direction soussignée fera procéder au nivellement, à la suppression, ou à l'enlèvement des jardins, plantations ou monuments qui ne sont pas entretenus.

157-14003 Direction de police

L'annonce, reflet vivant du marché

**IMMOBILIER**

Fiduciaire  
**Jean-Charles Aubert SA**  
Rue Charles-Naine 1  
2300 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/26 75 65

A louer, centre ville pour le 30 juin 1992 ou date à convenir

**bel appartement d'une grande pièce et demi** avec salle de bains et cuisine agencée.  
Loyer mensuel Fr. 590.- + charges.  
pour le 30 septembre 1992

**studio non-meublé avec coin à cuire et W.-C.-douche**  
Loyer mensuel Fr. 316.- + charges.

**SNGCI**  
132-12285

**Jouez Mazda gagnant.**



Le jeu est des plus simples. Rien qu'en nous rendant visite, vous ne repartez déjà pas les mains vides: vous gagnez un jeu Mazda. Ensuite, avec un peu de chance vous pouvez gagner une des trois nouvelles Mazda 121 Cabrio Top d'une valeur de Fr.16990.-. Enfin, vous aurez l'occasion de voir notre gamme - et là vous êtes sûr de gagner à tous les coups.

**CENTRE AUTOMOBILE**  
**Roger Robert**  
Les Ponts-de-Martel  
☎ 039/37 14 14

**Rouler de l'avant. Mazda**

Présentation d'un rapport terrifiant

# Le Dessoubre n'en peut plus!

«Informer et mobiliser». C'était l'objectif avoué du président du Conseil général du Doubs et du sous-préfet de Montbéliard, en présentant hier à Consolation, les conclusions d'un rapport sur l'effroyable pollution du Dessoubre.



Présentation du rapport à Consolation  
Cinq ans pour reconquérir la salubrité du site.

(Impar-Prêtre)

Rédaction  
du HAUT-DOUBS  
Tél: 81 64 03 80

Alain PRETRE  
Philippe JECHOUX  
Eric DOTAL  
Pascal SCHNAEBELE  
Roland VERY  
Denis ROY

## BRÈVE

«La Lettre de Maîche»

La presse en cause

Dans «La Lettre de Maîche», parvenue hier dans les foyers, Jean Vincenot, maire de Maîche, règle ses comptes avec la presse. Selon lui, «elle ne traduit qu'imparfaitement les comptes rendus du Conseil municipal qui sont déformés ou incomplètement reproduits». Peut-être que la presse rapporte aussi des propos de séance dont leurs auteurs ne souhaiteraient pas une diffusion publique. Mais les avis des élus du peuple doivent être connus de tous. Et par devoir démocratique, le souci de la presse est de les rapporter.

(pr.a)

## AGENDA

**Soirée littéraire**  
**Chaux-de-Fonniers à Besançon**

Les auteurs *chaux-de-fonniers Yves Velan et Claude Darbellay, accompagnés par Sylviane Dupuis, sont invités à présenter leurs textes et à parler de la vie littéraire régionale à la Brasserie du Commerce, 31, rue des Granges, à Besançon, ce soir à 20 h 30.* (sg)

L'eau de Volvic, déposée sur la table officielle à l'intention des orateurs, justifiait à elle seule la tenue d'un «sommet» consacré à l'impureté de l'eau du Dessoubre. Les habitants de Consolation ne consomment déjà plus cette dernière depuis belle lurette. Le maire, l'abbé Corne, signalait en effet que l'eau arrivant au robinet de ses administrés est pompée dans... la Loue! C'est assurément tout dire sur l'état des lieux.

Le service régional d'aménagement des eaux (SRAE), auquel le département avait confié une étude diagnostic, en a donc

## Paroles, paroles...

- Georges Gruillot: «Il faut mener une action en profondeur basée sur des critères scientifiques et non des préjugés irrationnels. Il existe des illetés de la nature; ce sont hélas ceux qui se manifestent le plus souvent».
- Anne-Marie Farey, présidente de la chambre d'agriculture: «Les agriculteurs sont prêts à faire des efforts, mais pour cela ils ne doivent pas faire figure d'accusés».
- Guy Charberet, président de la fédération de pêche du Doubs: «Il faut prévoir des traitements tertiaires pour éliminer les sels minéraux, nitrates et phosphates fabriqués dans les stations d'épuration».
- Roger Groell, président de Franche-Comté-Nature-Environnement: «Il faut une protection plus forte en mettant toute la vallée en site classé».
- Jean-Claude Melot, maire de Saint-Hippolyte: «Il y a une lassitude de Saint-Hippolyte d'être la cible de plaintes et d'être cité dans la presse à chaque pollution constatée».
- Joseph Parrenin, conseiller régional et maire de Thiébouhans: «Ne rêvons pas, le traitement des eaux demandera 10 ou 20 ans. Il faut le dire».
- Guy Bèche, député du Doubs: «Il est important de frapper un grand coup au départ et d'attaquer avec une volonté ferme de réussite».
- M. Mougins, société de pêche «Doubs et Dessoubre»: «Je lis dans le rapport du SRA que ce sont 5000 tonnes de nitrates et 2500 de phosphates qui descendent chaque année dans le Dessoubre».

(pr.a)

révéla hier les alarmantes conclusions. 75% du volume des rejets échappent à tout traitement. Une pollution qui correspond à environ 45.000 équivalents habitants pour un bassin versant qui ne compte en réalité que 30.000 résidents.

S'il ne s'agit pas de désigner des responsables et encore moins de montrer du doigt des coupables, ainsi que le président du Conseil général et le sous-préfet s'accordent à le dire, le rapport du SRAE met en évidence «l'implication de l'agriculture». 794 exploitations agricoles, une trentaine de fromageries et quelques porcheries vivent sur le site abritant un cheptel de 46.000 bovins et 17.000 porcs. Si effectivement la pollution agricole est «impossible à quantifier précisément». Les analyses indiquent des teneurs en phosphates et en nitrates considérables.

## NITRATES EN QUANTITÉ

Ainsi, le SRAE précise que le taux de nitrate à la source du Dessoubre dépasse parfois 15 milligrammes par litre, contre 7 mg à la source de résurgence de

la Loue et 3 à la source du Doubs. De même pour le phosphore avec une moyenne de 0,025 mg/l pour le Doubs contre dix fois plus au Dessoubre.

M. Kaufman, de la chambre d'agriculture, observe que le problème majeur est lié à l'insuffisance des capacités de stockage des lisiers et purins qui ne permettent pas d'éviter un épandage en période hivernale, lorsque le sol est nu. Résultat de cette pollution combinée aux autres (domestique et industrielle), les algues se développent jusqu'à recouvrir 50 à 80% du lit de la rivière. Les larves aquatiques qui constituent le garde-manger des poissons meurent avec pour conséquence une raréfaction des truites et autres espèces piscicoles.

Que faire? A l'évidence renforcer les capacités d'épuration du bassin versant qui «élimine pour l'instant que 20% de la pollution émise».

Le Conseil général annonce à cet égard la poursuite du programme d'équipement en stations d'épuration. Le Russey et Flangebouche en seront équipés en 1993, puis une bonne dou-

zaine d'autres communes. Georges Gruillot, le patron du département a pris l'initiative, hier, d'appeler à la formation d'un groupe technique de pilotage, chargé de «faire des propositions concrètes dans l'année qui vient». Le président du Conseil général attend, par ailleurs, de la direction régionale de l'industrie «un inventaire des entreprises à risque du bassin versant afin de mettre en place un dispositif préventif».

Pour sa part, Jean Fédini, sous-préfet qui a l'expérience de la Savoureuse (90) préconise la création dès 1993 d'un syndicat mixte «fondant son action sur la solidarité» pour éventuellement aboutir à la signature d'un contrat de rivière. Un délai de quatre à cinq ans pour reconquérir la salubrité du site paraît être un objectif raisonnable aux yeux du département et de l'Etat.

Alain PRÊTRE

## Dépôt de bilan à Besançon

Nouveau coup dur malheureusement prévisible pour l'horlogerie franc-comtoise. Les deux sociétés de fabrication de boîtes de montres Miserez SA et Vercelcor (SARL) installées à Vercel près du Val-d'Amon ont déposé hier leur bilan.

Le Tribunal de commerce de Besançon a ordonné leur mise en redressement judiciaire en régime simplifié.

Les deux entreprises appartenant à la famille Miserez connaissent des difficultés conjoncturelles et avaient dû licencier récemment 22 personnes sur les 68 qu'elles employaient.

Elles sont spécialisées dans la fabrication de boîtiers mais utilisent également certains salariés au montage de montres.

Pour l'instant l'activité des deux entreprises se poursuit sous le contrôle de M. Guigon qui a été désigné comme administrateur provisoire par le Tribunal de commerce.

(p.sch)

## OCCASION!

A la suite du changement de nos modèles d'exposition, nous proposons des

## CUISINES D'EXPOSITIONS

au prix les plus bas, pour la construction/rénovation de votre cuisine. Apportez-nous les dimensions de votre cuisine. Conseil à domicile sur demande.

**Fust**

CUISINES ENCASTREES / BAINS  
ELECTROMENAGER, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO

Neuchâtel, rue des Terreaux 5 038 25 53 70  
Bienne, rue Centrale 36 032 23 88 77  
Yverdon, rue de la Plaine 9 024 21 86 16

05-2569-11/4x4

## ACHÈTE

Vieux gramophones tables rondes ou ovales à rallonges, petit char à ridelles, étagères à épices.

**ANTIQUITÉS E. SCHNEGG**  
Collège 19  
039/28 22 28  
ou 039/28 06 86  
La Chaux-de-Fonds  
132-12491

Publicité intensive, Publicité par annonces

## IMMOBILIER

### A vendre VILLA INDIVIDUELLE

20 minutes de Pontarlier et Besançon, 5 chambres, cuisine, séjour, salle de bains, cave, remise, 2 garages, jardin arborisé, construction 1984. Fr. 200.000.-  
021/861 32 02 le soir.  
22-516795

### CRÉDIT RAPIDE

Discretion garantie. Tél. 038 41 42 26 Bassi Béatrice, 2017 Boudry. Intérêt jusqu'à 16,5% maximum.  
28-1366/4x4

depuis 1969 vite résolues  
**dettes**  
JURASSAIS FINANCIERS S.A. 1072 NEUCHÂTEL  
038 33 69 70  
450-815

Police-secours:  
**117**

### A louer à Saint-Imier

## 2 pièces

joli et confortable, début de location à convenir. Gérance Nyffenegger  
063/76 23 01  
9-1229

### 120 km de la frontière

## fermette bressane

à conforter, 3 grandes pièces, possibilité aménager grenier, dépendances. Sfr. 47.000.- ou crédit 90% possible. 0033/84 85 12 21  
18-1073

A louer tout de suite ou à convenir, à l'av. Léopold-Robert 76, 2300 La Chaux-de-Fonds

## STUDIO

avec cuisine et salle de bains, complètement rénové au 5<sup>e</sup> étage. Loyer: Fr. 680.- plus Fr. 80.- charges. Pour visiter: Mme Thourot (conciierge), 039/23 17 86, (vers le soir). Pour renseignements et location: DEVO SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE ET DE GÉRANCES SA, SEIDENWEG 17, 3000 BERNE 9, 031/24 34 61  
5-1622

### A louer, rue de la Paix 76 très bel appartement 3½ pièces

moderne et ensoleillé. Cuisine aménagée, cheminée de salon. Prix: Fr. 1350.- charges comprises. Garden Immobiliä, 038/33 55 44  
28-510272

### A louer à La Chaux-de-Fonds

## LOCAUX 110 M<sup>2</sup>

comprenant 4 pièces pour bureaux ou petite industrie. Fr. 1200.- + charges.

S'adresser à: Fiduciaire Offidus SA 2016 Cortailod 038/42 42 92  
28-506

### A louer à La Chaux-de-Fonds

Quartier tranquille, proche du centre ville, place de jeux pour enfants

### Fritz-Courvoisier 34 E/F

4½ pièces, 98 m<sup>2</sup> Loyer: Fr. 1642.-, charges comprises. Libre le 1<sup>er</sup> octobre 1992.

5½ pièces, 110 m<sup>2</sup> Loyer: Fr. 1862.-, charges comprises. Libre le 1<sup>er</sup> juillet 1992.

Pour tous renseignements: 28-486

Régie Immobilière  
F. Bernasconi & Cie  
2003 Neuchâtel  
Clos-de-Serrières 31  
Tél. 038 31 90 31

Veillez me verser Fr. ....

Je rembourserai par mois env. Fr. ....

Nom ..... Prénom .....

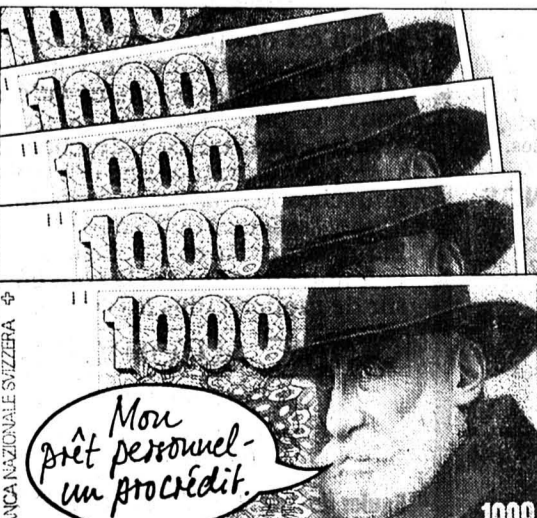
Rue ..... No .....

NP/Domicile .....

Date de naissance ..... Signature .....

A adresser dès aujourd'hui à  
**Banque Procrédit** 039 - 23 16 12  
25, Av. L.-Robert  
2301 La Chaux-de-Fonds  
08.00 à 12.15 heures  
13.45 à 18.00 heures

**Xprocrédit**  
Taux d'intérêts jusqu'à 16,5% maximum par année inclus assurance solde de dette, frais administratifs et commissions.  
3-4325/4x4



Neuchâtel: crédit pour le parking du Nid-du-Crô

# Capacité de stationnement triplée

Un nouveau projet de parking sur les terrains remblayés du Nid-du-Crô porte la capacité initiale de 110 places à 319 places de stationnement. Un crédit de 350.000 fr sera nécessaire à sa réalisation. Le Conseil général de Neuchâtel le votera le 29 juin au cours d'une séance, où il sera par ailleurs question de l'utilisation d'une partie de la rue du Coq-d'Inde pour les marchés aux légumes.

La participation communale à la réalisation du parking a été chiffrée à 350.000 fr, la Confédération prenant en charge le solde

du coût dévisé à 1 million 800.666,90 francs... Le projet comprend deux voies de déserte pour atteindre les places en épis. Une surface piétonnière légèrement surélevée séparera les deux zones principales de parage et l'aménagement sera séparé de la zone de détente riveraine par une butte arborisée.

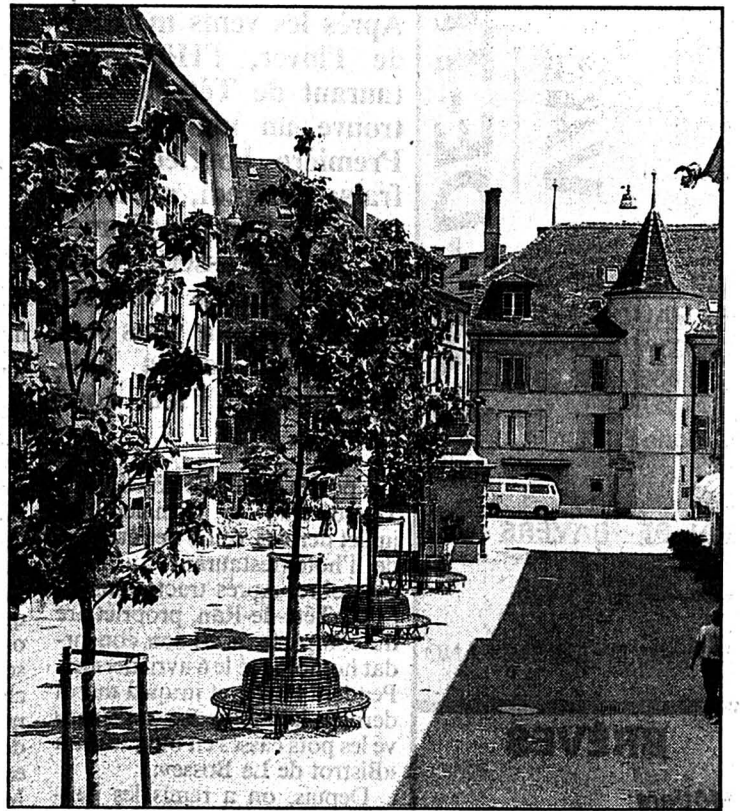
## PAS DE RÉVOLUTION AU MARCHÉ

Le rapport sollicité sur «une nouvelle répartition du marché» a été établi par le Conseil communal, qui n'a pas l'intention de révolutionner le marché, de le réorganiser complètement». Relatant des entrevues et citant des réflexions, l'exécutif neuchâtelois conclut qu'il s'agit moins de déplacer que d'élargir. Il rappelle qu'il a notamment favorisé l'exploitation de stands d'artisanat à la rue du Coq-d'Inde et qu'il entend y promou-

voir des activités socio-culturelles à l'image de la Journée de l'Agriculture qui a enregistré un vif succès le 30 mai dernier.

Trois motions ont été portées à l'ordre du jour: la première (socialiste) demande d'étudier la possibilité d'augmenter les pistes réservées aux bus et d'autoriser les taxis à les utiliser, ainsi que l'amélioration de la circulation et du stationnement des taxis à la place Pury. La deuxième (libérale) demande l'étude des voies et moyens «pour renforcer et améliorer, à tous les niveaux, la lutte contre la drogue». La dernière (socialiste) s'inquiète de la scolarisation des enfants de langue maternelle étrangère et demande l'étude d'une meilleure intégration linguistique dans le cadre des jardins d'enfants.

Les discussions porteront enfin, si le temps le permet, sur quatre postulats. Trois d'entre eux



Rue du Coq-d'Inde à Neuchâtel

Les maraichers établis sur la place des Halles n'y déménageront pas.

émanent des socialistes. Ils se rapportent au développement d'un concept de formation continue adapté à la place de travail, à la situation des femmes au sein de l'administration communale et à la modification

de l'aménagement ouest de la place de la Gare. Constatant une baisse de la fréquentation des Patinoires, radicaux et libéraux aimeraient enfin qu'elles s'ouvrent plus largement au public. (at)

Rédaction de NEUCHÂTEL  
Tél: 038/21 26 08  
Fax: 038/21 38 34

Claudio PERSONENI

Anouk ORTLIEB  
Tél: 038/41 35 15

Annette THORENS  
Tél: 038/51 19 07

## BRÈVES

### Entre-deux-Lacs Parents d'élèves

L'Association de parents d'élèves du Centre scolaire secondaire «Les deux Thielles» (APE-2T) a tenu son assemblée générale à Cornaux sous la présidence de Raymond Vaucher. L'association compte 5 membres de Lignièrès, 10 de Cressier, 14 du Landeron et 24 de Cornaux. Elle est à l'écoute des parents, cible ses conférences et informations en fonction de leurs demandes et sert de médiatrice avec l'école. (at)

### Rochefort Deux présidentes

Les autorités de Rochefort ont été nommées pour la législature 92/96: le Conseil communal est présidé par Heidi Zahnd (Finances, Services sociaux), vice-présidé par Jean-Jacques Pointet (Domaines, Bâtiments, Travaux publics, Instruction publique, Sports, Loisirs, Culture). Le secrétariat à Pierre Yves Dubois chargé de la Police. Francis Humbert-Droz assume les Forêts et Lucien Camponovo les St. Féminine aussi, la présidence du législatif, attribuée à Marlyse Pointet. (ao-comm)

## AGENDA

### Neuchâtel «Voir de mieux en mieux»

Ce soir, à l'Hôtel Touring, Roberte Collaud et Ferenc Bugyil donneront une conférence intitulée «Voir de mieux en mieux». Ils «enseignent comment voir clair sans lunettes ni lentilles de contact par simple prise de conscience des énergies qui sommeillent en nous». (comm-at)

### Deux femmes aux Halles

L'artiste-peintre Jeanon et la femme sculpteur Christiane Durroux exposent depuis le 5 juin leur œuvres à la galerie des Halles, à Neuchâtel. Jusqu'au 4 juillet, du lundi au vendredi de 14 à 19 h, le samedi de 10 à 12 h et de 14 à 17 h. (comm-cp)

### Peintures sur soie

Depuis le 5 juin, L'Orange-rie - galerie d'art Fernande Bovet - a accroché à ses cimaises les peintures sur soie de Barbara Sørensen. Tous les jours de 14 à 18 h 30, sauf le lundi. (comm-cp)

## Gaz: taxe différenciée

Si le Conseil général de Neuchâtel y consent le 29 juin, la taxe d'abonnement trimestrielle par compteur à gaz sera, dès le 1er août prochain, de 15 fr pour une consommation inférieure à 60 kWh et de 30 fr pour une consommation supérieure.

L'arrêté proposé par l'exécutif répond à un postulat de Daniel Huguenin-Dumittan (ps) qui avait sollicité l'étude d'une taxe de base différenciée fa-

vorisant les économies d'énergie et ne pénalisant pas les locataires petits consommateurs.

Les petits consommateurs qui bénéficieraient des nouvelles conditions en payant la moitié de leur taxe d'abonnement actuelle (10 fr par mois) sont un peu plus de six cents. Pour les autres abonnés, la taxe d'abonnement resterait inchangée. Rappelons que le prix unique du kWh a été établi à 5,7 centimes. (at)

## Conseil général de Boudry

### Unis pour le pire

Ce début de législature marque une ère nouvelle à Boudry. Les groupes se sont entendus pour former leurs autorités. Une femme, quatre hommes, unis pour le pire... qui vont travailler au meilleur.

Boudry a connu une crise d'identité au niveau politique. Le groupe Chevron ayant obtenu deux conseillers communaux «au forcing», les socialistes avaient claqué la porte... La vie politique relevait du match de boxe. La précédente législature s'est terminée par la dissolution de l'exécutif. Le dernier en liste se désistant après les élections, et laissant le groupe Chevron («en carafe») après une déconfiture électorale.

Mais la morosité économique suffit à la ville. Les politiciens n'y sombreront pas. Face à l'ad-

versité, ils ont décidé de s'unir. Hier, ils ont présenté conjointement les candidats à l'exécutif, le groupe Chevron renonçant à revendiquer un siège.

Les socialistes présentaient Claude Grosjean, conseiller en profession à l'office régional AI et Marc Walser, enseignant à l'École secondaire régionale de Neuchâtel. Deux responsables d'entreprise pour les radicaux: Franco Pedrasini et Roger Pamblanc (déjà conseiller communal entre 1980 et 86). Et les libéraux restent fidèles aux femmes avec Luce North, professeur au gymnase (et pendant 9 ans conseillère générale à Neuchâtel).

Les candidats ont affirmé leur volonté d'œuvrer pour sortir du marasme, dans un esprit de coopération, voire de délégation avec les commissions.

Autre nouveauté d'importance, la présentation d'«inten-

tions interpartis». Un «programme commun» en six points, qui passe par la présentation d'un budget équilibré, «si possible sans augmentation d'impôts», de charges salariales et en recherchant de nouvelles ressources.

Au niveau de l'aménagement du territoire, l'attention sera prioritairement portée sur le secteur Pré-Landry - avenue du Collège, les zones industrielles ainsi que le tracé et l'aménagement de la N5. Des logements à loyers modérés, des appartements protégés pour personnes âgées, un hôtel et un local culturel seront étudiés. Les chômeurs en fin de droits ne seront pas abandonnés.

Les nominations ont eu lieu tacitement lors du Conseil général. C'est, Claude Cotting, radical, qui assumera la présidence. AO

## Nouvel exécutif de Corcelles-Cormondrèche

### Ralliement: un siège de mieux

Pas la moindre anicroche, hier soir à la salle des fêtes, lors de la séance constitutive des autorités de Corcelles-Cormondrèche. Le législatif a, comme prévu, entériné les propositions des groupes pour la formation du Conseil communal. Le départ de la socialiste Josiane Zahnd, pour raisons personnelles, a toutefois profité au groupe Ralliement, qui se voit attribué un second siège.

Comme l'a souligné le doyen René Merlotti en début de séance, Corcelles-Cormondrèche ne s'est pas offert le luxe «d'aller dans tous les sens, y compris de travers». Ce, malgré les bouleversements consécutifs aux récentes élections, qui ont vu le président de commune sortant Jean Fahrni (pl-ppn) et la secrétaire adjointe Jacqueline Tschanz (prd) relégués bien loin dans la liste des suppléants. Par élection tacite, le Conseil

général a constitué l'exécutif comme suit: Raffaele Tabacchi (ancien) et Lucien Chollet (nouveau), député au Grand Conseil et ayant par le passé effectué déjà trois législatures au Conseil communal, pour le Parti libéral-ppn; Eric Perret (nouveau), membre du législatif depuis 20 ans, chez les radicaux; les socialistes présentent Jean-Pierre Huguenin (ancien) et Gilbert Philippin (ancien), qui succède à Jean Fahrni au poste de président; Ralliement, Paul Matthey (ancien) et Claude Gygax (nouveau).

La séance avait débuté par la nomination du Conseil général, avec Daniel Vermot (pl-ppn) à la présidence, François-Olivier Jeanneret (pl-ppn), Roland Tharin et Pierre-Alain Comtesse (socialistes), Laurent Widmer et Jean-Jacques Röslin (Ralliement), et Bernard Simon pour le Parti radical. (ir)

## Grand Conseil: pétitions

Le Grand Conseil devra statuer sur plusieurs pétitions lundi prochain. Une d'elles émane des employés de Handtmann-Précisions, à Fleurier, appuyée par la FTMH du district, lesquels crient à l'injustice politique dans la mesure où le 1er août rendu férié par décret l'an passé n'a pas été indemnisé dans l'entreprise. La commission des pétitions propose de classer la pétition, car il n'appartient pas au Grand Conseil de décider si un jour férié doit être payé ou non, c'est une affaire d'entreprise.

Les partis politiques de Pe-seux ont adressé une pétition munie de 1073 signatures demandant que le Grand Conseil et l'Etat mettent tout en œuvre pour activer la nouvelle traversée du village et celle de Corcelles. L'urgence est reconnue et un crédit d'étude de 500.000 francs devrait être voté cet automne. Reste par contre l'inconnue fédérale... (ms)

## Audience préliminaire de la Cour d'assises

### Auto-stoppeuse violée

Un vendredi soir. Elle levait le pouce à Neuchâtel pour se rendre à Auvernier. Mais l'automobiliste qui l'avait chargée, l'a menacée d'un tournevis sur le cou, lui a bandé les yeux. Il l'a conduite dans un endroit peu fréquenté, l'a obligée à se déshabiller avant de la violer. Puis il l'a ramenée à Auvernier, les yeux toujours bandés. Il est reparti, tous phares éteints.

La Chambre d'accusation précise, dans l'arrêt de renvoi, que le jeune homme a bloqué automatiquement les portières et attaché une corde autour du cou de sa victime. Avant l'acte, il aurait passé un objet apparem-

ment tranchant sur son dos. Il le nie, comme il réfute avoir volé un peu de monnaie dans sa poche.

La Cour d'assises neuchâteloise a entendu le prévenu, hier en audience préliminaire, sur la prévention de séquestre, viol et attentats à la pudeur avec violence.

Elle le jugera le 14 octobre dès 9 h, sous la présidence de Jacques Ruedin, avec François Delachaux et Yves Fiorellino, juges assesseurs et les jurés Nicole Vauthier, Janine Bauermeister, Suzanne Flückiger, Arlette Zahnd, Armand Clerc et Fredy Malcotti. (ao)

## «Legurama» à Marin-Centre

### Frais à croquer

Le plus beau des jardins potagers accueillera jusqu'à samedi les visiteurs de Marin-Centre où l'exposition «Legurama» a été inaugurée hier soir. Organisée par les maraichers du Seeland et du Vully en collaboration avec Migros, elle procure une irrésistible envie de crudités...

canton de Berne. E. Maeder, directeur de l'Union suisse des producteurs de Marin-Centre ou l'exposition «Legurama» a été inaugurée hier soir. Organisée par les maraichers du Seeland et du Vully en collaboration avec Migros, elle procure une irrésistible envie de crudités...

«C'est grâce à quatre mille petites ou moyennes exploitations maraichères que les étalages de chaque magasin, dans toute la Suisse, sont toujours bien garnis. L'assortiment comprend aujourd'hui près de cent articles différents, d'excellente qualité et à des prix raisonnables. Ainsi, chaque maraîcher est responsable de l'approvisionnement en légumes d'environ 1500 habitants», a commenté J. Etter, du Service culture maraîchère du

Il estime que l'entente est possible, chaque groupe possédant par rapport à l'étranger «deux importants avantages: le savoir et le vouloir».

La parole a également été donnée à J.-P. Gaud, représentant des marchands de légumes, à T. Epp, responsable du secteur maraîcher de Migros-Sano Lausanne, et à Ch. Aebbersold, président des maraichers du Seeland, région qui, avec le Vully, «forme le plus grand jardin potager de Suisse. (at)

## AUJOURD'HUI

### NEUCHÂTEL

- MUSIQUE
- New York Month - Pat Cisarano (rock)
- Plateau Libre
- 21 h 30.

## SERVICES

- PHARMACIE D'OFFICE
- Tripet, Rue du Seyon, jusqu'à 20 h.
- Ensuite ☎ 25 10 17.

Val-de-Ruz: l'Hôtel-restaurant de Tête-de-Ran trouve un nouveau souffle

## Fondue et fricassée de lapin

Après les vents mauvais de l'hiver, l'Hôtel-restaurant de Tête-de-Ran trouve un nouvel élan. Première bouffée d'air frais: vendredi, avec, au menu, de l'enthousiasme, un style brasserie dans une ambiance «basse-cour». Et pour vous servir, deux jeunes «oiseaux» tout feu tout flamme.

Les portes de l'école hôtelière de Tête-de-Ran se fermaient en juillet dernier, celles des cuisines de l'hôtel-restaurant au mois d'octobre. Après tractations, la SITC Tête-de-Ran, propriétaire du complexe, a vu son concordat homologué le 6 avril dernier. Pendant l'hiver et jusqu'à mardi dernier, la famille Besson a sauvé les pots cassés en ouvrant son «Bistrot de La Bosse».

Depuis, on a remis les pendules à l'heure et transformé la

SITC en une société immobilière. Si rien n'est encore décidé quant à l'affectation du bâtiment nord (centre paramédical ou sportif?), la gérance et l'exploitation de l'hôtel-restaurant ont été confiées à Stéphane Kohler et Pascal de Tomi qui ont signé, avec la SITC, un bail de 10 ans. En un mois, ils ont rénové les cuisines de l'Hôtel, rafraîchi murs et boiseries des salles à manger.

### AMBIANCE MUSETTE

Le montant des investissements? Celui de la location? Mystère. «Les conditions sont très avantageuses, tant pour le rachat du fonds de commerce que pour la location», se bornent à répéter les nouveaux gérants. Tout ce que l'on sait, c'est qu'ils prennent des risques. Ils ont dix ans pour redorer le blason de Tête-de-Ran, attirer une clientèle régulière, des randonneurs, des séminaires, etc. Ils ont des idées pleines la tête. «Le coup est jouable, il faut le vouloir. Mais, ça va être difficile», confie Pascal.



Tête-de-Ran

Stéphane Kohler et Pascal de Tomi, les nouveaux gérants de l'Hôtel-restaurant. (Schneider)

Au programme? Des animations musicales genre musette, une cuisine de style brasserie au rapport qualité/prix sympa, cuisine servie par un personnel revêtu d'un costume «heimelig»

cousu de fleurs d'Edelweiss. Pour les petits, des jeux verront le jour au sud de la terrasse, une terrasse que l'on projette d'agrandir à l'ouest. Et puis il y aura une basse-cour. Une vraie,

avec des poules, des dindons et des canards qui tailleront une bavette avec lapins et chèvres.

Vendredi, c'est l'ouverture. Balais neuf balala bien. Pourvu que ça dure... S. E.

Rédaction  
du VAL-DE-RUZ  
Tél: 038/21 26 03  
Fax: 038/21 38 34

Simone ECKLIN

Rédaction du  
VAL-DE-TRAVERS  
Tél: 038/61 38 77  
Fax: 038/61 36 82

Mariano De CRISTOFANO

### BRÈVES

#### Môtiers

##### L'Aurore en balade

Pour sa traditionnelle course annuelle, le club Aurore de Môtiers mettra le cap sur l'Italie les 27 et 28 juin prochains. Stresa et les îles Borromées sont au menu de cette 71<sup>e</sup> édition; déjà, les membres se réjouissent. La course aura lieu par n'importe quel temps. Quand les anges sortent, le soleil est de la partie... (lr)

#### Couvet

##### Administrateur nommé

Le Conseil communal de Couvet vient de nommer l'administrateur communal Michel Weil, employé à l'Office des poursuites et faillites de Môtiers, entrera en fonction le 1<sup>er</sup> octobre prochain. Il remplace Jean-Jacques Aeberhard qui a pris sa retraite. (mdc)

#### Boudevilliers

##### Joli bénéfice

Lors de leur vente annuelle, qui a eu lieu le 23 mai à l'occasion de la foire, les responsables de la Société de couture ont enregistré avec satisfaction un beau bénéfice de 4570 francs. 1500 fr. ont été versés à l'Hôpital de Landeyeux, 1500 fr. au Service d'aide et de soins à domicile du Val-de-Ruz et 800 fr. à l'Oeuvre des missions. (jm)

#### Le Pâquier

##### Viennent-ensuite au pinacle

Lors de sa séance du 2 juin, le Conseil communal du Pâquier a proclamé élus conseillers généraux Mme Anne Pétremand Berger et MM. Gilbert Hirschi, Pierre-Etienne Cuche, Yvan Cuche et Rémy Junod, en remplacement de Mme Françoise Pétremand et de MM. Frédéric Cuche, Michel Cuche, Michel Devaud et Laurent Cuche, nommés au Conseil communal. (comm)

#### Villiers

##### Conseil général au complet

Lors de sa séance du 1<sup>er</sup> juin, le Conseil communal a proclamé élus conseillers généraux Roger Oppliger et Bertrand Zadory, suppléants de la liste de L'Entente communale, ainsi que Claire-Lise Bidet, suppléante de la liste socialiste, en remplacement de Suzanne Geiser, Didier Wertheimer et Jean-Philippe Favre, nommés conseillers communaux. (comm)

### Conseil général de Fontainemelon

## Tracteur et nominations

Hier soir, le nouveau législatif de Fontainemelon a tenu sa deuxième séance, présidée par Michel Zahnd. Ce dernier a tout d'abord salué les nouveaux membres et présenté le Conseil communal. Puis, au fil des 17 points de l'ordre du jour, toutes les commissions ont été nommées et tous les délégués aux différents comités ou conseils ont été désignés sans aucun problème.

Afin de maintenir un réseau routier digne de la commune de Fontainemelon, le Conseil com-

munal pense qu'il est bon de refaire une ou deux rues par année, selon l'état des finances communales. Parmi les 27 routes du village, c'est le chemin de la Jonchère qui a la priorité, et ceci jusqu'à la ferme Chalandes. Dévisé par plusieurs entreprises, c'est un montant de 140.000 fr qui est accordé à l'unanimité à l'exécutif.

### A L'UNANIMITÉ

Deuxième crédit sollicité, un montant de 120.000 fr pour l'achat d'un véhicule polyvalent

équipé pour le service de la voirie. Il s'agit d'un petit tracteur du type John Deere, équipé d'une tondeuse centrale, d'une balayeuse, d'une remorque, d'une fraise à neige et d'une lame à neige. Ici également, le crédit a été accordé à l'unanimité.

Dans les divers, il a été question du bruit et de la sécurité dans le village (véhicules et autres) en demandant que la nouvelle Commission de modération du trafic étudie le problème. (ha)

### Savagnier: les «sets» se gagnent 11 à 4

## La droite place ses pions

A Savagnier, les manches politiques se jouent à 11 contre 4. Onze pour la droite et quatre pour les trois élus socialistes apparentés au seul représentant du Ralliement, une gauche recalée dans l'opposition depuis le 25 mai. L'apothéose du consensus...

Réuni hier pour nommer les membres des commissions, le législatif a respecté la règle, à peu de choses près. Par 8 voix contre 4, il a rejeté une motion socialiste visant à augmenter de 5 à 7

le nombre des membres de la Commission scolaire. Ont été nommés Anne-Marie Bettinelli, Janine Salomon, Thérèse Matthey, Christiane Gaberel et Rémy Aubert. A celle du budget et des comptes siègeront Thérèse Tornare (lib), Michel Jan et Charles-Henry Monnier (rad) et Jean-Michel Erard (soc). Par 11 voix contre 4, la droite a placé Jean-Pierre Matthey (lib) comme délégué au SIPRE, Yves Neuhaus (rad) et J.-François Thiébaud (lib), délégués à la LIM. (se)

### Tribunal de police du Val-de-Travers à Môtiers

## Carrière politique brisée...

Le 30 mars dernier, J.-B. A., élu dans les rangs de l'Entente villageoise, veut rencontrer le Conseil communal de Travers, qui tient sa séance hebdomadaire. N'ayant pas sollicité de rendez-vous, il essuie un refus. Mais A. n'accepte pas de quitter la salle. Ce sont les gendarmes, appelés en renfort, qui le reconduiront chez lui.

J.-B. A. s'est retrouvé hier devant le Tribunal de police du Val-de-Travers, prévenu de violation de domicile, d'opposition aux actes de l'autorité et de trouble d'une réunion de l'autorité publique. Il risquait une amende de 200 fr.

«Vous étiez dans un état qui, j'ose espérer, n'est pas habi-

tuel», assène le juge Schneider. A. ne rétorquera pas. La violation de domicile se poursuivant sur plainte, la conciliation a été tentée. Le Conseil communal de Travers a alors accepté de retirer sa plainte à condition qu'A. fasse un don à une institution du district. Devant la bonne volonté des parties, Bernard Schneider renonce à juger A. pour les deux autres chefs d'accusation. J.-B. A. versera 300 fr à la Fondation d'aide et de soins à domicile et payera 80 fr de frais.

Mais le coup d'éclat de A. n'est pas resté sans conséquences pour sa carrière politique. La démission de son poste de conseiller général n'a pas tardé. Pire encore, A. étant en lice pour les élections communales des 2

et 3 mai dernier, il s'était engagé à démissionner s'il venait à être élu. Le souverain ne lui en a pas donné l'occasion, J.-B. A. terminant bon dernier...

### ÉBLOUISSANT SOLEIL

En janvier dernier, W.P. circulait à la rue Saint-Gervais à Couvet. Ebloui par un soleil rasant, il ne voit pas un cycliste situé dans une zone d'ombre. C'est le choc. Georges Barbezat roule sur le capot du véhicule. L'octogénaire sera conduit à l'hôpital dans le coma et décédera quelques jours plus tard. «Franchement, je ne l'ai pas vu», explique W.P., qui comparaisait hier devant le Tribunal de police, prévenu d'homicide par négligence. Le ministère public demandait

une peine de 20 jours d'emprisonnement.

En rendant son jugement, Bernard Schneider s'est dit embarrasé, en raison de la disproportion entre la faute commise et les conséquences. D'autant plus que W.P. circulait à une vitesse située entre 20 et 30 km/h. «Ce genre d'accident peut arriver à presque n'importe qui», lâche le juge. Il renonce à prononcer une peine de prison. W.P. est condamné à une amende de 400 fr et s'acquittera de 600 fr de frais. (mdc)

● Composition du Tribunal: Bernard Schneider, président; Anne-Lise Bourquin, subst. greffière

### Mines d'asphalte de Travers

## Nouvelle augmentation de capital

La société Navistra S.A., qui s'occupe de la gestion des Mines d'asphalte de la Presta à Travers, va procéder prochainement à une augmentation de son capital action. De l'argent frais qui servira au développement du site touristique, qui a accueilli près de 11.000 visiteurs en 1991.

L'augmentation du capital portera sur un montant variant entre 40.000 et 100.000 fr, selon le succès de la souscription ouverte jusqu'au 10 septembre. Cette somme sera divisée en actions

nominatives de 200 fr chacune. La société Navistra possède actuellement un capital social de 180.000 fr, augmenté de 80.000 fr l'an dernier.

«Notre but, avec la prochaine augmentation de capital? Elargir au maximum l'intérêt que portent les habitants du Val-de-Travers, et de la Suisse entière, au site des mines d'asphalte», explique Eric Schneider, président du conseil d'administration de Navistra.

Parmi les projets des responsables des mines figure notam-

ment une exposition de géologie en rapport avec le site. «Les visiteurs pourront découvrir comment s'est créé l'asphalte. Ce n'est pas évident à expliquer», ajoute M. Schneider. L'idée de la création d'un étang n'est pas abandonnée, mais quelques problèmes techniques sont survenus. On pourrait réaliser un bassin artificiel au lieu de celui, naturel, prévu.

La saison 1992 s'annonce sous de bons auspices pour les mines. «Si cela continue ainsi nous atteindrons, voire dépasser-

rons, les 18.000 visiteurs prévus», se réjouit Eric Schneider. La mine est devenue une véritable PME. Dix-sept personnes y travaillent, dont 8 guides. (mdc)

### VAL-DE-TRAVERS

● AMBULANCE  
COUVET  
☎ 117.

#### COUVET

● HÔPITAL  
maternité et urgences:  
☎ 63 25 25.

### Tour du Val-de-Ruz

## Contre la montre

D'une longueur de 7 km, la deuxième étape du Tour du Val-de-Ruz a pris le départ à Valangin. Elle conduisait les coureurs à Engollon en passant par La Borcarderie, Landeyeux et Fontaines. L'étape s'est courue contre la montre, par équipe de trois, selon l'ordre d'arrivée de l'étape précédente.

### RÉSULTATS

**Classement du Grand Tour.** Formée d'Ueli Kempf, Stephan Cochand et Christophe Stauffer, maillot jaune, l'équipe no. 1 a réalisé le meilleur temps, 26'07. L'équipe no. 4, Yvan Vuilleumier, Steve Worthington et Christophe Pittier, s'est classée au second rang en 27'53. On trouve au troisième rang l'équipe no. 3 avec Patrice Pittier, Jean-Denis Schmid et Patrick Clerc en 27'54 tandis que l'équipe no. 2, Philippe Zimmerli, Robert Michaud et Pierre-Alain Schenk, a obtenu le 4<sup>e</sup> rang en 28'24.

**Classement du Petit Tour.** 1. Baptiste Rollier; 2. Aurèle Vuilleumier; 3. Vincent Erard; 4. Julien Guyot; 5. Joëlle Erard. (ha)

### VAL-DE-RUZ

● SERVICE DE GARDE  
PHARMACIE  
en cas d'urgence ☎ 111  
ou gendarmerie ☎ 24 24 24.

● HÔPITAL ET MATERNITÉ  
Landeyeux: ☎ 53 34 44.

● AMBULANCE  
☎ 117.

Le Conseil général de Tramelan tenait séance hier soir

## Les comptes ont passé la rampe

Hier soir, sous la présidence de M. Ph. Augsburger, le Conseil général de Tramelan tenait séance. L'approbation des comptes ne donna lieu à aucune contestation. De même, il devait prendre une décision relative à une participation minimum de la commune à la FJB.

Par motion, M. Laurent Donzé (Groupe Pluriel et Liste Libre) invitait la municipalité de Tramelan à réduire au maximum sa participation financière à la FJB, tout en restant dans les limites légales. Comme on pouvait s'y attendre, le Conseil municipal a proposé aux conseillers généraux de refuser cette mo-

tion. En développant sa motion, M. Donzé n'aura pas réussi à faire changer d'avis les conseillers qui en avaient déjà décidé le refus en séance de groupes. Bien que pertinente - puisque l'on proposait de rester dans la légalité - cette motion n'aura même pas soulevé une seule question. Ce qui est tout de même regrettable. Mais évidemment, bien avant la séance du législatif, on connaissait déjà le sort réservé à cette proposition.

Entre autres, en acceptant la motion de M. Donzé, le Conseil général aurait contraint le Conseil municipal à refuser le paiement de sa quote-part au financement de RJB Horizon 9. Relevons en passant que l'assemblée des délégués de la FJB a autorisé dernièrement le Conseil de ladite FJB à facturer aux communes leur quote-part au subsidé alloué à RJB Horizon 9

pour l'exercice 1992, soit au total 175.000 fr.

Dans sa prise de position, le Conseil municipal a accordé une attention primordiale au maintien intégral des institutions apparentées à la FJB. Finalement, la motion fut refusée par 27 voix contre 7, alors qu'on dénombrait 6 abstentions.

### COMMISSION D'ÉCOLE

C'est sans discussion que Mme Christiane Vuilleumier-Buret (soc), MM Otto Tanner (soc), Jean-Claude Freléchox (Pluriel-Liste Libre) et Willy Keller (rad) ont été élus pour représenter la municipalité au sein de la Commission de l'école secondaire pour une nouvelle période de 6 ans. M. Alfred Habegger (udc), quant à lui, était désigné en qualité de représentant de l'Etat au sein de la même commission à la suite de la démis-

sion de M. Fernand Kernen (soc).

Au chapitre des finances, alors que le budget prévoyait un excédent de charges de 100.000 fr., le compte de fonctionnement a fait apparaître un excédent de charges de seulement 96.285,10 fr. Pas étonnant que cette heureuse surprise ait donné l'occasion aux conseillers généraux d'approuver sans discussions les comptes de l'exercice 1991 ainsi que le rapport de gestion.

### NOUVEAU TARIF APPROUVÉ

Mais, comme l'a fait remarquer le maire, M. Willy Jeanneret, la situation de la commune reste préoccupante en fonction de l'évolution de la situation économique et du chômage. L'infrastructure réalisée reste un élément positif de la prochaine décennie.

En deuxième lecture, les conseillers généraux ont approuvé le nouveau tarif des émoluments relatif au Règlement concernant les déchets. En première lecture, on avait longuement discuté ce tarif et consacré pas mal de temps à une question de rédaction. Aujourd'hui, il est accepté. A la condition que le règlement soit approuvé par le corps électoral (le 27 septembre prochain) et ratifié par la Direction cantonale des transports, de l'énergie et des eaux. Du coup, ce nouveau tarif pourrait entrer en vigueur le 1er janvier 1993.

En fin de séance, le maire a informé l'assemblée de la réorganisation de l'administration communale et des mesures prises et en cours d'exécution. Nous avons eu l'occasion d'en parler dans ces colonnes, si bien que nous n'y reviendrons pas. (vu)

Rédaction  
du JURA BERNOIS  
Tél: 039/44 18 00  
Fax: 039/44 17 07

Dominique ESSLER

### BRÈVES

#### Tireur de Mont-Soleil Procès ouvert

Le procès d'un homme de 59 ans accusé de tentative de meurtre a commencé hier en Cours d'assises à Bienna. En décembre 1989, le prévenu avait tiré avec un pistolet sur le patron du restaurant du Mont-Soleil. Il s'était querellé avec le restaurateur auquel il reprochait de faire du bruit pendant la nuit. Au moment des coups de feu, il prétend s'être trouvé en situation de légitime défense. La sentence est prévue pour vendredi.

#### Ludothèque de Tramelan

##### Vidéo à deux reprises

A deux reprises la caisse de la ludothèque de Tramelan a été vidée par un ou des inconnus. Un montant de 170 fr. a disparu et a obligé les responsables de la ludo de prévoir un nouveau système de caisse permettant à l'avenir d'éviter ce genre de déboires. (comm/vu)

#### Forces motrices bernoises

##### Exercice satisfaisant

Au cours de l'exercice 1991, les Forces motrices bernoises (FMB) ont enregistré une hausse de la consommation d'électricité de 2,3%, alors que la moyenne suisse s'est accrue de plus de 6%. Le chiffre d'affaires a augmenté de 8,3% pour atteindre 976 millions de francs (901 en 1990), avec une marge d'autofinancement brute de 123 millions de francs (122)

### AGENDA

#### Mont-Soleil

##### Fête de la bière

Comme chaque année et pour le 50<sup>e</sup> anniversaire du Ski-Club, la Fête de la bière aura lieu les 19, 20 et 21 juin prochain à Mont-Soleil. Une cantine de 100 places chauffée sera montée près du tennis. Le Ski-Club ouvrira le bal vendredi dès 20 h 30 avec l'orchestre «Die Fidele Steiren». Samedi, place aux super tyroliens, Gurktaler Musikanten. Dimanche, dès 11 h, journée familiale. Lâcher de ballons gratuit.

#### Centre social protestant

## Un jeune directeur nommé

A l'occasion de sa session de printemps, tenue samedi à Tavannes, le Synode de l'Eglise réformée a notamment nommé le nouveau directeur du Centre social protestant (CSP).

Marc Jeannerat quittant cette fonction après 21 ans - il succède à Jean-Marie Moeckli à la tête de l'Université populaire jurassienne, qui couvre le nouveau canton aussi bien que le Jura bernois - les 82 délégués présents ont officiellement désigné son remplaçant en la personne de Pierre Amman.

Engagé à 75%, le nouveau directeur entrera en fonction le 1er octobre prochain. Agé de 29 ans, il est licencié de l'Université de Lausanne, en lettres et en sciences politiques. A relever que parallèlement à ses études, Pierre Amman a toujours mené de front plusieurs activités professionnelles, dans l'enseignement supérieur en particulier.

Mentionnons encore que l'organisation du CSP subira cet automne quelques modifications: Jeanne-Marie Wüst, assistance sociale, et Ursula Chatelain, assistante sociale, repré-

dront à quart de temps les activités consacrées à la thérapie de famille et assumées actuellement par Marc Jeannerat.

Par ailleurs, les délégués ont accepté que soit créée une fondation, «Visage protestant», qui servira de support juridique à «La Vie protestante Berne-Jura», publié mensuellement depuis 6 mois maintenant, en remplacement du défunt hebdomadaire «VP Hebdo». Au chapitre des élections, signalons enfin que le poste attribué aux paroisses allemandes n'a pas trouvé de candidat. (acp-de)

#### Concours local d'athlétisme à Renan

## Entre deux averses



#### Athlétisme à Renan

Les gosses ont donné tout ce qu'ils avaient dans le ventre. (Hämmerli)

Miraculeusement sans pluie, le concours local d'athlétisme, qui a eu lieu dernièrement à Renan, a connu un beau succès.

Une quarantaine de gosses y prenaient part, devant de nombreux supporters, parents ou co-

pains(ines). Le tout sous la houlette de la FSG: comité, moniteurs(trices), nombreux aides, avec cantine à l'appui, ce qui permettait de déguster de fort bonnes choses en regardant les jeunes gymnastes dans leurs efforts.

A la clé, une récompense à tous les participants et des prix spéciaux aux trois premiers de chaque catégorie.

Prix distribués à la halle à l'issue du concours. Le tout s'est déroulé sans incident, dans une belle ambiance. (hh)

#### L'heure des questions au Conseil national

## Le Conseil fédéral dénonce la violence dans le Jura bernois

Le Conseil fédéral est conscient que les incendies criminels allumés dans le Jura bernois préoccupent la population. Il dénonce avec vigueur ce recours à la violence qui n'a pas sa place dans un Etat de droit. Il appartient toutefois aux cantons de veiller au respect du droit, a répondu lundi le conseiller fédéral Arnold Koller au député bernois Otto Zwygart (adi/pep) lors de l'heure des questions au Conseil national.

Le parlementaire, qui s'inquiétait des incendies criminels

qui se sont produits dans le Jura bernois, a demandé au Conseil fédéral s'il n'estimait pas lui aussi que le recours croissant à la violence était dangereux. Il voulait aussi savoir comment le gouvernement allait user de son influence pour garantir la sécurité des personnes et des biens.

#### ENQUÊTE PÉNALE

Le patron du Département de justice et police a répondu que les incendies survenus récemment dans la région faisaient l'objet d'une enquête pénale me-

née par les autorités judiciaires cantonales. La Confédération n'a pas été mise au courant des résultats de cette investigation.

La scierie de l'ancien conseiller national radical bernois Marc-André Houmard, président du mouvement anti-séparatiste Force démocratique, a été complètement ravagée par un incendie criminel le 8 juin dernier à Malleray (BE). Elle avait déjà été la cible de plusieurs attentats revendiqués par les séparatistes jurassiens par le passé. (ap)

#### Résultat d'un concours à Tramelan

## Au cinéma avec «L'Impartial»



#### Cinématographe de Tramelan

Daniel Chagnat, président de la Coopérative du Cinématographe remettant les prix aux heureux gagnants. (Vuilleumier)

Un concours était organisé par les responsables de la Coopérative du Cinématographe de Tramelan. «L'Impartial» s'est associé à l'événement en y apportant son soutien. La cérémonie de remise des prix a eu lieu dernièrement au cinéma en présence des heureux gagnants.

Les concurrents avaient à répondre aux trois questions suivantes: 1. Quelle est la particularité technique du film «La mort de Freddy»? Réponse: il est projeté en relief. 2. Quel est le nombre de César obtenus par le film «Tous les matins du monde»? Réponse: 7. 3. Estimez le nombre d'entrées qui seront enregistrées lors des 5 séances prévues pour le grand succès de Steven Spielberg «Hook»? Réponse: 350.

Il aura fallu un tirage au sort pour désigner les vainqueurs puisque trois concurrents se trouvaient ex-æquo. C'est Mme Marlyse Burion qui remporte le premier prix soit une entrée libre au cinématographe jusqu'à la fin 1992. Mme Jacqueline Chaignat-Amstutz, Nicolas Paratte et David Meyer recevront chacun un abonnement. Une entrée est remise à Annette Lehmann, Pierre-Eric Mathez, Jean-Marc Huguenin, Annick Burion, Jacques Giauque, Yann Freese. Puis sont classés: Paola Fioritto, Bruno Knur, Thomas Bartlome, Annie Rossel, Anne-Claire Baudin, Alain Burkhard, Mauro Fioritto, Alain Taillard, Jean-Daniel Amstutz, Isabelle Angehrn, Séverine Froidevaux, Claude Burion, Simon Chaignat, Andrée Donzé. (vu)

## Sonceboz: trafic ferroviaire interrompu

Le trafic ferroviaire a été interrompu hier en début de soirée entre Reuchenette et Sonceboz. La remorque d'un train routier a en effet arraché au passage, vers 17 heures, un mur bordant la route. Les bordures de pierre sont tombées sur la voie située

en contrebas, endommageant la ligne de contact. Le trafic a été assuré par autobus entre les deux gares jusqu'à 20 heures. Il en est résulté quelques retards sur les lignes Bienna - La Chaux-de-Fonds et Bienna-Tavannes-Moutier. (ats)

### SERVICES

#### SAINT-IMIER

- MÉDECIN DE SERVICE  
☎ 077/37 33 37, 24 h sur 24 h.
- PHARMACIE DE SERVICE  
☎ 111.

#### TRAMELAN

- PHARMACIES  
H. Schneeberger ☎ 97 42 48.  
J. von der Weid, ☎ 97 40 30.

Décision historique des autorités delémontaines

# Le Théâtre du Jura décolle

**Le premier étage du Théâtre du Jura a été allumé hier soir par les conseillers de ville delémontains. Par 39 voix contre cinq, ces derniers ont plébiscité les options arrêtées par la Fondation Delémont capitale, qui préconise la construction d'un théâtre au pied de la ville avec le concours du canton. Devis arrêté: 17 millions.**

jets, les choses se précipitent soudain.

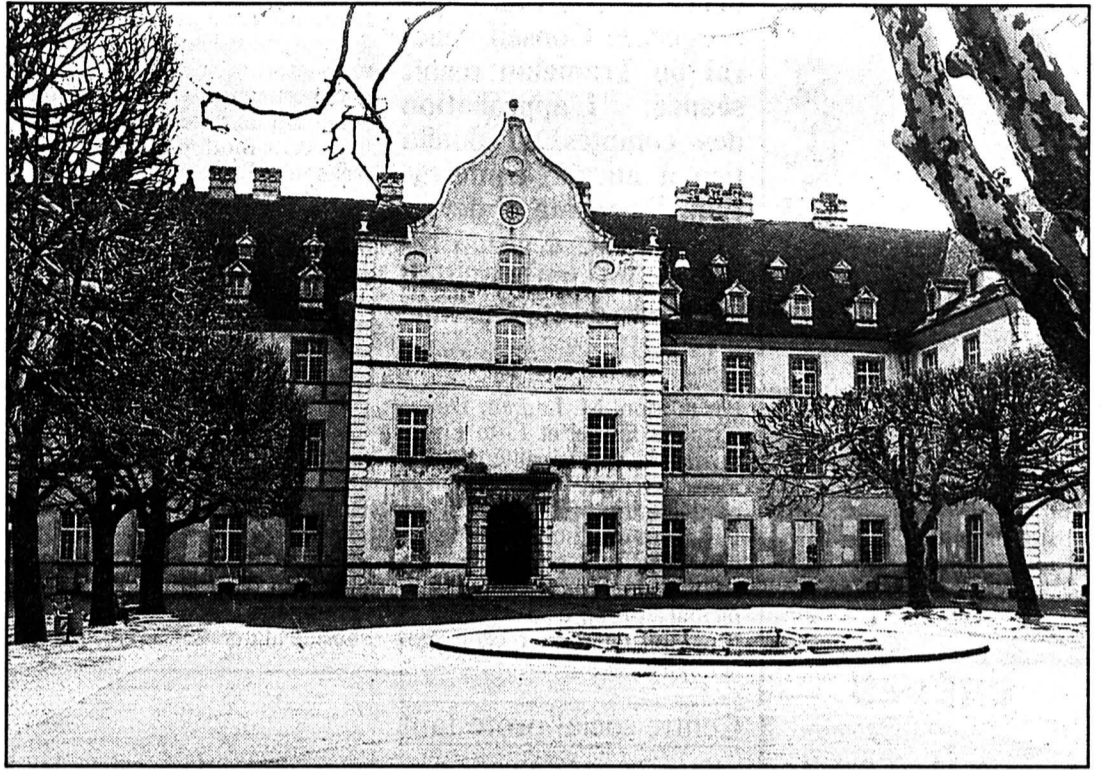
### L'IMPULSION

L'impulsion ou l'opportunité, c'est selon, c'est la Fondation Delémont capitale qui l'a donnée en déposant son rapport final. L'idée est d'associer étroitement la capitale à l'Etat jurassien pour doter la cité d'un théâtre à vocation cantonale. Le financement serait assuré conjointement. Le site retenu est celui de l'usine Schäublin, au cœur de la ville. Il est question de 17 millions, mais le maire de Delémont aimerait ramener ce montant à douze millions. Les travaux pourraient commencer en 1995.

Dans la foulée, la commune céderait le château au canton pour y loger le Gouvernement et l'administration. On parle ici de quinze millions qui devront passer devant le peuple jurassien. Ce dernier avait refusé à l'époque l'idée d'un tel rachat...

### OPPOSITION

Il ne s'est trouvé en fait hier soir que Combat socialiste pour s'opposer à ces projets. Max Goetschmann le dit: «Tout le monde a compris que c'est un moyen de permettre le transfert du château, refusé en son temps par le peuple, contre un théâtre du Jura». Pour ce conseiller de ville, ce sera de nouveau un ser-



Delémont

Dans la perspective du Théâtre du Jura, le château de la capitale sera cédé au canton pour quinze millions.

pent de mer et l'occasion de votes en cascade. Il préconise une solution rapide pour satisfaire les besoins culturels: l'aménagement de la salle Saint-Georges dans la vieille ville.

Autre critique formulée: l'absence de politique culturelle. On construit des murs sans programme. Réponse du maire Stadelmann: «Nous mettons 1,5 million pour le sport, nous pou-

vous faire autant pour la culture». Finalement, les conseillers de ville ont largement plébiscité les options arrêtées par le Conseil communal.

Mgo

### Rédaction du JURA

Tél: 039/51 20 51  
Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

## BRÈVES

### Les Bois

#### Mutations agricoles

Walter Berger, qui a repris de son père le fermage du domaine agricole de la Broche en 1980, est parvenu à un accord avec la propriétaire, la société Monsilva. Cette coopérative qui a son siège à Berne lui a vendu ce domaine de 38 hectares. Autre changement du côté de La Maison Rouge. Après que le marchand Oppliger de Sonceboz eut racheté le bétail, ce magnifique domaine de 56 hectares a été loué à Didier Cattin, agriculteur au Boéchet.

### Jass 92

#### Six Francs-Montagnards en demi-finale

Les rois du jass 92, après avoir franchi l'écueil des quarts de finales qui se déroulaient à La Chaux-de-Fonds, tenteront leurs chances cette fin de semaine à Berne pour accéder à la finale. Six Francs-Montagnards sont du voyage: les frères Gigon (Fluck et Alain) de Saignelégier, les deux Claude (Jemmely et Lachat) également du chef-lieu accompagnés de deux routiniers, Alexis Jeanbourquin, de Montfaucon, et Maurice Frésard, de Saignelégier.

### Policiers jurassiens

#### Rois du fair-play

Les 11 et 12 juin derniers, les policiers jurassiens ont participé à Berne au Championnat suisse. Si, en raison de blessures, ils n'ont pas obtenu un classement à la hauteur de leurs ambitions, ils ont décroché la coupe fair-play. 21 équipes participaient à ces joutes. (mgo)

### Route de la Corniche

#### Fort trafic de camions

En raison d'exigences de chantier, une quinzaine de camions emprunteront chaque heure, de jour et de nuit, la route qui mène de Boécourt à La Caquerelle, puis aux fermes Wenger-Gerber, sur la route de la Corniche. Ce trafic de camions transportant des matériaux de chantier se déroulera également le dimanche et à la Fête-Dieu, pendant deux semaines. (vg)

## Epreuves d'attelage

# 80 départs à Saignelégier

Après Bure, il revenait à Saignelégier et à l'équipe du Manège des Franches-Montagnes de mettre sur pied les secondes épreuves d'attelage entrant dans le cadre de promotion CH et de la coupe Hypona. A la tête de l'organisation taignonne, Joseph Cattin du Bémont s'est réjoui du succès remporté puisque que quelque 80 départs ont été donnés, soit une participation double par rapport à 1991. Il note également une nette amélioration de la qualité tant dans la tenue des attelages que dans la sportivité des divers acteurs.

On rappellera que ces épreuves ont été mises sur pied par la Société jurassienne d'attelage, qu'elles comportent cinq manches (Bure, Saignelégier, Tavannes, Pleigne et Lajoux)

avant la grande finale d'Avenches, que ces tests permettent une mise en valeur du cheval et qu'ils donnent l'occasion aux jeunes éleveurs de se faire connaître. Ces joutes se déroulent en deux phases: une de dressage et la seconde de manabilité. Des experts officiels taxent chaque prestation.

Voici les meilleurs classés à Saignelégier.

- Chevaux de 3-4 ans: 1. Jacques Carnal (Souboz). 2. André Blatter (Le Fuet). 3. Denis Boichat (Le Peu-Péquignot). 4. Jean-Claude Frossard (Les Pommerats). 5. Hanspeter Bühlmann (Schanden). 6. Edgar Mornod (Bellelay). 7. Michel Meister (Vicques). 8. Ueli Meier (Rüschegg). 9. Sylvia Jubin

(Bressaucourt). 10. André Hêche (Courtredoux).

- Chevaux de 5-6 ans: 1. Martine Membrez (Courtételle). 2. Edgar Mornod (Bellelay). 3. Gabriella Ochsner (Andwil SG). 4. Florence Nicod (Bottens). 5. Hélène Schwitzgebel (Gland). 6. Alcide Oppliger (Courtételle).

- Catégorie libre: 1. Jean-Claude Frossard (Les Pommerats). 2. Fritz Wüthrich (Gumlingen). 3. Barbara Beyeler (Schüpfen). 4. Alcide Oppliger (Courtételle). 5. Jean-Claude Frossard (Les Pommerats). 6. Gabrielle Ochsner (Andwil). 7. Jean-Paul Lachat (Saint-Ursanne). 8. Bernard Brunner (Sornetan). 9. Bernard Wüthrich (Hübigen). 10. Charles Jauslin (La Chaux-de-Fonds). Mgo

## Festival folklorique au Noirmont

# Des tonnerres d'applaudissements

Vendredi et samedi, le festival folklorique organisé par Antoine Flück et le Ski-Club a connu un immense succès. On affichait complet le vendredi avec plus de 1000 personnes pour le show de Beni Rehmann.

Des tonnerres d'applaudissements vinrent combler les artistes de la soirée qui n'eurent pas de peine à enthousiasmer les nombreux spectateurs. Le présentateur Francis Arnoux anima fort bien le spectacle, qui déboucha sur un bal très animé.

Le samedi soir dès 19 h, la fanfare valaisanne «La Léonardine» donna une aubade pour le concert-apéritif, et la soirée démarra aussitôt sur les chapeaux de roue, la cantine étant de bonne heure complètement occupée.

De l'ambiance, il y en avait et les animateurs que sont Jean-Claude Gigon et Valdo Sartori de la Radio suisse romande la Première devaient présenter avec brio aux auditeurs cet ex-

cellent programme de musique populaire et de musique folklorique.

Plus de 1200 personnes présentes pour cette soirée à gros succès qui marquait justement le 10e anniversaire de l'orchestre d'Antoine Flück et ses amis

(photo). Soirée fort réussie avec des artistes comme Michel et Claude Genay, Corinne et Fabienne Chapuis, le duo Rose-Maire avec, entre autres, le Groupe champêtre d'Alle et celui du talentueux Hausi Straub. (Texte et photo z)



# Golf des Bois: le WWF jette l'éponge

Le WWF Jura ne portera pas l'affaire du golf des Bois au Tribunal fédéral. Tout en regrettant et en commentant la décision prise par les juges du Tribunal cantonal, il a fait savoir hier qu'il jetait l'éponge.

Le WWF Jura fait part de sa surprise et de sa déception suite à l'arrêt des juges cantonaux dans cette affaire.

«La décision suit à la lettre les arguments classiques des promoteurs et de l'administration jurassienne: sport non bruyant et supposé de plus en plus populaire, intégration possible dans le paysage, développement économique-touristique...»

Or, selon le WWF, «c'est sur le plan socio-culturel que le golf

des Bois pose problème. Dévoreur d'espaces, réservé à une élite et effets négatifs sur le paysage... Ce sport paraît bien distant de l'identité géographique, sociale et culturelle des Franches-Montagnes».

Les écologistes préfèrent un tourisme plus doux en harmonie avec la nature et les intérêts de la population locale.

Le WWF estime que le dossier a pris une tournure juridique et qu'il est donc inutile de le porter au TF. Il restera toutefois attentif à la réalisation du golf, pour tout ce qui concerne les éléments naturels et la gestion extensive (pas d'engrais ni de pesticides) des surfaces non destinées au jeu. Mgo

## Accords de coopération signés par le Jura

# Berne approuve

Le Conseil fédéral a approuvé hier quatre accords de coopération bilatérale que le canton du Jura a signés ces dernières années avec la Région wallonne, la Communauté française de Belgique, la République slovaque et le Conseil régional de Moscou.

Cette coopération porte essentiellement sur les domaines

culturel, économique et social, a indiqué le Département fédéral des affaires étrangères.

En mettant sur pied divers instruments de coopération avec des partenaires régionaux étrangers, le canton du Jura a agi dans les limites des possibilités conférées par l'article 9 de la Constitution. (ap)

## SERVICES

### SAIGNELÉGIER

- PHARMACIE DES FRANCHES-MONTAGNES ☎ 51 12 03.
- HÔPITAL maternité: ☎ 51 13 01.
- AMBULANCE ☎ 51 22 44.
- MÉDECINS Dr Boegli, ☎ 51 22 88.

- Dr Bloudanis, ☎ 51 12 84.
- Dr Meyrat, ☎ 51 22 33.

### LE NOIRMONT

- MÉDECINS Dr Baumeler, ☎ 53 11 65.
- Dr Bosson, ☎ 53 15 15.

### LES BREULEUX

- MÉDECIN Dr Tettamanti, ☎ 54 17 54.

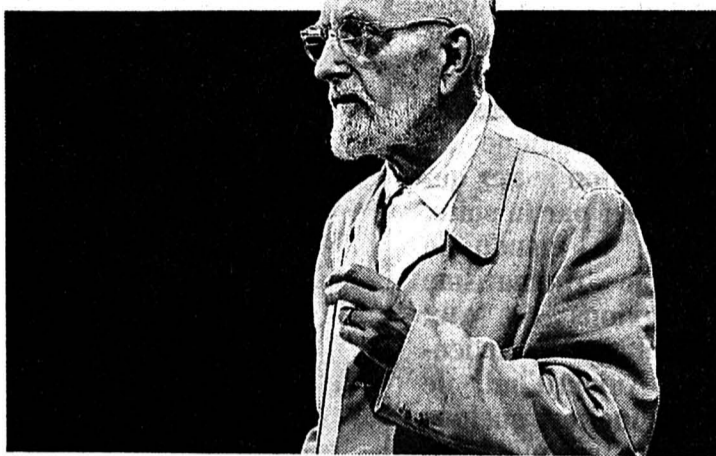






Réédition d'une collection prestigieuse de l'Orchestre de la Suisse romande

# Ernest Ansermet et la musique française



Ernest Ansermet

Le fondateur de la grande phalange romande (RTSR)

L'habitude est prise, ici et là, de publier des collections d'enregistrements consacrés aux interprètes les plus marquants. Voici venu le tour d'Ansermet, lui qui, dès 1947, entama une collaboration avec Decca qui allait lui valoir de nombreuses distinctions, tout en assurant à l'Orchestre de la Suisse romande (OSR) un rayonnement international et de flatteuses invitations.

bato intempêtif, sans grossissement des effets, il atteint le cœur de la musique par des moyens toujours simples. On a défini l'art d'Ansermet par la jolie formule: «Poésie de l'exactitude». Excellent raccourci... La comparaison avec les grandes phalanges mondiales laisse certes apparaître une qualité sonore parfois moins opulente mais qui se trouve reléguée à l'arrière-plan par les transcendantes qualités relevées ci-dessus.

## UN IMPRESSIONNANT FLORILÈGE

Il ne s'agit pas d'énumérer les cinquante œuvres rassemblées ici mais de donner quelques indications générales. Debussy et Ravel se voient attribuer chacun deux volumes qui débordent sur d'autres avec *La Boîte à joujoux* du premier et *Le Tombeau de Couperin* du second. Malgré cela, plusieurs titres manquent à l'appel (citons, parmi eux, *Khamma* pour Debussy, les deux *Cercos pour piano*, *Tzigane*, *Shéhérazade* pour l'auteur du *Boléro*). Le contenu général n'épouse donc pas obligatoirement celui des microsillons. Ont droit à un plein disque compact et parfois davantage: Berlioz avec la *Symphonie fantastique*, quelques *Ouvertures* et extraits de *La Damnation de Faust*

(peut-être le disque le moins enthousiasmant de la série), Bizet, bien représenté avec la *Symphonie en ut majeur*, l'*Ouverture Patrie* et toutes les *Suites d'orchestre*. Au chapitre des *Symphonies*, l'on trouvera encore celles de Chausson, Franck et Roussel, (3e et 4e associées au *Festin de l'Araignée*). Font enfin partie de divers programmes treize œuvres, pour la plupart célèbres, de Chabrier, Dukas, Fauré et Lalo, d'*Espana* à *La Péri* et de *Masques et Bergamasques* à l'*Ouverture du Roi d'Ys*.

Combien de mélomanes de vieille date ne sont-ils pas rede-

vables à Ansermet de leur avoir fait aimer nombre de ces partitions? C'est dire que cette édition fait une fois de plus vibrer en nous une corde sensible: celle de la reconnaissance (quoi que l'on pense de la position du maître face à la musique sérielle). Quant aux générations montantes, qu'elles découvrent l'admirable sillon tracé par le grand chef suisse!

Decca Ovation 433 803-2, Douze DC également livrables séparément. Notices illustrées, 1954-1968. Technique d'ensemble: assez bonne.

En préambule à la prochaine série des Mémoires de l'OSR, voici un hommage à Suzanne Danco. Un timbre merveilleux, une diction parfaite, une musicalité rare: telles étaient les principales qualités de cette grande cantatrice belge qui collabora durant trente ans avec l'OSR.

Le plus ancien enregistrement (1945) nous permet de l'apprécier dans *La Sulamite*, scène lyrique pour soprano et chœur de femmes révélant un Chabrier qui n'a jamais paru plus subtil. Si Suzanne Danco affirme n'avoir jamais mieux chanté, elle nous procure pourtant les mêmes satisfactions avec deux airs de Debussy tirés de *L'Enfant prodigue* et de *Pelléas et Mélisande*. «Accepteriez-vous de chanter Geneviève, lui avait écrit Ansermet... La lettre chantée par vous serait une sensation». On pourra en juger! Hors répertoire français, on écouterait encore les *Illuminations* de Britten, les *Sept Chansons populaires espagnoles* de Manuel de Falla (toujours avec le fondateur de l'OSR au pupitre) et un extrait de *La Fiancée vendue* de Smetana (direction I. Karr). Autant de moments privilégiés.

Cascavelle VEL 2010. Mono. Technique: variable mais généralement assez bonne.

J.-C. B.

## CINÉMAS

### LA CHAUX-DE-FONDS

- ABC (☎ 23 72 22)  
*La Belle et la Bête* (de J. Cocteau), me 14 et 16 h, 10 ans.
- CORSO (☎ 23 28 88)  
*La gamine* (de H. Palud, avec J. Hallyday), 16 ans, tous les jours, 21 h. *Johnny Stecchino* (de et avec R. Benigni), 12 ans, tous les jours, 18 h 45 (V.O.).
- EDEN (☎ 23 13 79)  
*Basic instinct* (de P. Verhoeven avec M. Douglas, Sharon Stone), 18 ans, 18 h, 20 h 45, me aussi à 15 h.
- PLAZA (☎ 23 19 55)  
*Sang chaud pour meurtre de sang froid* (de P. Joanou avec R. Gere et K. Basinger), 16 ans, tous les jours, 20 h 30. *Talons aiguilles* (de B. Almodovar, avec V. Abril), tous les jours 18 h 30.
- SCALA (☎ 23 19 18)  
*Le retour de Casanova* (de E. Niermans avec A. Delon, Elsa), 16 ans, tous les jours, 21 h. *Trahie* (de D. Harris, avec G. Hawn), 16 ans, tous les jours 18 h 45.

### NEUCHÂTEL

- APOLLO 1  
15 h, 17 h 30, 20 h 30, *Twin Peaks* (de D. Lynch, avec David Bowie), 18 ans.
- APOLLO 2  
14 h 45, 17 h 30, 20 h 15, *Retour à Howards End* (de J. Ivory, avec A. Hopkins), 12 ans. (V.O.).
- APOLLO 3  
15 h, 17 h 45, 20 h 45, *Après l'amour* (de D. Kury, avec I. Huppert, B. Giraudeau, H. Girardot), 16 ans.
- ARCADES  
15 h, 17 h 45, 20 h 30, *Basic instinct* (de P. Verhoeven avec M. Douglas et S. Stone), 18 ans.
- BIO  
15 h, 20 h 30, *Le collier perdu de la colombe* (V.O.) de Nacer Khémir. 18 h, *Max Hauffer «der Stumme»* (de R. Dindo).
- PALACE  
15 h, 18 h, 20 h 30, *Arrête ou ma mère va tirer* (de R. Spottiswoode, avec S. Stallone), 12 ans.
- REX  
15 h, 18 h, 20 h 30, *Les Mambo Kings* (d'A. Glemcher, avec A. Assante), 12 ans.
- STUDIO  
15 h, 18 h 30, 20 h 45, *Mon cousin Vinny*, (de J. Lynn avec Joe Pesci), pour tous.

### COUVET

- COLISÉE  
20 h 30, *Le retour de Casanova* (de E. Niermans avec A. Delon, Elsa), 16 ans.

## Clôture poétique de «Ciné-Kid» à l'abc

# La Belle et la Bête, de Jean Cocteau

En guise de clôture flamboyante de la saison de «Ciné-Kid», le cinéma-théâtre abc propose la reprise d'un grand classique du cinéma français de l'immédiat après-guerre, *La Belle et la Bête*, de Jean Cocteau. Il faut saluer cette courageuse programmation, alors que le circuit commercial s'enfonçait toujours davantage dans une omniprésence du cinéma américain qui a pour toute idéologie le sang et le sexe, alors que la télévision a renoncé depuis belle lurette à défendre une politique d'auteurs dans ses rares diffusions de ciné-club (à quelques exceptions notables près).

On reverra donc avec un plaisir évident le deuxième long métrage d'un créateur artistique complet, puisqu'il fut tout à la fois écrivain, dramaturge, poète, cinéaste, voire scénariste ou co-auteur. Jean Cocteau s'est intéressé relativement tard à ce qu'il appelait le «cinématographe». Il avait certes tenté une expérience restée célèbre, avec *Le Sang d'un poète* (en 1931) qui fut profondément inspirée du surréalisme, même si l'œuvre ne s'en réclamait pas directement et qu'elle répondait bel et bien à une représentation très structurée du rêve. André Breton ne s'y

était pas trompé, puisqu'il dénonça avec vigueur un film étranger à son mouvement.

## CONTE DE FÉES

Bien qu'il restât en contact étroit avec les milieux cinématographiques (on en veut pour preuve la réalisation de *L'Eternel Retour*, de Jean Delannoy en 1942), ce n'est qu'au lendemain de la guerre que Cocteau reprend véritablement ses travaux de cinéma. C'est précisément *La Belle et la Bête* (1946) qui ouvrira réellement une filmographie relativement modeste en nombre, mais importante en rayonnement. Pour expliquer sa démarche, Jean Cocteau souligne avoir adopté délibérément un rythme lent pour mieux reconstituer l'atmosphère du conte de fées. Il y a plusieurs scènes où aucune parole n'est échangée, mais où la musique de Georges Auric s'entre trouve d'autant plus valorisée. Quant à la Bête, elle ne devait pas être effrayante, mais au contraire séduisante, car le Prince transformé en bête, souffre de son état.

On retiendra pour conclure cette citation de Paul Eluard à propos de ce film: «Pour comprendre ce film, il faut aimer

plus son chien que sa voiture!». Phrase non dénuée d'humour à laquelle Jean Cocteau avait répondu: «Je n'y ajouterai rien!» B.L.N.

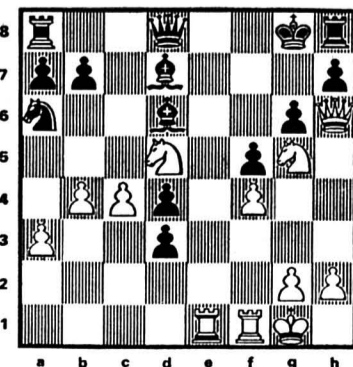


Jean Marais et Josette Day

Toute une esthétique encore empreinte du «réalisme poétique» du cinéma français. (sp)

## ÉCHECS

### Chronique No 230



## Au grand galop

Les Cavaliers blancs sont idéalement placés en attaque, dans cette partie par correspondance Kottke-Schlenter, disputée en RDA en 1987. La position noire semble cependant tenir, mais les Blancs au trait trouvent une irruption brutale qui désorganise totalement la défense adverse et contraint les Noirs à l'abandon

deux coups plus tard. Très spectaculaire. Que faut-il jouer?

### Solution de la chronique No 229

1... Cxh3! 2. Fxh3 (si 2... f4 3. Txex3! Txex3 Dxf4+ gagne) 2... Fxh3. 0-1. Si 3. Rxh3 Df3+ 4. Rh2 Th5+ 5. Rg1 Dh1 mat.

## TV-À PROPOS

# Quel évêque pour quelle Eglise?

Vatican II, au début des années soixante, fut porté par l'enthousiasme de Jean XXIII puis par Paul VI. L'Eglise catholique, longtemps restée figée dans ses incertitudes, y prit en compte le monde moderne, en allant parfois assez loin par exemple vers la théologie de la libération en Amérique du sud, révolutionnaires et catholiques réconciliés.

L'actuel souverain pontife est ouvert sur le plan social, mais fermé sur celui de la morale et des traditions. Il y a de l'intégriste en lui, parfois. Il paraît que l'Eglise catholique de Suisse l'irrite. La nomination à Coire de Mgr Haas fut peut-être un signe de cette irritation, le pape ayant renoncé à consulter certaines autorités civiles selon un usage depuis longtemps établi. On connaît les conséquences souvent graves de cette nomination dans un diocèse qui s'effrite. Dans son séminaire théologique de Coire, Mgr Haas a fait faire machine arrière: plus de laïcs, plus de femmes, plus de formation rapide, rejet de l'œcuménisme.

Il est pourtant assez bizarre, le prochain «Temps présent» de Liliane Annen et Myriam Meuwly. Si l'on osait choisir des formes inhabituelles à «Temps

présent», on aurait peut-être opté pour la forme originale et provocatrice d'une Lettre ouverte au souverain pontife... pour le mettre en garde...

Les auteurs opposent deux évêques, Mgr Haas, au visage poupin, mais d'une rondeur sèche et dure, et Mgr Mamie, «notre» évêque romand, ouvert au monde, attentif aux autres, acceptant que son Eglise participe aux combats de ce monde en tentant d'y apporter plus de justice et donc, à l'extrême, sœur Sofia est un exemple magnifique (Tell quel, vendredi 12).

Les séquences consacrées à Coire sont courtes: les portes se sont fermées en partie devant la TSR. Celles tournées en Suisse romande sont beaucoup plus riches dans leur diversité, y compris celui d'un portait de jeune prêtre qui serait peut-être à l'aise dans le sillage de Coire.

Cette supposée Lettre ouverte semble ainsi dire au pape: dans trois ans, Mgr Mamie vous remettra, selon l'usage, par écrit sa démission. Comparez les diocèses de Coire et de Fribourg, deux «Eglises» fort différentes. Nous, nous avons choisi. Alors, si Dieu vous inspire, ne refaites pas, en Suisse romande, le coup de Coire...

Freddy LANDRY



Mgr Mamie, évêque de Fribourg, Lausanne et Genève  
La voie de l'ouverture et de l'humanisme, contrairement à celle de l'évêque de Coire. (RTSR)

Santé: le point sur les douleurs rhumatismales

OUVERT SUR...

# Affections inquiétantes ou bénignes?

L'origine grecque du rhumatisme est particulièrement imagée: «eau qui coule». Elle s'imposait particulièrement bien, puisqu'elle désignait comme manifestation caractéristique de cette affection le nez qui coule. C'est par la suite, que l'on a étendu le terme de rhumatisme aux fluxions ou aux épanchements articulaires. Aujourd'hui, le sens originel est quelque peu perdu, puisqu'il s'applique à toutes les affections des articulations, y compris les ligaments et les tendons. A noter qu'il s'agit d'affections très répandues, puisque environ 10% de la population souffre de maladies de nature rhumatismale. Notre correspondant s'est entretenu avec le professeur Charles-Joël Menkès, sommité mondiale en la matière, pour faire le point sur les potentialités de guérison et les progrès enregistrés par la médecine ces dernières années.



Le professeur Charles-Joël Menkès

Sommité médicale dans la recherche médicale touchant aux affections rhumatismales. (pg)

Les rhumatismes ne sont donc pas, essentiellement, des pathologies du troisième âge, de la vieillesse?

Exactement. Les services de rhumatologie prennent en charge aussi bien des enfants et des sujets très jeunes. Ils s'occupent d'atteintes d'origines très diverses de l'appareil locomoteur, se manifestant par des douleurs des muscles, des articulations, des os, de la colonne vertébrale, des nerfs.

Comment les maladies rhumatismales se distribuent-elles dans l'humanité? Géographiquement, selon les catégories socio-professionnelles, voire les origines ethniques?

Oui. Essentiallyment des facteurs génétiques, héréditaires. Les chromosomes de certains individus portent certains gènes, des substances qui vont favoriser l'expression de la maladie rhumatismale. C'est ainsi qu'il y a des familles de goutteux. Les grandes dynasties européennes étaient frappées de la goutte, due à l'accumulation de l'acide urique dans l'organisme. La maladie périodique ou fièvre intermittente se rencontre chez des Arméniens, certains Arabes du Proche-Orient et chez les juifs séfarades.

Ces hérédités de groupe constituent un terrain. Mais comment se produit l'éclosion de la maladie chez l'individu?

Sur un terrain génétiquement prédisposé interviennent des agents favorisants. On sait par exemple que sur deux jumeaux vrais, qui sont des copies conformes, l'un peut faire une maladie rhumatismale et l'autre pas, ou à des moments différents de sa vie. La maladie peut avoir été déclenchée par un virus.

Outre les virus, y a-t-il d'autres facteurs causaux extérieurs: toxiques, traumatismes physiques ou psychiques, fatigue? Et comment agissent-ils?

Ils agissent en stimulant certaines substances responsables dans l'organisme de l'inflammation.

## PRÉVENTION

Existe-t-il des comportements favorisant les affections rhumatismales? Autrement dit, peut-on esquisser une prophylaxie pour se prémunir de leurs atteintes?

Tout à fait. Nous connaissons par exemple des arthrites réactionnelles de personnes possédant un antigène «B 27» sur leurs chromosomes et qui feront une réaction inflammatoire au contact de certains microbes. Il leur sera conseillé de ne pas voyager dans des pays où l'on subit une agression microbienne excessive. Mais la vie contempo-

raire rend ce type de prévention assez aléatoire, d'autant que l'on ignore quel microbe va déclencher la poussée inflammatoire.

Le mode de vie, le comportement de tous les jours, l'hygiène de l'individu peuvent-ils le protéger dans une certaine mesure?

Il faut veiller à une bonne hygiène générale, dépister et soigner tous les foyers infectieux potentiels qui peuvent stimuler les réactions immunitaires. Un abcès dentaire, une sinusite prolongée, une angine sévère doivent être traités efficacement.

GARE À L'OBÉSITÉ

Du point de vue de la rhumatologie, quels conseils adresser aux individus bien portants de tous les âges, pour accroître leurs chances de vie saine? Doit-on notamment leur conseiller un régime alimentaire?

Il n'est évidemment pas question de contraindre les gens à des restrictions de régime importantes pendant toute leur vie. Mais on sait que l'obésité est un facteur de risque pour le développement des pathologies articulaires, notamment l'arthrose du genou et de la hanche. La lutte contre l'obésité fait donc partie de la prévention.

Autre cause de rhumatismes: la sédentarisation qui aboutit à une certaine atrophie de la musculature spinale et des abdominaux. Cette non-utilisation des muscles va favoriser une dégénérescence des disques, des déchirures, des hernies discales. L'exercice physique régulier est donc important.

Doit-on exclure certains aliments?

Théoriquement oui, chez certains sujets ayant un excès de cholestérol familial. Chez les goutteux, on doit déconseiller l'absorption excessive d'alcool et de certains aliments favorisants (les viandes jeunes, les abats, les charcuteries) mais sans oublier que le régime n'intervient que pour 10% dans le traitement de la goutte. L'excès d'alcool est d'ailleurs néfaste à tous points de vue. Il peut entraîner un excès de graisse dans le sang, qui précipite dans les extrémités articulaires, surtout la hanche, pour nécroser, détruire la tête du fémur. Même chez des individus jeunes. Ce conseil de bon sens s'adresse donc à tout le monde.

Il y a aussi des aliments apparemment bénéfiques. On a constaté que la polyarthrite était relativement rare chez les Esquimaux. Les huiles de poisson produiraient cet effet. Mais va-t-on conseiller aux gens de ne manger que du poisson?

## DEMAIN: les noms de rue

## PERSPECTIVES ET GÉNÉTIQUES

Quelles sont les perspectives d'avenir? La rhumatologie explore-t-elle des voies futuristes?

Nous avons noté plus haut l'importance de la génétique. Dans certaines familles, les maladies se reproduisent de génération en génération. La main d'une femme commence à se déformer, ses articulations digitales se détruisent, ce qui handicape fortement les gestes de la vie quotidienne. Et la même anomalie se reproduit chez ses enfants. Je pense qu'on parviendra à l'avenir à isoler le gène (c'est-à-dire un élément conditionnant la manifestation d'un caractère héréditaire) responsable de l'anomalie, et à apporter un gène correcteur évitant l'expression de la maladie.

Quand disposera-t-on de thérapies génétiques?

D'ici à quelques années peut-être. Il est difficile d'être plus précis. La recherche s'oriente dans une voie faisant intervenir le système immunitaire, la résistance naturelle ou acquise d'un organisme vivant à un agent infectieux ou toxique.

Tous les individus sont normalement soumis à toutes sortes d'agressions bactériennes ou virales, mais les éliminent spontanément. Certains individus, dotés d'un patrimoine génétique particulier, feront une réaction inflammatoire. On s'intéresse aujourd'hui à la fabrication d'antigènes artificiels, les peptides (des molécules obtenues par l'addition de plusieurs acides aminés) qu'on introduira dans l'organisme en tant que leurres, afin d'occuper les cellules qui normalement produiraient l'inflammation, et dont l'activité sera bloquée.

Là aussi, on en est au stade de l'étude. Ce n'est pas de la science-fiction. Ce n'est pas encore de la science appliquée en thérapeutique. (pg)

Par Paul GINIEWSKI

Les rhumatismes sont parmi les pathologies les plus répandues. Sont-ils aussi inoffensifs qu'on le pense? Doit-on s'y résigner? Quelles réalités multiples recouvre ce mot?

Charles Joël Menkès: C'est un mot très ancien du grec rheumatismos, écoulement d'humurs, faisant allusion à des douleurs dans les articulations, mais extrêmement vague. Il entretient une confusion, car on confond souvent des douleurs rhumatismales avec celles que l'on éprouve après un effort sportif, et surtout, avec des manifestations douloureuses de la dégénérescence chez certains sujets âgés, et qui correspondent d'ailleurs à des arthroses, des affections non inflammatoires des articulations.

# Humanité largement atteinte

Peut-on quantifier l'importance des maladies rhumatismales, leur extension dans la morbidité générale de l'humanité? Et quelles sont les maladies rhumatismales les plus fréquentes?

Les affections de la colonne vertébrale se rencontrent, à un moment donné de leur vie, chez 60% des individus. C'est un pourcentage important. Leur fréquence augmente aussi avec l'accroissement de la durée de vie.

Chez les femmes ayant largement dépassé la ménopause, l'ostéoporose devient de plus en plus fréquente. Cette décalcification est à l'origine de fractures de vertèbres et du col du fémur. On estime que 10% de la population féminine en est atteinte. C'est également un pourcentage important. Ces pathologies entraînent des coûts sociaux élevés. Divers facteurs interviennent à l'origine de l'ostéoporose.

Notamment l'exercice physique, les habitudes alimentaires et les antécédents hormonaux. Ces problèmes sont actuellement activement étudiés pour élaborer une stratégie préventive capable d'agir sur la décalcification et pour diminuer les risques de chute chez les sujets âgés.

L'ostéoporose est-elle réellement spécifique au sexe féminin, ou existe-t-elle chez l'homme?

Chez les femmes, on sait que l'arrêt de la sécrétion ovarienne au moment de la ménopause s'accompagne de perte du tissu osseux. Il existe une ostéoporose masculine, mais en quantité infinitésimale et apparemment sans cause, excepté lorsqu'elle résulte de maladies spéciales, notamment des insuffisances testiculaires.

## PATHOLOGIES PRISES EN CHARGE

Quelles sont les grandes voies thérapeutiques en rhumatologie?

Tout d'abord, les possibilités de calmer la douleur ont beaucoup progressé ces dernières années, grâce notamment à l'emploi de médicaments anti-inflammatoires non cortisoniques (c'est-à-dire non tirés des hormones de certaines glandes, dont l'emploi nécessite des précautions) et qui ont amélioré la qualité de vie des malades. Ils présentent quelques inconvénients, notamment l'irritation du tube digestif et même ulcère, mais rendent d'immenses services.

Certains médicaments ont vaincu des maladies connues depuis des millénaires: par exemple la goutte. On la connaissait déjà dans l'Antiquité. Les livres de médecine anciens la décrivent abondamment. Il y a 25 ans encore, le tiers de certaines consultations de rhumatologie y étaient consacrées. Certains malades arrivaient dans un état tel qu'ils ne pouvaient mettre de

chaussures. Ils s'attachaient des semelles de feutre sous les pieds pour marcher. Ils étaient mutilés par des dépôts d'acide urique.

Aujourd'hui, on ne peut plus montrer de goutteux aux étudiants en médecine. On a trouvé le moyen de bloquer la synthèse excessive d'acide urique, le médecin généraliste fait le diagnostic, traite le malade et la maladie disparaît.

C'est plus compliqué pour d'autres affections où chaque malade réagit de façon différente et aura besoin d'un traitement sur mesure. Par exemple dans certaines polyarthrites (des inflammations atteignant simultanément plusieurs articulations). On dispose de médicaments pour bloquer les évolutions, mais il faut parfois les essayer à tour de rôle pour déterminer le plus efficace pour un sujet donné.

## PROTHÈSES

On recourt aussi à la chirurgie et aux prothèses...

Oui, si l'on ne peut éviter la destruction d'une articulation, et à deux stades: préventivement, pour supprimer les tissus malades et éviter l'évolution vers la destruction; et pour remplacer par une prothèse une articulation détruite en dépit, ou en l'absence de traitement. Les prothèses de la hanche, du genou, du coude, de l'épaule ont fait d'énormes progrès. Grâce à la chirurgie orthopédique, on ne voit pratiquement plus de malades grabataires, condamnés à l'alitement.

On ne remplace pas encore l'articulation de la cheville ou du poignet, à cause de leur configuration mécanique complexe et de la petitesse des os. Mais on parvient à des blocages articulaires en cas d'impossibilité de traitement médical. P. G.